

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR
WESTERN ASIA

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربي آسيا (الإسكوا)

دراسات الحسابات القومية
للمنطقة العربية

NATIONAL ACCOUNTS STUDIES
OF THE ARAB REGION

النشرة الثانية والثلاثون
Bulletin No. 32



الأمم المتحدة
نيويورك، ٢٠١٢

UNITED NATIONS
New York, 2012

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/SD/2013/1
ISBN-13: 978-92-1-128359-4
e-ISBN-13: 978-92-1-056025-2
ISSN. 1010-964X
Sales No. B.13.II.L.2
13-0001

	<u>الصفحة</u>	
	<u>Page</u>	
Contents		المحتويات
List of figures	x	قائمة الأشكال
Symbols and abbreviations	xiii	رموز ومختصرات.....
Introduction	xiv	مقدمة.....
<i>Chapter I</i>		<u>الفصل الأول</u>
Selected indicators		مؤشرات مختارة
I-1. Estimates of annual real GDP growth rates worldwide and in the Arab region (2008-2012).....	7	-I-1 تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا والعالم (٢٠٠٨-٢٠١٢).....
I-2. Annual growth rates of real GDP in the Arab region (2007-2011).....	8	-I-2 معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا (٢٠٠٧-٢٠١١).....
I-3. Gross domestic product in ESCWA member countries, at constant prices (base year 2000)	9	-I-3 الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: ٢٠٠٠).....
I-4. Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA member countries.....	10	-I-4 معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا
I-5. Gross domestic product per capita in ESCWA member countries, at constant prices (base year 2000)	11	-I-5 متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: ٢٠٠٠).....
I-6. Per capita disposable national income in ESCWA member countries, at current prices	12	-I-6 متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية
I-7. Gross domestic product in ESCWA member countries, at current prices	13	-I-7 الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الجارية.....
I-8. Final consumption expenditure in ESCWA member countries, at current prices	14	-I-8 الإنفاق الاستهلاكي النهائي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية.....
I-9. Gross capital formation in ESCWA member countries, at current prices	15	-I-9 تكوين رأس المال الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية.....
I-10. Percentage of net exports to GDP in the Arab region, at current prices	16	-I-10 النسبة المئوية لصافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية.....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Chapter II

الفصل الثاني

Consolidated accounts in national currencies, at current prices

الحسابات الموحدة للبلدان بالعملة الوطنية بالأسعار الجارية

Bahrainالبحرين

II-1. Gross domestic product and expenditure, at current prices	21	II-1- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-2. National disposable income and its appropriations, at current prices	21	II-2- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-3. External transactions, at current prices.....	22	II-3- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
II-4. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	22	II-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Egyptمصر

II-5. Gross domestic product and expenditure, at current prices	24	II-5- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-6. National disposable income and its appropriations, at current prices	24	II-6- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-7. External transactions, at current prices.....	25	II-7- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
II-8. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	25	II-8- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Iraqالعراق

II-9. Gross domestic product and expenditure, at current prices	27	II-9- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-10. National disposable income and its appropriations, at current prices	27	II-10- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-11. External transactions, at current prices.....	28	II-11- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
II-12. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	28	II-12- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Jordanالأردن

II-13. Gross domestic product and expenditure, at current prices	30	II-13- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-14. National disposable income and its appropriations, at current prices	30	II-14- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-15. External transactions, at current prices.....	31	II-15- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

	<u>الصفحة</u>	
	<u>Page</u>	
Contents (continued)		المحتويات (تابع)
II-16. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	31	II-16- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
<u>Kuwait</u>		<u>الكويت</u>
II-17. Gross domestic product and expenditure, at current prices	33	II-17- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-18. National disposable income and its appropriations, at current prices	33	II-18- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-19. External transactions, at current prices.....	34	II-19- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-20. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	34	II-20- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
<u>Lebanon</u>		<u>لبنان</u>
II-21. Gross domestic product and expenditure, at current prices	36	II-21- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-22. National disposable income and its appropriations, at current prices	36	II-22- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-23. External transactions, at current prices.....	37	II-23- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-24. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	37	II-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
<u>Oman</u>		<u>عمان</u>
II-25. Gross domestic product and expenditure, at current prices	39	II-25- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-26. National disposable income and its appropriations, at current prices	39	II-26- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-27. External transactions, at current prices.....	40	II-27- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-28. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	40	II-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
<u>Palestine</u>		<u>فلسطين</u>
II-29. Gross domestic product and expenditure, at current prices	42	II-29- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-30. National disposable income and its appropriations, at current prices	42	II-30- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-31. External transactions, at current prices.....	43	II-31- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-32. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	43	II-32- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Qatarقطر

II-33. Gross domestic product and expenditure, at current prices	45	II-33- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-34. National disposable income and its appropriations, at current prices	45	II-34- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-35. External transactions, at current prices.....	46	II-35- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-36. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	46	II-36- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Saudi Arabiaالمملكة العربية السعودية

II-37. Gross domestic product and expenditure, at current prices	48	II-37- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-38. National disposable income and its appropriations, at current prices	48	II-38- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-39. External transactions, at current prices.....	49	II-39- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-40. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	49	II-40- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

The Sudanالسودان

II-41. Gross domestic product and expenditure, at current prices	51	II-41- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-42. National disposable income and its appropriations, at current prices	51	II-42- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-43. External transactions, at current prices.....	52	II-43- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-44. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	52	II-44- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Syrian Arab Republicالجمهورية العربية السورية

II-45. Gross domestic product and expenditure, at current prices	54	II-45- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-46. National disposable income and its appropriations, at current prices	54	II-46- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-47. External transactions, at current prices.....	55	II-47- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-48. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	55	II-48- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Contents (continued)**المحتويات (تابع)****United Arab Emirates****الإمارات العربية المتحدة**

II-49. Gross domestic product and expenditure, at current prices	57	II-49- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-50. National disposable income and its appropriations, at current prices	57	II-50- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-51. External transactions, at current prices.....	58	II-51- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-52. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	58	II-52- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Yemen**اليمن**

II-53. Gross domestic product and expenditure, at current prices	60	II-53- الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
II-54. National disposable income and its appropriations, at current prices	60	II-54- الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
II-55. External transactions, at current prices.....	61	II-55- العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية.....
II-56. Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices.....	61	II-56- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Chapter III**الفصل الثالث****Gross domestic product at constant prices (base year 2000) in US dollars****الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة (سنة الأساس ٢٠٠٠) بالدولار الأمريكي****Bahrain****البحرين**

III-1. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	66	III-1- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)
III-2. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)	66	III-2- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)

Egypt**مصر**

III-3. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	67	III-3- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)
III-4. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	67	III-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)

Iraq**العراق**

III-5. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	68	III-5- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام ٢٠٠٠)
-------------------------------------------------------------------------------	----	-------------------------------------------------------------------------------

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

III-6. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	68	III-6 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
<u>Jordan</u>		
III-7. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	69	III-7 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-8. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	69	III-8 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
<u>Kuwait</u>		
III-9. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	70	III-9 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-10. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	70	III-10 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
<u>Lebanon</u>		
III-11. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	71	III-11 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-12. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	71	III-12 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
<u>Oman</u>		
III-13. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	72	III-13 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-14. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	72	III-14 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
<u>Palestine</u>		
III-15. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	73	III-15 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-16. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	73	III-16 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
<u>Qatar</u>		
III-17. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	74	III-17 - الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-18. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	74	III-18 - الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

Saudi Arabiaالمملكة العربية السعودية

III-19. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	75	III-19- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-20. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	75	III-20- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)

The Sudanالسودان

III-21. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	76	III-21- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-22. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	76	III-22- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)

Syrian Arab Republicالجمهورية العربية السورية

III-23. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	77	III-23- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-24. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	77	III-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)

United Arab Emiratesالإمارات العربية المتحدة

III-25. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	78	III-25- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-26. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	78	III-26- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)

Yemenاليمن

III-27. Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)	79	III-27- الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)
III-28. Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000).....	79	III-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام ٢٠٠٠)

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

List of sources.....	7	قائمة المصادر.....
List of Figures		قائمة الأشكال
I-1. Worldwide real GDP growth trend (2008-2012).....	7	-I-1 اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (٢٠٠٨-٢٠١٢)
I-2. Real GDP growth trend in the Arab region (2008-2012).....	8	-I-2 اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا (٢٠٠٨-٢٠١٢)
I-3. Relative contribution of ESCWA member countries to real GDP (2007-2011).....	9	-I-3 المساهمة النسبية لبلدان الإسكوا في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي (٢٠٠٧-٢٠١١).....
I-4. Distribution of real GDP in ESCWA member countries (2011)	9	-I-4 توزيع الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا (٢٠١١)
I-5. GDP per capita growth rates in ESCWA countries (2011).....	10	-I-5 معدلات نمو متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا (٢٠١١).....
I-6. GDP per capita in ESCWA member countries (2011).....	11	-I-6 متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا (٢٠١١).....
I-7. Per capita disposable national income in ESCWA member countries, at current prices (2011)	12	-I-7 متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في بلدان الإسكوا (٢٠١١)
I-8. Trend of per capita disposable national income in the Arab region, at current prices (2007-2011)	12	-I-8 اتجاه متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح بالأسعار الجارية في بلدان الإسكوا (٢٠٠٧-٢٠١١).....
I-9. Trend of real v/s nominal GDP in ESCWA member countries (2007-2011) ..	13	-I-9 اتجاه الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي مقابل الإسمي في بلدان الإسكوا (٢٠٠٧-٢٠١١)
I-10. Relative contributions of private and public consumptions to expenditure on final consumption in ESCWA member countries at current prices (2010).....	14	-I-10 المساهمة النسبية للاستهلاك الخاص والعام في الإنفاق على الاستهلاك النهائي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الثابتة (٢٠١٠).....
I-11. Ratio of final consumption expenditure to GDP in ESCWA member countries, at current prices (2007-2010)	14	-I-11 نسبة الإنفاق الاستهلاكي النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (٢٠٠٧-٢٠١٠).....
I-12. Relative contribution to gross capital formation of ESCWA member countries, at current prices (2007-2010)....	15	-I-12 المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (٢٠٠٧-٢٠١٠)
I-13. Ratio of gross capital formation to GDP in ESCWA member countries, at current prices (2007-2010)	15	-I-13 نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (٢٠٠٧-٢٠١٠).....

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

I-14. Exports and imports of goods and services in the Arab region, at current prices (2007-2010)	16	I-14- الصادرات والواردات من السلع والخدمات في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (٢٠١٠-٢٠٠٧).....
I-15. Ratio of net exports to GDP in the Arab region, at current prices (2007-2010).....	16	I-15- نسبة صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (٢٠١٠-٢٠٠٧)
II-1. GDP by economic activity in Bahrain, at current prices (2011)	23	II-1- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في البحرين - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-2. GDP by expenditure in Bahrain, at current prices (2011)	23	II-2- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-3. GDP by economic activity in Egypt, at current prices (2010)	26	II-3- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في مصر - بالأسعار الجارية (٢٠١٠).....
II-4. GDP by expenditure in Egypt, at current prices (2010)	26	II-4- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر - بالأسعار الجارية (٢٠١٠)
II-5. Distribution of GDP by main economic activity in Iraq, at current prices (2011).....	29	II-5- توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي في العراق - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-6. Distribution of GDP by expenditure in Iraq, at current prices (2010).....	29	II-6- توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في العراق - بالأسعار الجارية (٢٠١٠)
II-7. GDP by economic activity in Jordan, at current prices (2011)	32	II-7- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الأردن - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-8. GDP by expenditure in Jordan, at current prices (2010)	32	II-8- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الأردن - بالأسعار الجارية (٢٠١٠)
II-9. GDP by economic activity in Kuwait, at current prices (2011)	35	II-9- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الكويت - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-10. GDP by expenditure in Kuwait, at current prices (2011)	35	II-10- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-11. GDP by economic activity in Lebanon, at current prices (2010)	38	II-11- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في لبنان - بالأسعار الجارية (٢٠١٠).....
II-12. GDP by expenditure in Lebanon, at current prices (2010)	38	II-12- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في لبنان - بالأسعار الجارية (٢٠١٠)
II-13. GDP by economic activity in Oman, at current prices (2011)	41	II-13- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في عمان - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-14. GDP by expenditure in Oman, at current prices (2010)	41	II-14- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عمان - بالأسعار الجارية (٢٠١٠)
II-15. GDP by economic activity in Palestine, at current prices (2010)	44	II-15- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في فلسطين - بالأسعار الجارية (٢٠١٠)

Contents (continued)

المحتويات (تابع)

II-16. GDP by expenditure in Palestine, at current prices (2011)	44	II-16- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في فلسطين - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-17. GDP by economic activity in Qatar, at current prices (2011)	47	II-17- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في قطر - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-18. GDP by expenditure in Qatar, at current prices (2011)	47	II-18- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في قطر - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-19. GDP by economic activity in Saudi Arabia, at current prices (2011).....	50	II-19- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-20. GDP by expenditure in Saudi Arabia, at current prices (2011)	50	II-20- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-21. GDP by economic activity in The Sudan, at current prices (2010)	53	II-21- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في السودان - بالأسعار الجارية (٢٠١٠)
II-22. GDP by expenditure in The Sudan, at current prices (2010)	53	II-22- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السودان - بالأسعار الجارية (٢٠١٠)
II-23. GDP by economic activity in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011).....	56	II-23- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-24. GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)	56	II-24- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-25. GDP by economic activity in the United Arab Emirates, at current prices (2011).....	59	II-25- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-26. GDP by expenditure in the United Arab Emirates, at current prices (2011)	59	II-26- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-27. GDP by economic activity in Yemen, at current prices (2011)	62	II-27- الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في اليمن - بالأسعار الجارية (٢٠١١)
II-28. GDP by expenditure in Yemen, at current prices (2011)	62	II-28- الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في اليمن - بالأسعار الجارية (٢٠١١)

رموز ومختصرات Symbols and abbreviations

Symbols:	الرموز:
...	بيانات غير متوفرة ...
US\$: United States dollar (the term "dollar" is used for abbreviation)	:US\$ دولار أمريكي (للاختصار، يُستعمل مصطلح دولار للدلالة على الدولار الأمريكي)
%: Per cent or Percentage	:% نسبة مئوية أو في المائة

المختصرات:

ESCWA member countries ¹ :	Countries members of the Economic and Social Commission for Western Asia: Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Libya, Morocco, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, the Sudan, the Syrian Arab Republic, Tunisia, the United Arab Emirates and Yemen.	البلدان الأعضاء في الإسكوا ¹ : البلدان الأعضاء في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا، وهي الأردن والإمارات العربية المتحدة والبحرين وتونس والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وعمان وفلسطين وقطر والكويت ولبنان وليبيا ومصر والمملكة العربية السعودية والمغرب واليمن.
GCC countries:	Countries members of the Gulf Cooperation Council: Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia and The United Arab Emirates.	بلدان مجلس التعاون الخليجي: البلدان الأعضاء في مجلس التعاون الخليجي يضم الإمارات العربية المتحدة والبحرين وعمان وقطر والكويت والمملكة العربية السعودية.
MDE countries:	More diversified economies: Egypt, Iraq, Jordan, Lebanon, Palestine, the Sudan, the Syrian Arab Republic and Yemen.	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً: هي الأردن والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وفلسطين ولبنان ومصر واليمن.
GDP:	Gross domestic product	الناتج المحلي الإجمالي

(1) This issue does not include: Libya, Morocco and Tunisia

(1) هذا العدد لا يتضمن: ليبيا والمغرب وتونس

Introduction

The secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the *National Accounts Studies of the Arab region*, Bulletin no. 32. This edition of the Bulletin presents available data on and ESCWA estimates of the gross domestic product (GDP) at both current and constant prices; consolidated national accounts of each ESCWA member country during the period 2007-2011; in addition to estimated real GDP growth for 2012.

ESCWA collected data primarily from responses to questionnaires, national publications and other official sources. In cases where no detailed data were available, ESCWA estimated the components of GDP according to economic activity and expenditure at current and constant prices.

This publication is divided into three chapters. Chapter I presents selected indicators on some aggregates of national accounts in dollars and their relative distribution among Gulf Cooperation Council (GCC) countries, the more diversified economies (MDEs) and ESCWA member countries. Official and estimated exchange rates were used for the conversion of the national currencies of these countries into dollars.

Tables and figures in chapter I highlight variations between GCC and MDE countries that are members of ESCWA, on the one hand, and between the Arab region and other regions of the world, on the other hand.

Chapter II presents the consolidated national accounts of ESCWA member countries in national currencies at current prices. These data include GDP and expenditure values, national disposable income and its appropriation, external transactions and GDP, by economic activity.

Chapter III contains estimates of GDP by expenditure and economic activity at constant prices in dollars during the period 2007-2011. Discrepancies in the base years used by various ESCWA member countries led to adopting year 2000 as the base year to compute the components of real GDP, for the purpose of comparison.

يسرّ الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) أن تقدّم النشرة الثانية والثلاثين من دراسات الحسابات القومية للمنطقة العربية. وتتضمّن هذه النشرة تقديرات الإسكوا فيما يتعلّق بالنتائج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة والبيانات المتاحة بشأنه؛ والحسابات القومية الموحّدة لكلّ من البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال الفترة ٢٠٠٧-٢٠١١؛ بالإضافة إلى تقديرات نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لعام ٢٠١٢.

وقد جمعت الإسكوا معظم البيانات من الردود على الاستبيانات، والمنشورات الوطنية، وغيرها من المصادر الرسمية. وفي حال عدم توفر بيانات مفصلة عن بلدان محدّدة، وضعت الإسكوا تقديرات لمكونات الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي والإنفاق بالأسعار الجارية والثابتة.

وتقع هذه النشرة في ثلاثة فصول. ويتضمّن الفصل الأول عدداً من المؤشرات التي تشير إلى القيم الإجمالية لبعض الحسابات القومية بالدولار، وإلى توزيعها النسبي فيما بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وبلدان الإسكوا. وقد اعتمدت أسعار الصرف الرسمية وتقديراتها لتحويل العملات الوطنية في هذه البلدان إلى الدولار.

وتشير الجداول والأشكال في الفصل الأول إلى أوجه التفاوت بين بلدان مجلس التعاون الخليجي والبلدان الأعضاء في الإسكوا ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، من جهة؛ وبين بلدان الإسكوا وسائر مناطق العالم، من جهة أخرى.

ويتضمّن الفصل الثاني الحسابات القومية الموحّدة لبلدان الإسكوا بالعملات الوطنية وبالأسعار الجارية. وتحتوي هذه الحسابات على قيم الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق والدخل القومي المتاح وتخصيصاته والعمليات الخارجية والناتج المحلي الإجمالي، حسب نوع النشاط الاقتصادي.

أما الفصل الثالث، فيتضمن تقديرات الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي وبالأسعار الثابتة بالدولار خلال الفترة ٢٠٠٧-٢٠١١. ونظراً إلى اختلاف سنوات الأساس التي تعتمد عليها مختلف بلدان الإسكوا، جرى الاتفاق على سنة ٢٠٠٠ كأساس لقياس مكونات الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي، وذلك لغرض المقارنة.

The Commission hopes that this study will be useful to economic and social researchers and planners, and welcomes any comments or suggestions thereon.

وتأمل الإسكوا أن تعود هذه الدراسة بالفائدة على واضعي الخطط والباحثين الاقتصاديين والاجتماعيين، كما ترحب بأي تعليقات عليها أو مقترحات بشأنها.

الفصل الأول
Chapter I

مؤشرات مختارة
Selected indicators

The impact of the 2008 global financial crisis was heavily reflected through the substantial global recession of 2009, in which annual real GDP growth declined to -2.4 per cent. The world economy improved as of the second quarter of 2009 and reached 4.0 per cent in 2010. Following a slight decrease, the worldwide growth rates of 2011 and 2012 somewhat stabilized, recording respectively 2.8 and 2.6 per cent. The steady 1.3 per cent growth rate of the developed economies in 2011 and 2012 continue to weigh heavily on the worldwide growth rate, which is still being compensated by the developing countries whose economies recorded 6.0 and 5.6 per cent respectively. Furthermore, the Arab region displayed a slight recession in 2012 due to the unstable political situation, and recorded a 4.0 per cent growth rate down from 4.5 per cent in 2011. Nonetheless, despite the political and security situation, the Arab region is still demonstrating a significant economic resilience, as its growth rates exceeded world rates by 1.7 and 1.4 per cent in 2011 and 2012, respectively.

The growth rate of 4.46 per cent of the real GDP of the Arab region in 2011 masks a major recession of the real GDP of MDE countries, where the growth rate decreased from 5.27 in 2010 to 0.64 per cent in 2011, which was compensated by the increase of real GDP growth rates of the GCC countries from 4.73 to 6.40 per cent during the same period. This recession is caused by the political uprisings and unstable security situation in a number of MDE countries such as Yemen, where real GDP growth rate recorded a staggering -15.3 per cent during 2011.

Estimates indicate a reversion of the trend of real GDP growth in the Arab region, due to a decrease of the real GDP growth rate in MDE countries from 5.27 per cent in 2010 to 0.64 per cent in 2011, coupled with a decrease of the real GDP growth rate of GCC countries from 6.4 per cent in 2011 to 4.6 per cent in 2012. This resulted in an overall recession of the Arab region from 4.91 per cent in 2010 to 4.46 in 2011 and 4 per cent in 2012.

تركت الأزمة المالية العالمية في عام ٢٠٠٨ تأثيراً كبيراً على نمو الناتج المحلي الإجمالي السنوي الذي تراجع إلى -٢.٤ في المائة، وتسببت بركود عالمي في عام ٢٠٠٩. وتحسن الاقتصاد العالمي اعتباراً من الربع الثاني من عام ٢٠٠٩، بحيث بلغ هذا النمو ٤ في المائة في عام ٢٠١٠. وبعد تراجع طفيف، استقر معدل النمو العالمي في العامين ٢٠١١ و ٢٠١٢، مسجلاً ٢.٨ و ٢.٦ في المائة على التوالي. وما زال استقرار معدل النمو عند ١.٣ في المائة في الدول المتقدمة اقتصادياً في العامين ٢٠١١ و ٢٠١٢ يؤثر سلباً على معدلات النمو العالمي، وهو أمر ما زالت البلدان النامية تعوض عنه عبر اقتصاداتها التي بلغ نموها ٦.٠ و ٥.٦ في المائة على التوالي. على صعيد آخر، شهدت بلدان الإسكوا ركوداً طفيفاً عام ٢٠١٢ بسبب الوضع السياسي غير المستقر، وسجلت انخفاضاً في معدلات النمو من ٤.٥ في المائة في عام ٢٠١١ إلى ٤ في المائة. ومع ذلك، وبالرغم من الوضع السياسي والأمني فيها، تكتسب بلدان الإسكوا مرونة اقتصادية كبيرة. وقد تجاوز معدل النمو فيها معدل النمو العالمي بنسبة ١.٧ و ١.٤ في المائة في عامي ٢٠١١ و ٢٠١٢، على التوالي.

وسجل الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا نمواً بمعدل ٤.٤٦ في المائة في عام ٢٠١١. وهذا النمو يخفي خلفه الركود الكبير الذي أصاب الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، إذ سجل هذا النمو تراجعاً من ٥.٢٧ في عام ٢٠١٠ إلى ٠.٦٤ في المائة في عام ٢٠١١ عوضاً عنه ارتفاع معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي لدول مجلس التعاون الخليجي من ٤.٧٣ إلى ٦.٤٠ في المائة في الفترة نفسها. وهذا الركود ناجم عن الاضطرابات السياسية والأوضاع الأمنية غير المستقرة في عدد من البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، مثل اليمن التي سجل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي فيها انخفاضاً كبيراً جداً بنسبة -١٥.٣ في عام ٢٠١١.

وتشير التقديرات إلى انعكاس في اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا، سببه تراجع معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي للبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً من ٥.٢٧ في المائة في عام ٢٠١٠ إلى ٠.٦٤ في المائة في عام ٢٠١١، وأيضاً تراجع معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان مجلس التعاون الخليجي من ٦.٤ في المائة في عام ٢٠١١ إلى ٤.٦ في المائة في عام ٢٠١٢. ونتيجة لذلك، شهدت بلدان الإسكوا ركوداً من ٤.٩١ في المائة في عام ٢٠١٠ إلى ٤.٤٦ في عام ٢٠١١ و ٤ في المائة في عام ٢٠١٢.

The relative contribution of MDE and GCC countries to the real GDP of the Arab region remains stable, with the main portion of just below 70 per cent contributed by the GCC countries.

The average rate of real GDP per capita in the GCC countries witnessed a promising growth of 2.77 per cent in 2011 after displaying a somewhat shy growth of 0.82 per cent in 2010. This growth indicates a slow recovery of the GCC countries which were greatly affected by the 2008 financial crisis. On the other hand, the less affected MDE countries exhibited a steady average real GDP per capita rate of roughly 3 per cent during 2008, 2009 and 2010. However, due to the unstable security situation caused by the late political uprisings in many countries such as Syria, the Sudan and Yemen, the real GDP per capita of the MDE countries recorded a dramatic decline of -2.14 per cent in 2011.

The average annual GDP per capita in the Arab region stood at US\$3,503 in 2011 against US\$3,452 in 2010, displaying a slight increase. However, this average continues to mask a huge disparity between the GCC and the MDE countries, recording a real GDP per capita of US\$14,019 and US\$1,363 respectively in 2011. Individual real GDP per capita rates range between as low as US\$526 in Yemen and as high as US\$36,510 in Qatar.

Palestine recorded the highest growth rate in real GDP per capita in 2011, with a growth rate of 6.54 per cent, while Yemen recorded the lowest, with a growth rate of -18.1 per cent.

The per capita disposable national income in the Arab region reached US\$6,683 in 2011 and thus recorded the highest level in the past 5 years. This was a result of the increase of the per capita disposable national income of all ESCWA countries except Yemen, where it decreased from US\$1,215 to US\$1,144.

The GCC countries account for more than two thirds of the total GDP of ESCWA countries which increased to US\$1,973,841 million in 2011.

إن مساهمة البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً وبلدان مجلس التعاون الخليجي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا مستقرة نسبياً؛ وبالكاد تقل مساهمة بلدان المجلس عن ٧٠ في المائة.

وقد شهد متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان مجلس التعاون الخليجي نمواً واعداً بلغ ٢.٧٧ في المائة في عام ٢٠١١، بعد نمو خجول بنسبة ٠.٨٢ في المائة في عام ٢٠١٠. ويشير هذا النمو إلى التعافي البطيء لهذه الدول التي تأثرت كثيراً بالأزمة المالية في عام ٢٠٠٨. أما في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً والأقل تأثراً بالأزمة المالية، فقد حافظ متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي على مستواه، وذلك عند ٣ في المائة تقريباً في عام ٢٠٠٨ و٢٠٠٩ و٢٠١٠. ولكن، نظراً للحالة الأمنية غير المستقرة الناجمة عن الحراك الشعبي في عدد كبير من البلدان، مثل سوريا والسودان واليمن، سجل الناتج المحلي الحقيقي للفرد في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً تراجعاً كبيراً جداً بنسبة -٢.١٤ في المائة في عام ٢٠١١.

وقد شهد المتوسط السنوي لنصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي زيادة طفيفة من ٣ ٤٥٢ دولاراً في عام ٢٠١٠ إلى ٣ ٥٠٣ دولارات في عام ٢٠١١. ومع ذلك، يخفي هذا المتوسط تفاوتاً كبيراً بين بلدان مجلس التعاون الخليجي، حيث بلغ ١٤ ٠١٩ دولاراً، والبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، حيث سجل ١ ٣٦٣ دولاراً في عام ٢٠١١. ويتراوح نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بين حد أدنى قدره ٥٢٦ دولاراً في اليمن وحد أقصى قدره ٣٦ ٥١٠ دولارات في قطر.

وسجلت فلسطين أعلى نسبة نمو في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي للفرد في عام ٢٠١١، بمعدل ٦.٥٤ في المائة، في حين سجلت اليمن أقل نسبة، وذلك بمعدل ١٨.١- في المائة.

بلغ متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في بلدان الإسكوا ٦ ٦٨٣ دولاراً في عام ٢٠١١، مسجلاً بذلك أعلى مستوى له في غضون السنوات الخمس الماضية. وقد نتج ذلك من الزيادة في متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في جميع بلدان الإسكوا، باستثناء اليمن، حيث سجل تراجعاً من ١ ٢١٥ دولاراً إلى ١ ١٤٤ دولاراً.

وتساهم دول مجلس التعاون الخليجي بأكثر من ثلثي الناتج المحلي الإجمالي لمجملة بلدان الإسكوا الذي ارتفع إلى ١ ٩٧٣ ٨٤١ مليون دولار في عام ٢٠١١.

Final expenditure consumption increased in ESCWA countries from US\$971,840 million in 2009 to US\$1,050,278 million in 2010, of which the GCC countries account for 55.24 per cent. The share of private to total consumption expenditure in the GCC countries was 31.4 per cent in 2010, compared to 17.3 per cent in the MDE countries during the same period.

The ratio of gross capital formation to GDP recorded an average of 25.61 per cent in 2010 for the GCC countries, whereas it stood at 20.36 per cent for MDE countries, resulting in an average ratio of 23.81 per cent in the Arab region in 2010. In 2009, the latter ratio stood at an average of 24.81 per cent for the Arab region. The relative contribution of the MDE countries to the gross capital formation of the ESCWA countries increased from 26.8 per cent in 2007 to 29.5 per cent in 2009 before slightly decreasing to 29.3 per cent in 2010.

The commercial balance of the GCC countries is recovering following the increase in oil and oil derivatives prices, which had deteriorated massively after the global financial crisis of 2008. The trade balance recorded 20.1 per cent in 2010, compared to 13.2 per cent in 2009. On the other hand, the trade balance in MDE countries remains negative; it recorded -7.7 per cent in 2009 against -4.3 per cent in 2010. The increase of the net exports to GDP in GCC countries compensated for the negative trade balance of the MDE countries, and was translated into an increase of the trade balance of the Arab region from 5.9 per cent in 2009 to 11.7 per cent in 2010.

وارتفعت قيمة النفقات الاستهلاكية النهائية في بلدان الإسكوا من ٩٧١ ٨٤٠ مليون دولار في عام ٢٠٠٩ إلى ١ ٠٥٠ ٢٧٨ مليون دولار في عام ٢٠١٠، تساهم بلدان مجلس التعاون الخليجي بنسبة ٥٥.٢٤ في المائة منها. وبلغت حصة القطاع الخاص من إجمالي الإنفاق الاستهلاكي لبلدان مجلس التعاون الخليجي ٣١.٤ في المائة عام ٢٠١٠، مقابل ١٧.٣ في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً خلال الفترة الزمنية نفسها.

وبلغ متوسط نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي ٢٥.٦١ في المائة في عام ٢٠١٠ في بلدان مجلس التعاون الخليجي، مقابل ٢٠.٣٦ في المائة في البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، و٢٣.٨١ في المائة في بلدان الإسكوا ككل. وفي ٢٠٠٩، بلغ هذا المتوسط نسبة ٢٤.٨١ في المائة في بلدان الإسكوا. وارتفعت المساهمة النسبية للبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً في تكوين رأس المال الإجمالي في بلدان الإسكوا من ٢٦.٨ في المائة في عام ٢٠٠٧ إلى ٢٩.٥ في المائة في عام ٢٠٠٩ قبل تسجيل تراجع طفيف إلى نسبة ٢٩.٣ في المائة في عام ٢٠١٠.

ويتعافى الميزان التجاري لبلدان مجلس التعاون الخليجي بعد ارتفاع أسعار صادرات النفط ومشتقاته التي تدهورت بشكل كبير بعد الأزمة المالية العالمية في عام ٢٠٠٨. وسجل الميزان التجاري ٢٠.١ في المائة في عام ٢٠١٠ بالمقارنة مع ١٣.٢ في المائة في عام ٢٠٠٩. ومن جهة أخرى، ما زال الميزان التجاري للبلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً سلبياً؛ وقد سجل -٧.٧ في المائة في عام ٢٠٠٩ مقابل -٤.٣ في المائة في عام ٢٠١٠. وقد عوّضت الزيادة في صافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في دول مجلس التعاون الخليجي عن العجز في الميزان التجاري للدول ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً، وانعكس أثرها على الميزان التجاري في بلدان الإسكوا ككل الذي ارتفع من ٥.٩ في المائة في عام ٢٠٠٩ إلى ١١.٧ في المائة في عام ٢٠١٠.

الجدول I-1: تقديرات معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا والعالم (2012-2008)

Table I-1: Estimates of annual real GDP growth rates worldwide and in the ESCWA countries (2008-2012)

Percentage

النسبة المئوية

	2008	2009	2010	2011	2012	
World	1.6	-2.4	4.0	2.8	2.6	العالم
Developed economies	0.1	-4.0	2.7	1.3	1.3	الاقتصادات المتقدمة
Developing countries	5.4	2.4	7.5	6.0	5.6	البلدان النامية
ESCWA countries*	5.4	1.2	4.9	4.5	4.0	بلدان الإسكوا*

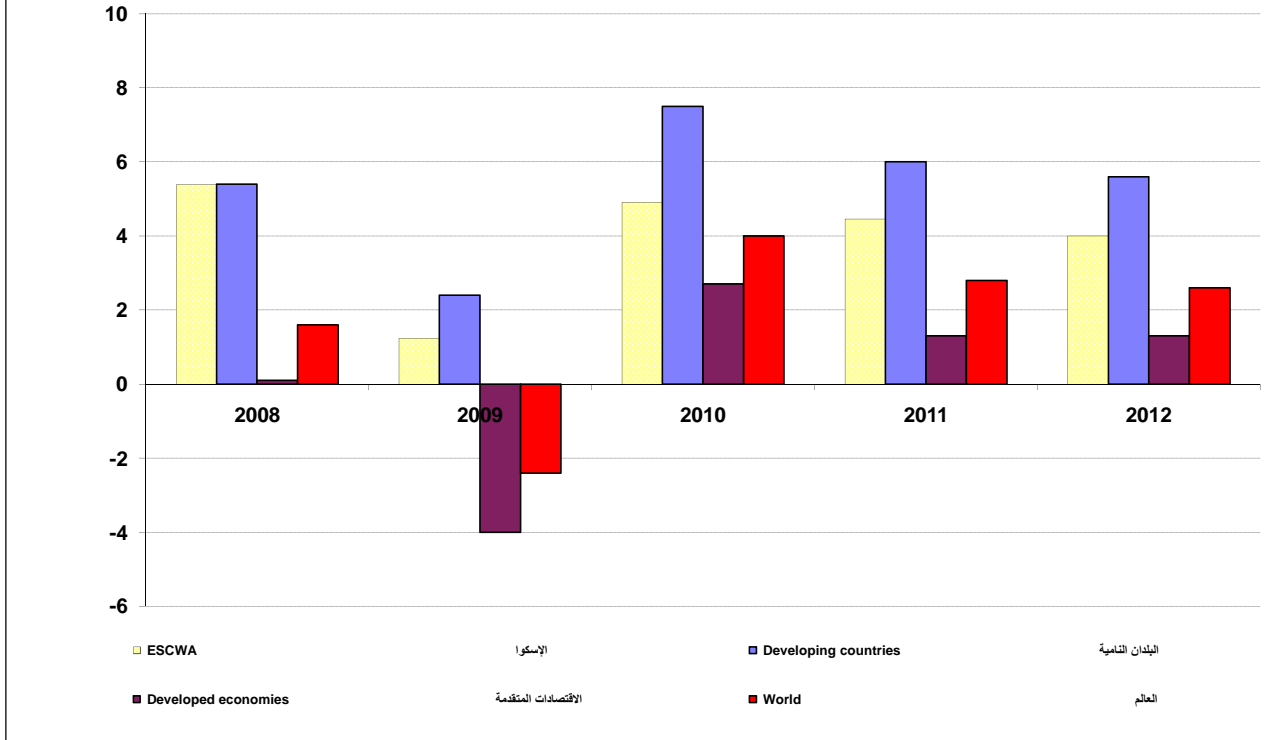
* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

Source: United Nations, 2012; *World Economic Situation and Prospects*. United Nations, New York (Sales no. E.12.II.c.2).

المصدر: "الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم، 2012"، منشورات الأمم المتحدة، نيويورك (رقم المبيع E.12.II.c.2).

الشكل I-1
اتجاه نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في العالم (2012-2008)
Worldwide real GDP growth trend (2008-2012)

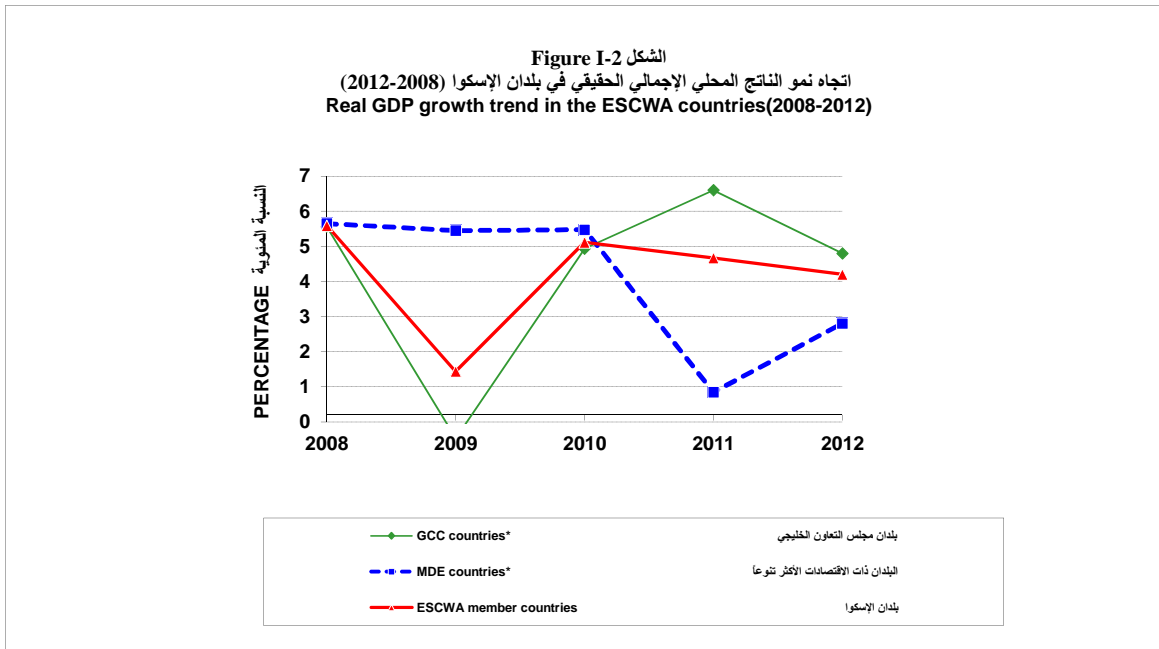


الجدول I-2: معدلات النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا (2008-2012)
Table I-2: Annual growth rates of real GDP in the ESCWA countries (2008-2012)

النسبة المئوية Country	النسبة المئوية 2008	النسبة المئوية 2009	النسبة المئوية 2010	النسبة المئوية 2011	النسبة المئوية 2012*	النسبة المئوية البلد
Bahrain	6.24	2.55	4.34	1.86	3.50	البحرين
Kuwait	4.19	-4.60	2.00	5.00	5.50	الكويت
Oman	13.12	3.91	4.96	4.50	4.00	عمان
Qatar	17.66	11.96	16.73	12.98	7.00	قطر
Saudi Arabia	4.23	0.10	5.12	7.05	4.50	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	3.19	-4.80	1.28	4.17	3.50	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries*	5.36	-0.67	4.73	6.40	4.60	بلدان مجلس التعاون الخليجي*
Egypt	4.67	4.70	5.10	1.80	1.60	مصر
Iraq	9.50	4.20	5.00	5.50	10.50	العراق
Jordan	7.22	5.49	2.31	3.20	3.20	الأردن
Lebanon	8.60	9.00	7.00	2.00	2.50	لبنان
Palestine	7.12	7.40	9.83	9.88	5.00	فلسطين
Sudan	4.14	4.69	5.80	-1.00	0.00	السودان
Syrian Arab Republic	4.48	5.91	4.22	-3.65	-5.50	الجمهورية العربية السورية
Yemen	4.01	4.32	6.79	-15.30	1.00	اليمن
MDE countries*	5.45	5.24	5.27	0.64	2.60	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً*
ESCWA member countries	5.39	1.24	4.91	4.46	4.00	بلدان الإسكوا

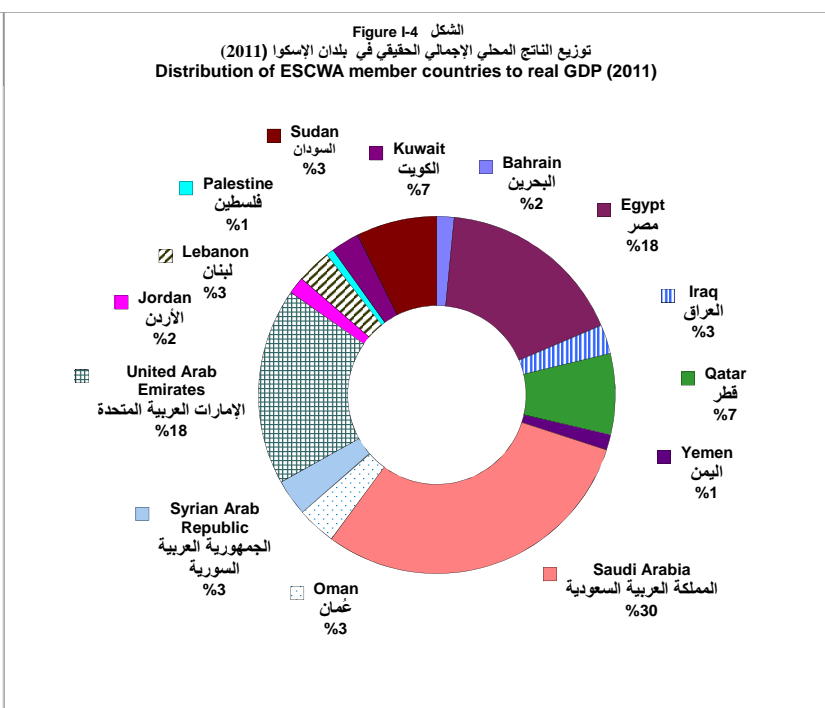
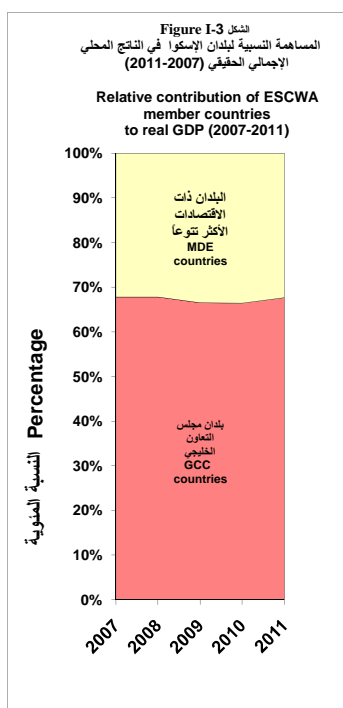
* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.



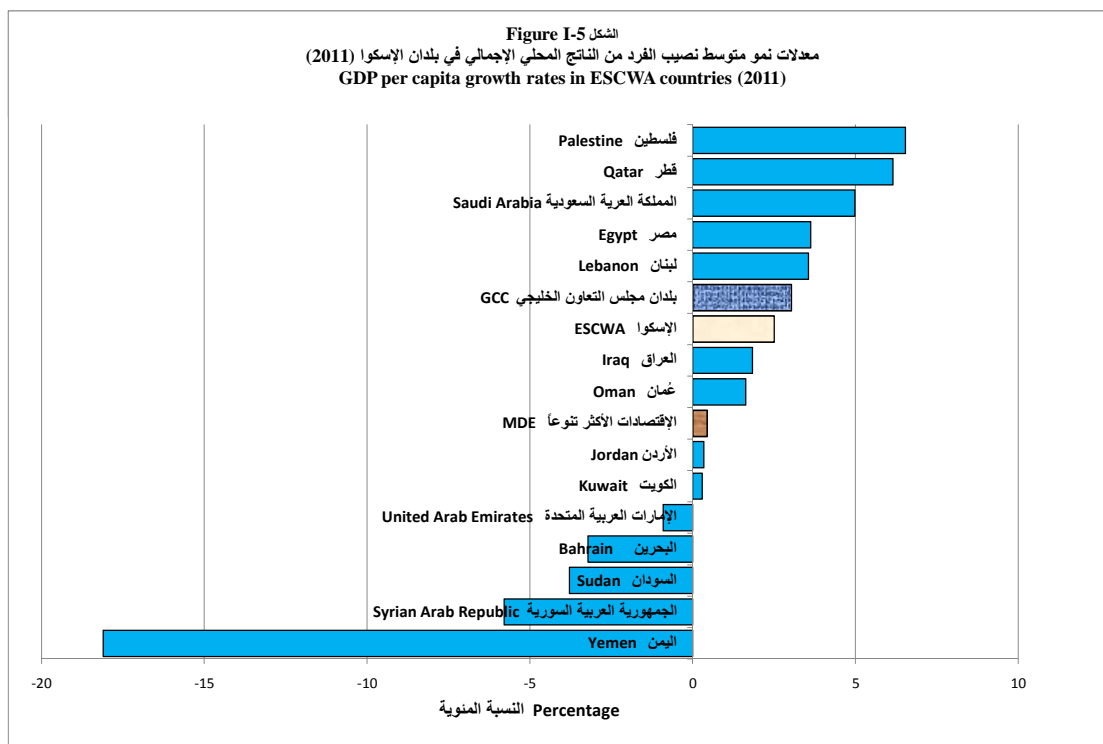
الجدول 1-3: الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: عام 2000)
 Table I-3: Gross domestic product in ESCWA member countries, at constant prices
 (base year 2000)

Country	2007	2008	2009	2010	2011	البلد
Bahrain	12,549	13,331	13,670	14,263	14,528	البحرين
Kuwait	64,085	66,772	63,700	64,974	68,223	الكويت
Oman	25,439	28,778	29,904	31,386	32,798	عمان
Qatar	39,339	46,288	51,823	60,492	68,346	قطر
Saudi Arabia	239,152	249,265	249,504	262,278	280,780	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	160,840	165,974	158,000	160,025	166,692	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	541,404	570,406	566,602	593,418	631,367	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	135,772	142,113	148,792	156,380	159,195	مصر
Iraq	19,514	21,368	22,266	23,379	24,665	العراق
Jordan	12,171	13,049	13,766	14,084	14,535	الأردن
Lebanon	22,416	24,343	26,534	28,392	28,960	لبنان
Palestine	4,636	4,967	5,334	5,858	6,437	فلسطين
Sudan	21,109	21,982	23,014	24,348	24,105	السودان
Syrian Arab Republic	27,763	29,006	30,721	32,017	30,849	الجمهورية العربية السورية
Yemen	13,329	13,865	14,464	15,446	13,083	اليمن
MDE countries	256,711	270,693	284,891	299,904	301,829	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	798,115	841,100	851,492	893,322	933,196	بلدان الإسكوا



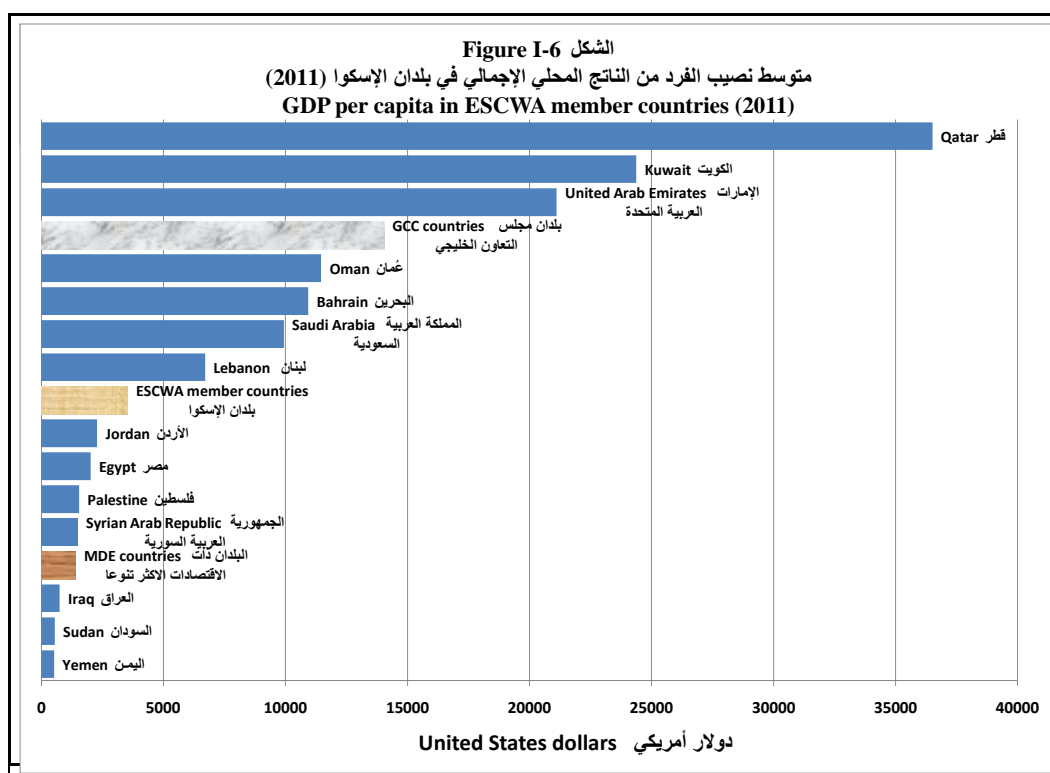
الجدول I-4: معدلات النمو السنوي لمتوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في بلدان الإسكوا
Table I-4: Annual growth rates of real GDP per capita in ESCWA member countries

Country	2007	2008	2009	2010	2011	النسبة المئوية البلد
Bahrain	-4.28	-6.55	-7.73	-3.29	-3.22	البحرين
Kuwait	2.26	0.08	-8.13	-1.37	1.65	الكويت
Oman	3.79	9.87	1.03	2.30	1.63	عمان
Qatar	-2.03	-0.70	-2.18	6.04	6.15	قطر
Saudi Arabia	-0.80	1.59	-2.30	2.67	4.01	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	-10.99	-10.13	-14.85	-6.44	-0.90	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	-1.01	0.13	-5.10	0.82	2.77	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	5.26	2.82	2.87	3.28	-0.66	مصر
Iraq	-1.37	6.34	1.14	1.86	1.84	العراق
Jordan	4.89	3.89	2.40	-0.36	0.35	الأردن
Lebanon	7.42	7.76	8.22	6.23	0.03	لبنان
Palestine	2.80	4.37	4.56	6.88	6.54	فلسطين
Sudan	2.45	1.52	2.07	3.19	-3.79	السودان
Syrian Arab Republic	3.48	2.50	4.01	2.40	-5.93	الجمهورية العربية السورية
Yemen	0.37	0.89	1.19	3.57	-18.10	اليمن
MDE countries	3.89	3.06	2.88	2.92	-2.14	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	2.08	2.54	-1.41	2.30	1.46	بلدان الإسكوا



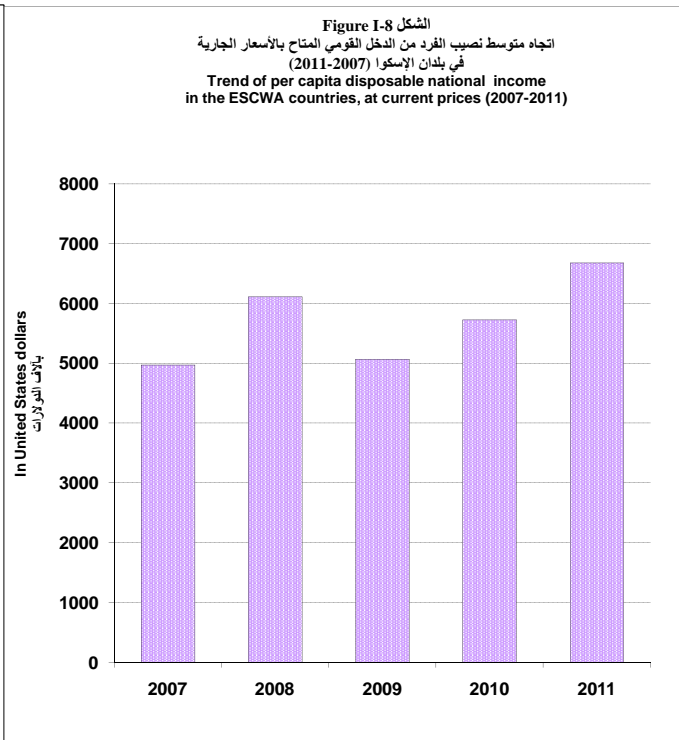
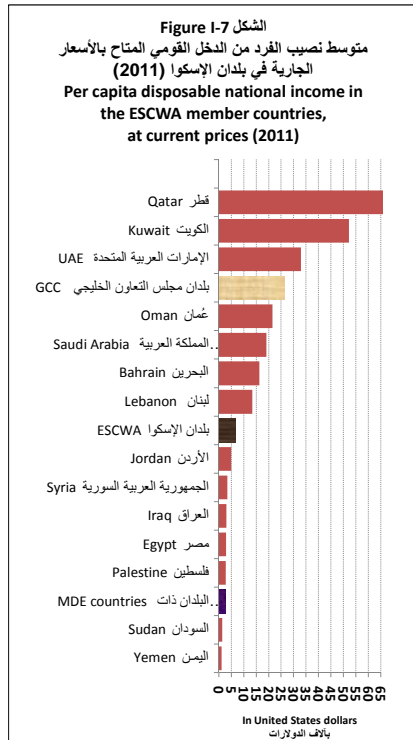
الجدول 1-5: متوسط نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الثابتة (سنة الأساس: عام 2000)
Table I-5: Gross domestic product per capita in ESCWA member countries, at constant prices (base year 2000)

Country	2007	2008	2009	2010	2011	بالدولار الأمريكي البلد
Bahrain	13,555	12,668	11,688	11,304	10,940	البحرين
Kuwait	26,181	26,202	24,072	23,742	24,133	الكويت
Oman	9,933	10,913	11,026	11,280	11,464	عمان
Qatar	33,389	33,156	32,434	34,394	36,510	قطر
Saudi Arabia	9,377	9,526	9,307	9,555	9,939	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	29,755	26,741	22,771	21,303	21,111	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	14,239	14,258	13,531	13,642	14,019	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1,765	1,814	1,867	1,928	1,915	مصر
Iraq	674	717	725	738	752	العراق
Jordan	2,147	2,231	2,285	2,276	2,284	الأردن
Lebanon	5,421	5,842	6,322	6,716	6,718	لبنان
Palestine	1,244	1,298	1,357	1,450	1,545	فلسطين
Sudan	523	531	542	559	538	السودان
Syrian Arab Republic	1,437	1,473	1,532	1,569	1,476	الجمهورية العربية السورية
Yemen	607	613	620	642	526	اليمن
MDE countries	1,277	1,316	1,354	1,393	1,363	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعا
ESCWA member countries	3,338	3,423	3,375	3,452	3,503	بلدان الإسكوا



الجدول I-6: متوسط نصيب الفرد من الدخل القومي المتاح في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-6: per capita disposable national income in ESCWA member countries, at current prices

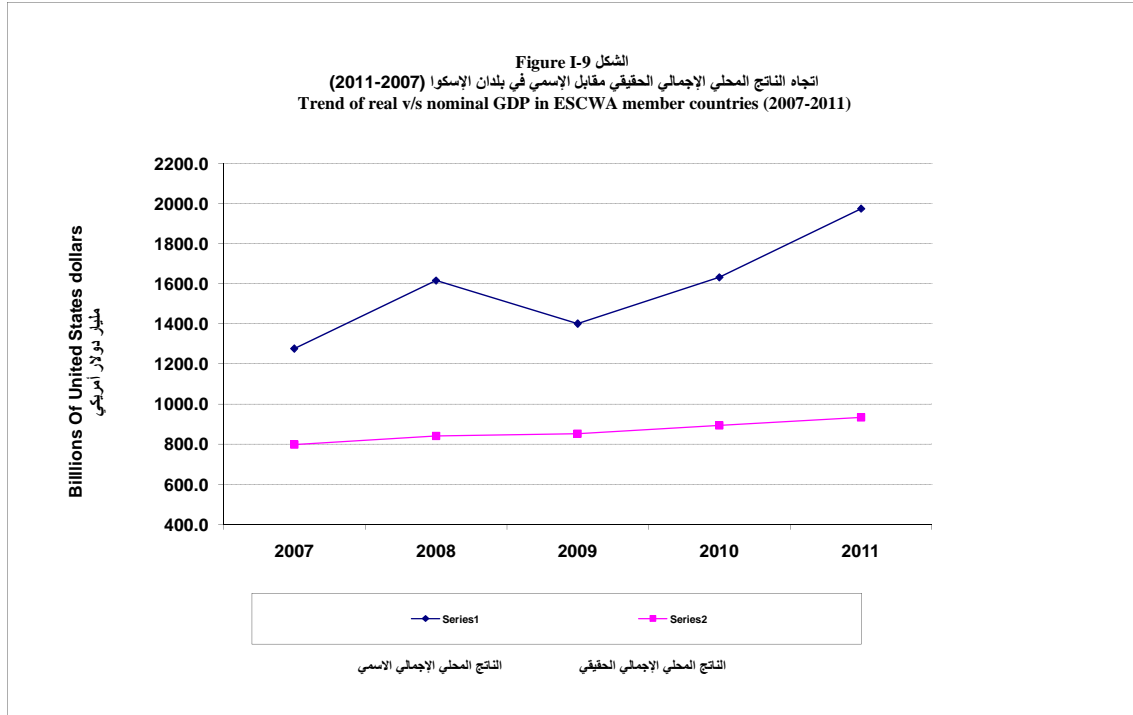
Country	2007	2008	2009	2010	2011	البلد
Bahrain	20,178	20,651	15,266	16,056	16,224	البحرين
Kuwait	44,781	54,316	34,518	39,160	52,176	الكويت
Oman	12,789	18,126	12,841	18,081	21,586	عمان
Qatar	63,002	76,569	53,026	60,866	79,692	قطر
Saudi Arabia	13,634	16,517	12,252	14,652	19,134	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	42,949	44,647	32,454	31,667	32,931	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	21,439	25,599	18,685	21,261	26,214	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	1,789	2,201	2,467	2,781	2,856	مصر
Iraq	2,243	3,260	2,702	2,953	3,025	العراق
Jordan	3,360	4,277	4,365	4,633	4,916	الأردن
Lebanon	7,047	9,127	10,672	11,188	12,813	لبنان
Palestine	2,093	2,628	2,390	2,704	2,824	فلسطين
Sudan	1,322	1,396	1,394	1,429	1,441	السودان
Syrian Arab Republic	1,929	2,483	2,529	2,954	3,418	الجمهورية العربية السورية
Yemen	1,098	1,265	1,143	1,215	1,144	اليمن
MDE countries	1,857	2,324	2,361	2,591	2,708	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	4,971	6,113	5,070	5,730	6,681	بلدان الإسكوا



الجدول I-7: الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية

Table I-7: Gross domestic product in ESCWA member countries, at current prices

Country	2007	2008	2009	2010	2011	بملايين الدولارات
Bahrain	21,730	25,711	22,938	25,713	28,991	البحرين
Kuwait	114,720	147,286	105,890	119,883	160,903	الكويت
Oman	41,955	60,811	48,331	59,305	72,798	عمان
Qatar	79,712	115,270	97,798	127,332	173,320	قطر
Saudi Arabia	384,686	476,305	376,692	455,922	597,086	المملكة العربية السعودية
United Arab Emirates	257,916	314,451	259,733	283,916	338,690	الإمارات العربية المتحدة
GCC countries	900,719	1,139,833	911,383	1,072,071	1,371,787	بلدان مجلس التعاون الخليجي
Egypt	129,442	162,430	188,587	218,436	229,919	مصر
Iraq	74,177	107,940	93,637	109,108	115,749	العراق
Jordan	17,130	22,018	23,880	26,492	28,913	الأردن
Lebanon	24,959	29,684	34,650	37,124	43,355	لبنان
Palestine	5,182	6,247	6,720	8,331	9,982	فلسطين
Sudan	59,440	64,838	60,550	69,692	72,323	السودان
Syrian Arab Republic	40,417	52,646	53,977	60,250	71,404	الجمهورية العربية السورية
Yemen	25,634	30,395	28,088	30,628	30,409	اليمن
MDE countries	376,380	476,198	490,088	560,061	602,053	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	1,277,099	1,616,031	1,401,471	1,632,132	1,973,841	بلدان الإسكوا



الجدول I-8: الإنفاق الاستهلاكي النهائي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية

Table I-8: Final consumption expenditure in ESCWA member countries, at current prices

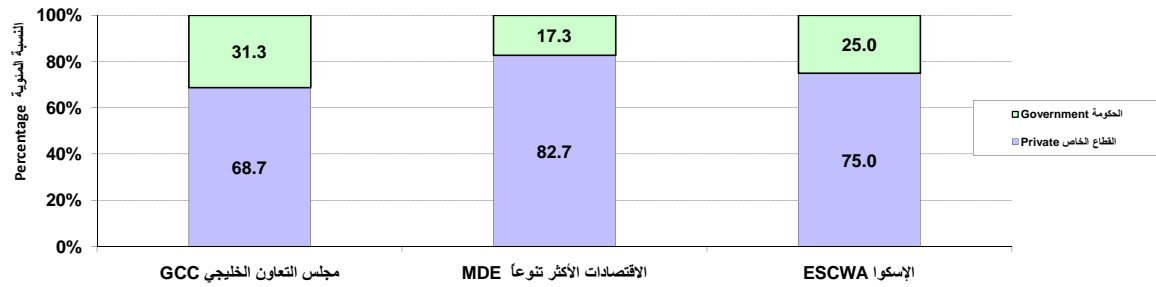
In millions of United States dollars

بملايين الدولارات

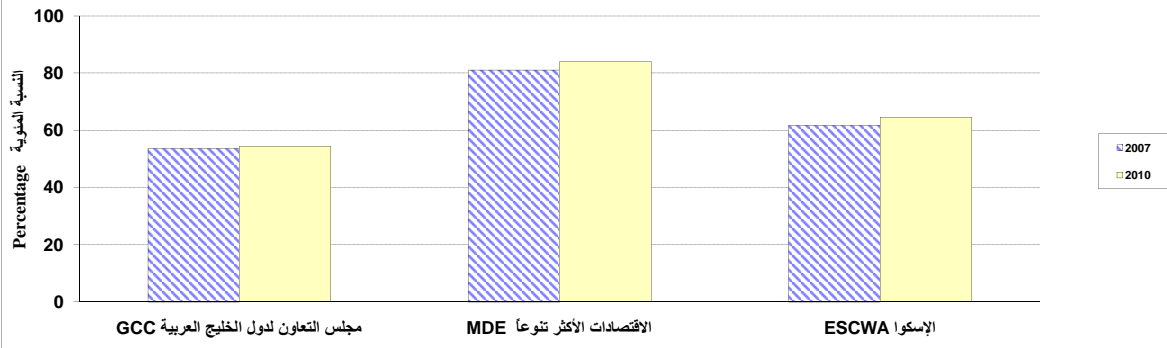
	2007	2008	2009	2010	2011	
GCC countries						بلدان مجلس التعاون الخليجي
Private	345,765	412,697	378,889	400,379	...	القطاع الخاص
Government	137,700	153,097	166,961	182,108	...	الحكومة
Total	483,465	565,794	545,850	582,487	...	المجموع
MDE countries						البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
Private	252,167	302,660	353,096	389,001	...	القطاع الخاص
Government	52,970	64,936	72,213	81,104	...	الحكومة
Total	305,138	367,595	425,309	470,105	...	المجموع
ESCWA countries						بلدان الإسكوا
Private	597,932	715,357	731,986	789,381	...	القطاع الخاص
Government	190,671	218,032	239,174	263,212	...	الحكومة
Total	788,603	933,389	971,160	1,052,592	...	المجموع

الشكل I-10
المساهمة النسبية للاستهلاك الخاص والعام في الإنفاق على الاستهلاك النهائي
في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (2010)

Relative contributions of private and public consumptions to expenditure
on final consumption in ESCWA member countries, at current prices (2010)



الشكل I-11
نسبة الإنفاق الاستهلاكي النهائي إلى الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (2010-2007)
Ratio of final consumption expenditure to GDP in ESCWA member countries,
at current prices (2007-2010)



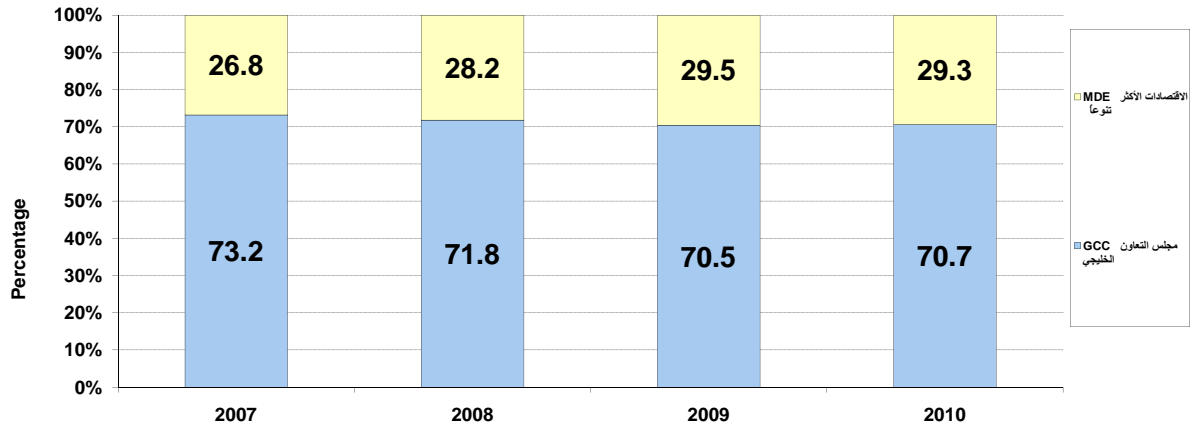
الجدول I-9: تكوين رأس المال الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية
 Table I-9: Gross capital formation in ESCWA member countries, at current prices

In millions of United States dollars

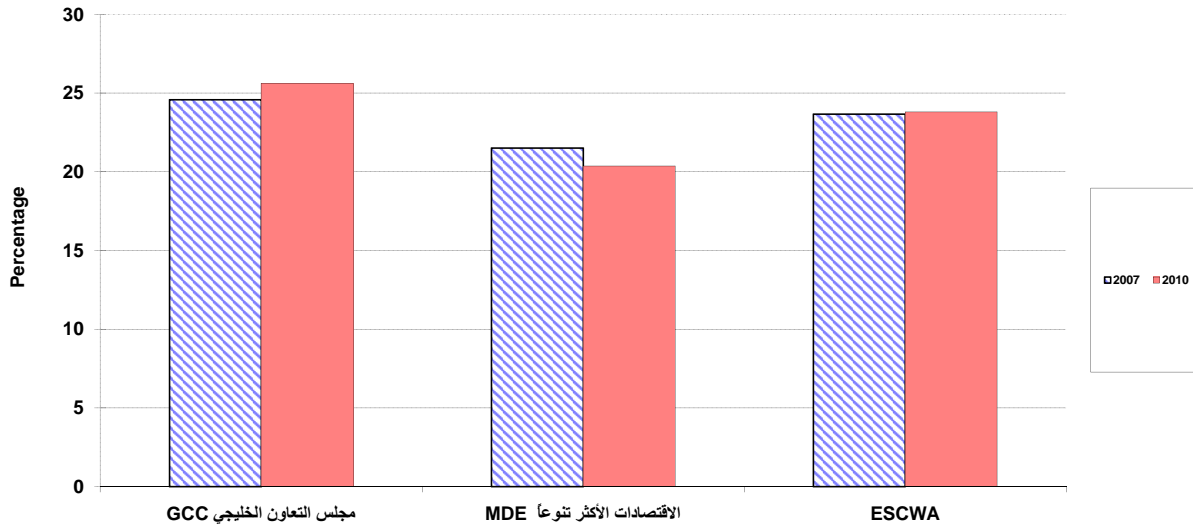
بملايين الدولارات

	2007	2008	2009	2010	2011	
GCC countries	221,346	282,312	245,163	274,572	...	بلدان مجلس التعاون الخليجي
MDE countries	80,992	110,843	102,606	114,011	...	البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
ESCWA member countries	302,339	393,155	347,769	388,583	...	بلدان الإسكوا

الشكل I-12
 المساهمة النسبية في تكوين رأس المال الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (2007-2010)
 Relative contribution to gross capital formation of ESCWA member countries, at current prices (2007-2010)

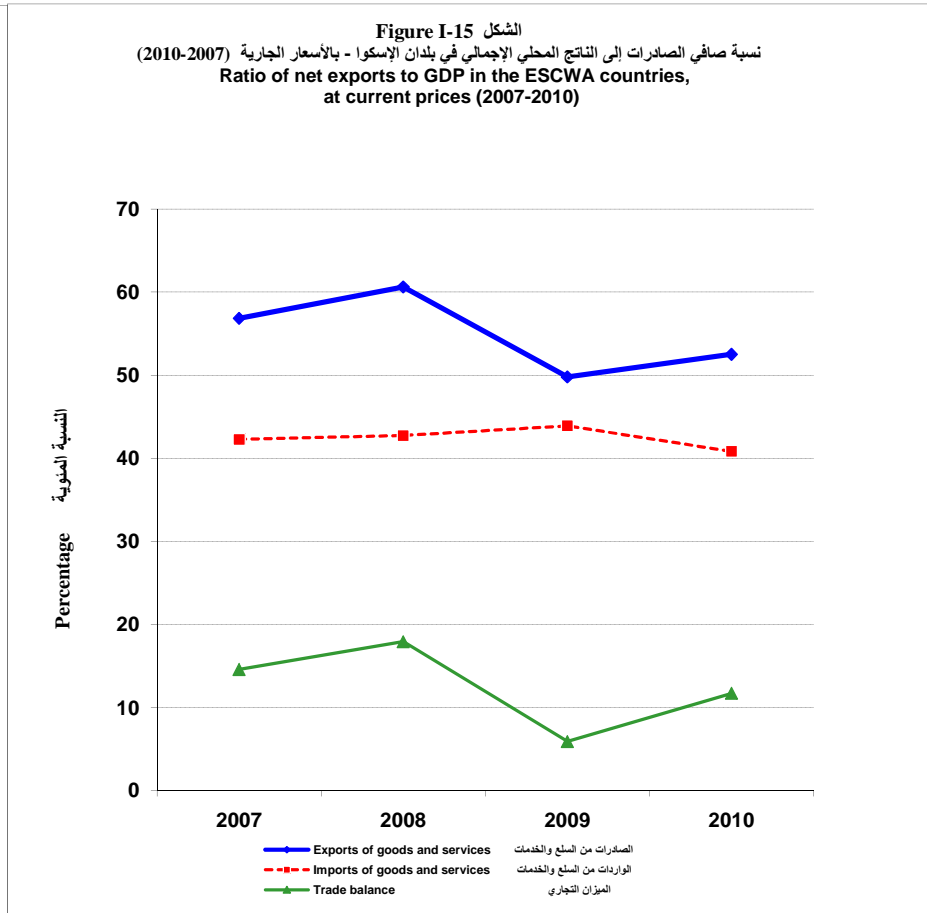
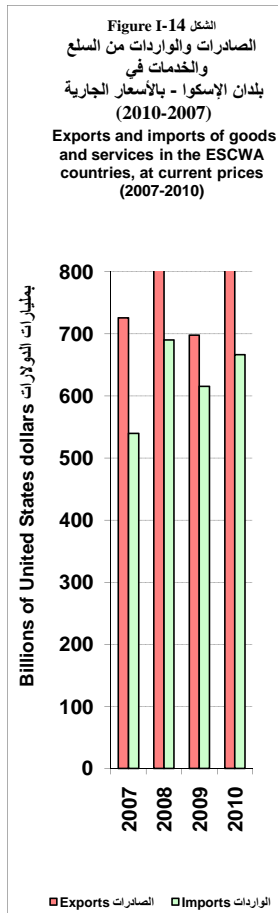


الشكل I-13
 نسبة تكوين رأس المال الإجمالي إلى الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية (2007-2010)
 Ratio of gross capital formation to GDP in ESCWA member countries, at current prices (2007-2010)



الجدول I-10: النسبة المئوية لصافي الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في بلدان الإسكوا - بالأسعار الجارية
Table I-10: Percentage of net exports to GDP in the ESCWA countries, at current prices

	2007	2008	2009	2010	2011	
GCC Countries						بلدان مجلس التعاون لدول الخليج العربية
Exports of goods and services	66.4	70.0	61.1	64.7	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	44.6	44.4	47.9	44.6	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	21.8	25.6	13.2	20.1	...	الميزان التجاري
MDE Countries						البلدان ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً
Exports of goods and services	34.1	38.3	28.7	29.3	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	36.7	38.7	36.4	33.6	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	-2.6	-0.5	-7.7	-4.3	...	الميزان التجاري
ESCWA Countries						بلدان الإسكوا
Exports of goods and services	56.8	60.6	49.8	52.5	...	الصادرات من السلع والخدمات
Imports of goods and services	42.3	42.7	43.9	40.8	...	الواردات من السلع والخدمات
Trade balance	14.6	17.9	5.9	11.7	...	الميزان التجاري



الفصل الثاني
Chapter II

الحسابات الموحدة للبلدان بالعملة الوطنية بالأسعار الجارية
Consolidated national accounts in national currencies
at current prices

Chapter II presents the main consolidated national accounts for each ESCWA member country. All the tables presented are based on data provided by the national statistical offices of corresponding countries up to November 2012. In cases where no national data were available, particularly for the last year in a series, various statistical methods were used to calculate estimates of the main aggregates. For countries which did not provide 2011 estimates, implicit deflators were estimated through regression of historical time-series against Consumer Price Index (CPI) estimates and, along real growth forecasts, were employed to obtain estimates of GDP aggregates, in both constant and current terms.

Figures are presented at the end of each set of country tables to outline the economic structure of the country in question, with GDP classified according to economic activity and expenditure.

General observations on the national data presented in this chapter are set forth below.

Jordan

The national accounts division in the Department of Statistics prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1968.

The United Arab Emirates

The National Bureau of Statistics prepared the national accounts data in accordance with SNA 1968.

Bahrain

The national accounts section of the Economic Planning Directorate in the Ministry of Finance and National Economy prepared these tables in accordance with the United Nations System of National Accounts (SNA) 1968.

The Syrian Arab Republic

The Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables of the Syrian Arab Republic in accordance with SNA 1968.

Iraq

The data for Iraq were provided by the national accounts unit at the Central Bureau of Statistics. Data were prepared in accordance with SNA 1993.

يعرض الفصل الثاني الحسابات القومية الموحدة الرئيسية لكل من بلدان الإسكوا. وترتكز جميع الجداول على البيانات التي وقرتها أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان المعنية لغاية تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢. وعند غياب البيانات القومية، لا سيما حول السنة الأخيرة في سلسلة معينة، استخدمت منهجيات إحصائية متنوعة لحساب تقديرات القيم الإجمالية الرئيسية. وفي حالة البلدان التي لم تقدم تقديرات للعام ٢٠١١، وضعت تقديرات المعاملات الضمنية لحفض التضخم من خلال مقارنة السلاسل الزمنية السابقة بتقديرات مؤشر أسعار المستهلك. واستعملت هذه المعاملات، بالإضافة إلى توقعات النمو الحقيقي، لوضع تقديرات الناتج المحلي الإجمالي بالقيم الثابتة والجارية.

وأدرجت الأشكال في نهاية كل مجموعة من جداول البلدان، لتحديد الهيكل الاقتصادي للبلد المعني. ويتم تصنيف الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي والإنفاق.

وترد أدناه ملاحظات عامة حول البيانات المتعلقة بكل بلد والمعروضة في هذا الفصل.

الأردن

أعدت شعبة الحسابات القومية في دائرة الإحصاءات العامة في الأردن جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

الإمارات العربية المتحدة

أعد المركز الوطني للإحصاء في الإمارات العربية المتحدة البيانات المتصلة بالحسابات القومية للبلد وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

البحرين

أعد قسم الحسابات القومية في إدارة التخطيط الاقتصادي في وزارة المالية والاقتصاد القومي في البحرين جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

الجمهورية العربية السورية

أعد المكتب المركزي للإحصاء في سورية جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٦٨.

العراق

وقرت وحدة الحسابات القومية في المكتب المركزي للإحصاء في العراق البيانات اللازمة. وأعدت البيانات وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

Oman

The national centre for statistics and information at the Ministry of National Economy prepared the national accounts tables for Oman, based on SNA 1993.

Palestine

The Palestinian Central Bureau of Statistics provided the national accounts tables for the West Bank and Gaza Strip. Data were prepared in accordance with SNA 1993.

Qatar

The Statistics Authority of Qatar prepared the national accounts tables according to the recommendations of SNA 1993 and the Arab League Unified Arab System of National Accounts.

Kuwait

The statistical office in the Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with SNA 1993.

Lebanon

The national accounts data for Lebanon were provided by the economic accounts mission at the Presidency of the Council of Ministers in accordance with SNA 1993.

Egypt

The Ministry of Planning prepared the national accounts tables in accordance with the classifications and definitions of SNA 1993.

Saudi Arabia

The Central Department Of Statistics and Information prepared the national accounts tables for Saudi Arabia in accordance with SNA 1993.

Yemen

The Central Statistical Organization prepared the national accounts data for Yemen in accordance with SNA 1993.

عُمان

أعدّ المركز الوطني للإحصاء والمعلومات في وزارة الاقتصاد الوطني في عُمان جداول الحسابات القومية للبلاد، استناداً إلى نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

فلسطين

قدّم الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني جداول الحسابات القومية للضفة الغربية وقطاع غزة. وجرى إعداد البيانات وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

قطر

أعدّ جهاز الإحصاء جداول الحسابات القومية لقطر، وفقاً لتوصيات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣، وتوصيات النظام العربي الموحد للحسابات القومية التابع لجامعة الدول العربية.

الكويت

أعدّ جهاز الإحصاء في وزارة التخطيط في الكويت جداول الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

لبنان

قامت البعثة المعنية بالحسابات الاقتصادية في رئاسة مجلس الوزراء في لبنان بتقديم بيانات الحسابات القومية وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

مصر

أعدت وزارة التخطيط في مصر جداول الحسابات القومية وفقاً لتصنيفات نظام الأمم المتحدة للحسابات القومية وتعريفه لعام ١٩٩٣.

المملكة العربية السعودية

أعدت مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات في المملكة العربية السعودية جداول الحسابات القومية للمملكة وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

اليمن

أعد الجهاز المركزي للإحصاء بيانات الحسابات القومية لليمن وفقاً لنظام الأمم المتحدة للحسابات القومية لعام ١٩٩٣.

الجدول II-1: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-1: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Bahrain						البحرين
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
Compensation of employees	2,108.6	2,415.5	2,546.9	2,785.8	2,958.3	تعويضات العاملين
Operating surplus	5,352.3	6,497.9	5,314.5	6,022.5	7,023.3	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	477.2	481.5	486.0	540.9	613.3	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	232.4	272.4	277.3	319.1	305.7	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies ^(b)	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات ⁽⁻⁾
GDP at market prices	8,170.5	9,667.3	8,624.8	9,668.2	10,900.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	988.6	1,070.1	1,205.6	1,249.9	1,374.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	2,582.9	3,333.9	3,528.4	3,981.7	4,131.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	94.9	62.7	76.2	120.0	49.3	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	2,741.3	3,337.4	2,178.6	2,518.1	1,938.1	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	6,510.2	7,983.0	5,905.0	6,723.0	8,627.5	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	4,747.5	6,119.9	4,269.1	4,924.5	5,220.5	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	8,170.5	9,667.3	8,624.8	9,668.2	10,900.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

(a) Includes (b).

* بيانات أولية.

(1) يتضمن (ب).

الجدول II-2: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-2: National disposable income and its appropriations, at current prices

Bahrain						البحرين
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
Compensation of employees	2,108.6	2,415.5	2,546.9	2,785.8	2,958.3	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	5,352.3	6,497.9	5,314.5	6,022.5	7,023.3	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-112.3	-347.3	-902.3	-892.3	-1,415.5	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	232.4	272.4	277.3	319.1	305.7	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies ^(b)	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات ⁽⁻⁾
Other current transfers from the rest of the world (net)	-557.5	-667.2	-523.0	-617.3	-770.8	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	7,023.4	8,171.3	6,713.4	7,617.7	8,101.0	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	988.6	1,070.1	1,205.6	1,249.9	1,374.5	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	2,582.9	3,333.9	3,528.4	3,981.7	4,131.7	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	3,451.9	3,767.3	1,979.4	2,386.1	2,594.8	الادخار
Appropriation of disposable income	7,023.4	8,171.3	6,713.4	7,617.7	8,101.0	تخصيصات الدخل المتاح

* Provisional data.

(a) Includes (b).

* بيانات أولية.

(1) يتضمن (ب).

الجدول II-3: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-3: External transactions, at current prices

Bahrain						البحرين
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
Exports of goods and services	6,510.2	7,983.0	5,905.0	6,723.0	8,627.5	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-112.3	-347.3	-902.3	-892.3	-1,415.5	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	-557.5	-667.2	-523.0	-617.3	-770.8	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	5,840.4	6,968.5	4,479.7	5,213.4	6,441.2	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	4,747.5	6,119.9	4,269.1	4,924.5	5,220.5	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	...	...	...	...	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	1,092.9	848.6	210.6	288.9	1,220.7	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	5,840.4	6,968.5	4,479.7	5,213.4	6,441.2	التصرف في الإيرادات الجارية

* Provisional data.

* بيانات أولية.

الجدول II-4: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

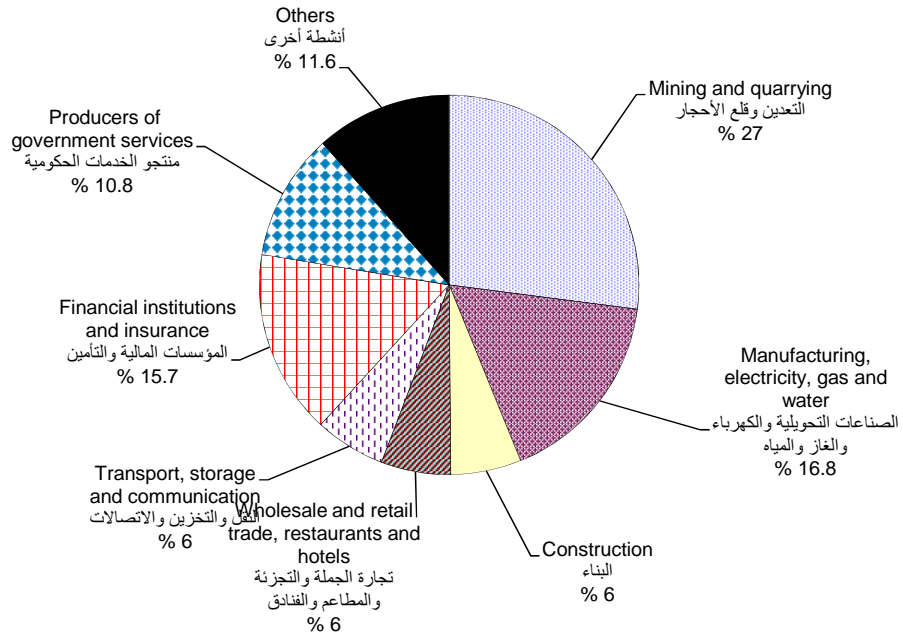
Table II-4: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Bahrain						البحرين
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	23.9	25.6	29.1	28.8	31.5	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,748.5	2,420.3	1,712.7	2,099.8	2,947.9	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,182.0	1,459.4	1,205.9	1,400.2	1,695.5	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	99.8	108.9	117.1	128.6	137.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	721.4	884.4	681.6	719.8	654.0	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	572.6	629.8	637.7	712.5	649.3	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	426.3	505.1	551.7	647.1	656.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,556.5	1,627.8	1,609.6	1,696.3	1,715.0	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	584.1	629.9	551.5	598.4	559.7	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	281.0	323.6	389.7	442.3	499.3	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	7,196.1	8,614.8	7,486.6	8,473.8	9,545.9	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	821.8	877.9	977.6	1,014.3	1,180.2	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	2.8	3.0	3.2	3.4	3.9	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	69.7	73.0	74.0	75.7	78.6	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at current basic prices	8,090.4	9,568.6	8,541.5	9,567.2	10,808.5	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية الجارية
Import duties	80.1	98.6	83.3	101.0	92.1	الرسوم على الواردات
GDP at current market prices	8,170.5	9,667.3	8,624.8	9,668.2	10,900.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

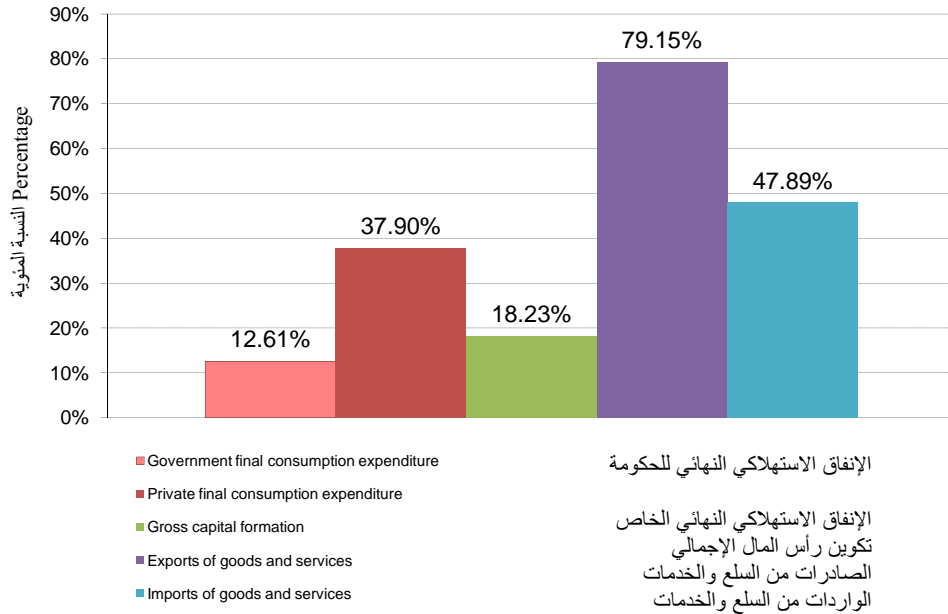
* Provisional data.

* بيانات أولية.

الشكل II-1
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في البحرين - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Bahrain, at current prices (2011)



الشكل II-2
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في البحرين - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Bahrain, at current prices (2011)



الجدول II-5: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-5: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Egypt						مصر
In millions of pounds						بملايين الجنيهات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Compensation of employees	193,170	223,207	259,257	303,567	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	517,297	632,095	734,778	847,023	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	48,169	64,130	79,228	83,096	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	13,829	23,957	31,128	27,046	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	744,807	895,475	1,042,135	1,206,640	1,338,586*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	84,408	97,482	118,251	134,653	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	539,162	647,655	793,092	899,800	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	3,300	1,325	2,936	3,641	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	152,042	199,218	197,123	231,827	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	225,270	295,840	260,054	257,551	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	259,375	346,046	329,322	320,833	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	744,807	895,475	1,042,135	1,206,640	1,338,586*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-6: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته، بالأسعار الجارية

Table II-6: National disposable income and its appropriations, at current prices

Egypt						مصر
In millions of pounds						بملايين الجنيهات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Compensation of employees	193,170	223,207	259,257	303,567	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	6,188	8,191	7,120	9,521	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	517,297	632,095	734,778	847,023	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	7,759	7,499	5,004	-15,905	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	48,169	64,130	79,228	83,096	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	13,829	23,957	31,128	27,046	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	33,121	39,414	32,662	45,811	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	791,876	950,580	1,086,921	1,246,066	1,382,323*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	84,408	97,482	118,251	134,653	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	539,162	647,655	793,092	899,800	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	168,306	205,443	175,578	211,613	...	الادخار
Appropriation of disposable income	791,876	950,580	1,086,921	1,246,066	1,382,323*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول 7-11: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-7: External transactions, at current prices

Egypt In millions of pounds	مصر بملايين الجنيهات					
	2007	2008	2009	2010	2011	
Exports of goods and services	225,270	295,840	260,054	257,551	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	7,223	9,441	8,632	11,314	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	17,396	18,142	14,817	5,267	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	34,196	43,768	38,749	48,004	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	284,085	367,192	322,252	322,136	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	259,375	346,046	329,322	320,833	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1,035	1,250	1,512	1,794	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	9,636	10,643	9,813	21,173	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	1,075	4,353	6,087	2,193	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	12,964	4,899	-24,482	-23,855	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	284,085	367,192	322,252	322,136	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول 8-11: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-8: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Egypt In millions of pounds	مصر بملايين الجنيهات					
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	101,247	113,152	134,782	160,716	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	107,059	137,251	152,817	169,943	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	130,749	151,371	180,429	215,336	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	12,210	15,261	18,080	19,365	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	31,629	37,985	47,033	56,184	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	102,880	134,735	155,611	184,400	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	83,072	100,300	109,582	120,394	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	53,656	61,806	71,255	82,496	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	21,518	24,670	28,068	31,568	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	30,580	35,215	41,301	47,416	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	674,599	811,746	938,959	1,087,817	...	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	67,504	80,670	99,698	114,944	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	2,703	3,059	3,477	3,879	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0	0	0	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	744,807	895,475	1,042,135	1,206,640	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	0	0	0	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	744,807	895,475	1,042,135	1,206,640	1,338,586*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

Figure II-3 الشكل
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في مصر - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by economic activity in Egypt, at current prices (2010)

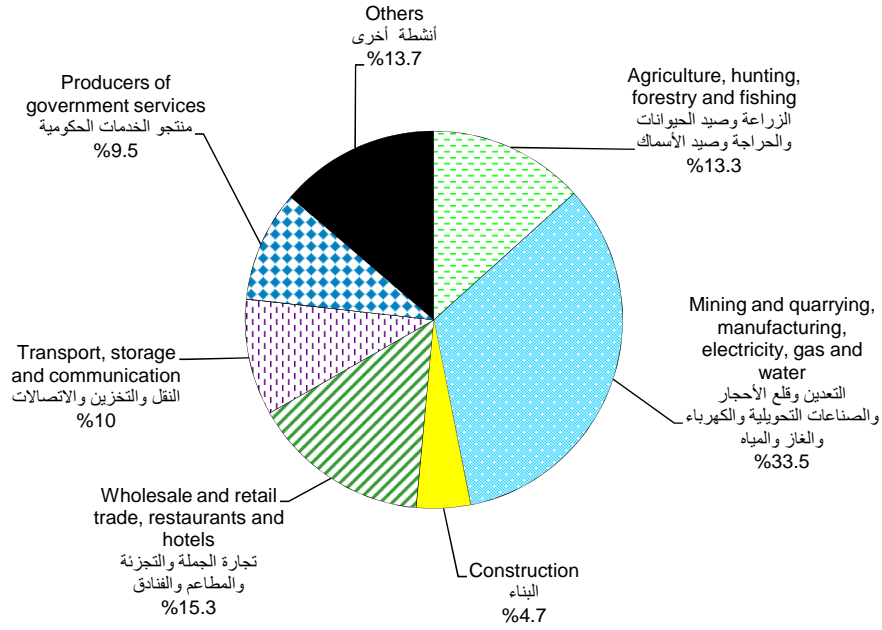
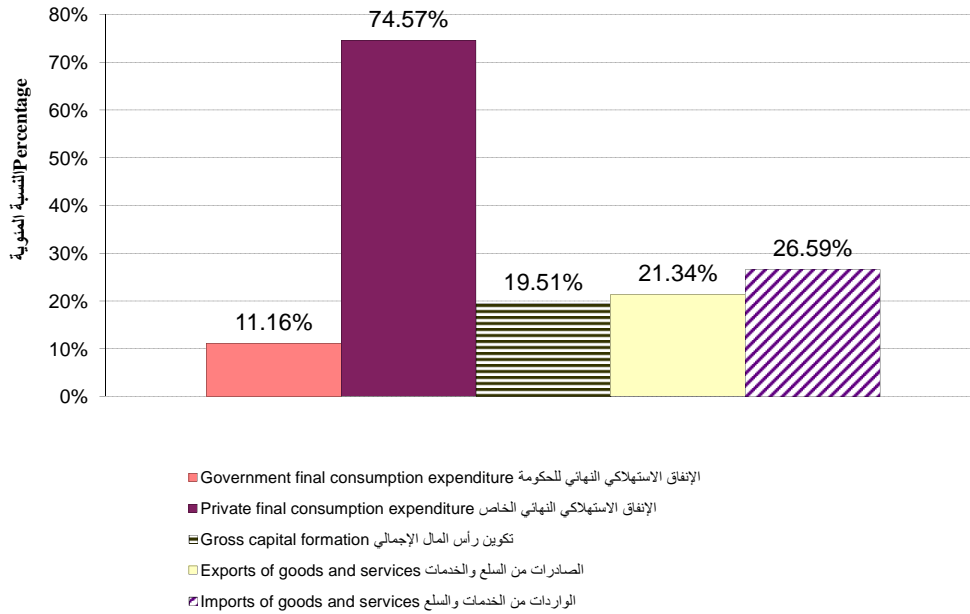


Figure II-4
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في مصر - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by expenditure in Egypt, at current prices (2010)



الجدول II-9: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-9: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Iraq						العراق
In millions of dinars						بملايين الدينارين
	2007	2008	2009	2010	2011	
Compensation of employees	21,371,689	34,400,786	35,228,096	38,839,854	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	77,021,927	104,844,611	81,579,048	102,327,817	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	13,062,198	17,780,665	13,835,043	17,353,840	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	1,325,812	2,398,215	3,230,093	1,154,626	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	18,799,953	29,571,967	23,193,631	30,164,858	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	93,981,672	129,852,309	110,678,649	129,511,280	138,806,303*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	20,871,484	26,139,166	27,517,760	32,425,868	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	42,963,013	49,091,356	68,256,193	72,026,324	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2,881,485	602,458	1,286,034	-9,236,462	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	7,530,404	23,240,539	13,471,242	24,770,463	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	51,158,039	79,028,559	51,473,565	64,757,745	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	31,422,753	48,249,769	51,326,145	55,232,658	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	93,981,672	129,852,309	110,678,649	129,511,280	138,806,303*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-10: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-10: National disposable income and its appropriations, at current prices

Iraq						العراق
In millions of dinars						بملايين الدينارين
	2007	2008	2009	2010	2011	
Compensation of employees	21,371,689	34,400,786	35,228,096	38,839,854	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net) ^(b)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم (ب)
Operating surplus	77,021,927	104,844,611	81,579,048	102,327,817	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net) ^(a)	1,877,478	8,395,857	3,621,267	1,861,938	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم (أ)
Indirect taxes	1,325,812	2,398,215	3,230,093	1,154,626	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	18,799,953	29,571,967	23,193,631	30,164,858	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-481,713	-3,526,835	-2,338,128	-2,986,425	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	82,315,239	116,940,666	98,126,744	111,032,952	119,001,786*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	20,871,484	26,139,166	27,517,760	32,425,868	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	42,963,013	49,091,356	68,256,193	72,026,324	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	18,480,742	41,710,145	2,352,791	6,580,761	...	الادخار
Appropriation of disposable income	82,315,239	116,940,666	98,126,744	111,032,952	119,001,786*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

(a) Includes (b).

(أ) يتضمن (ب).

الجدول II-11: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-11: External transactions, at current prices

Iraq In millions of dinars	العراق بملايين الدينارين					
	2007	2008	2009	2010	2011	
Exports of goods and services	51,158,039	79,028,559	51,473,565	64,757,745	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world ^(b)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم (ب)
Property and entrepreneurial income from the rest of the world ^(a)	2,434,265	8,862,020	3,990,753	2,430,675	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم (ا)
Other current transfers from the rest of the world	1,794,363	476,130	137,826	112,905	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	55,386,667	88,366,709	55,602,144	67,301,325	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	31,422,753	48,249,769	51,326,145	55,232,658	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world ^(b)	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم (ب)
Property and entrepreneurial income to the rest of the world ^(a)	556,787	466,163	369,486	568,737	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم (ا)
Other current transfers to the rest of the world	2,276,076	4,002,965	2,475,954	3,099,330	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	21,131,051	35,647,812	1,430,559	8,400,600	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	55,386,667	88,366,709	55,602,144	67,301,325	...	التصرف في الإيرادات الجارية

(a) Includes (b).

(ا) يتضمن (ب).

الجدول II-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

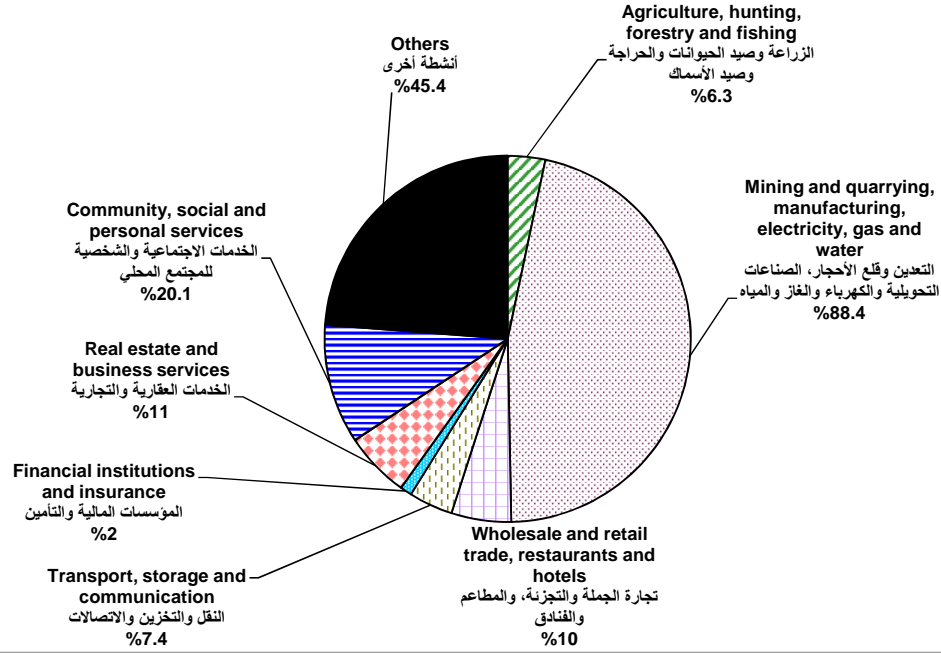
Table II-12: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Iraq In millions of dinars	العراق بملايين الدينارين					
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries	ا- الصناعات					
Agriculture, hunting and forestry	5,494,212	6,042,018	6,832,552	8,366,232	8,808,618	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة
Mining and quarrying	59,274,337	87,521,201	56,563,772	73,569,919	116,184,878	التدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,817,914	2,644,173	3,411,292	3,678,715	3,879,860	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	972,817	1,843,678	2,312,350	2,462,727	2,671,591	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	4,928,470	6,585,819	5,633,715	8,832,812	10,486,210	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	6,973,334	8,392,556	10,308,752	12,172,236	13,941,555	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	7,333,113	8,573,606	8,519,813	9,376,609	10,323,646	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,542,183	2,402,803	1,131,869	2,051,153	2,779,312	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	9,322,463	11,026,981	12,247,674	13,466,551	15,296,402	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	14,302,388	23,410,748	23,843,822	25,276,687	27,882,846	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	111,961,230	158,443,584	130,805,610	159,253,641	212,254,917	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	...	...	...	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	505,417	1,417,523	163,423	732,130	944,966	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	111,455,813	157,026,062	130,642,187	158,521,512	211,309,951	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-17,474,141	-27,173,752	-19,963,538	-29,010,232	-72,503,648*	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	93,981,672	129,852,309	110,678,649	129,511,280*	138,806,303*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

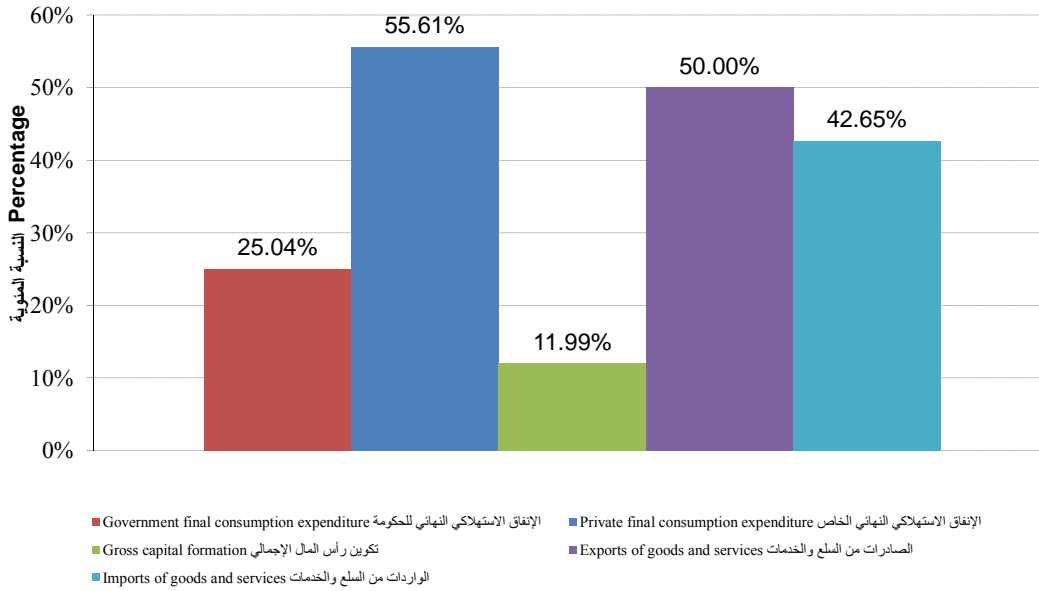
* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الشكل II-5
توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي الرئيسي في العراق - بالأسعار الجارية (2011)
Distribution of GDP by main economic activity in Iraq, at current prices (2011)



الشكل II-6
توزيع الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في العراق - بالأسعار الجارية (2010)
Distribution of GDP by expenditure in Iraq, at current prices (2010)



الجدول II-13: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-13: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Jordan						الأردن
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010	2011	
Compensation of employees	4,660.0	5,859.4	6,838.7	6,545.6	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	4,805.6	6,628.0	6,597.7	8,404.0	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	1,157.8	1,265.2	1,408.8	1,621.0	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	2,023.5	2,289.1	2,287.8	2,402.7	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	515.5	448.3	220.8	211.3	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	12,131.4	15,593.4	16,912.2	18,762.0	20,476.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	2,499.4	3,363.6	3,699.5	3,809.8	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	10,512.3	12,403.0	12,688.4	14,150.6	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	337.8	318.7	193.7	359.5	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	3,334.1	4,342.9	4,254.2	4,427.5	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	6,579.4	8,811.2	7,758.6	8,966.1	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	11,131.6	13,646.0	11,682.2	12,951.4	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	12,131.4	15,593.4	16,912.2	18,762.0	20,476.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

الجدول II-14: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-14: National disposable income and its appropriations, at current prices

Jordan						الأردن
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010	2011	
Compensation of employees	4,660.0	5,859.4	6,838.7	6,545.6	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	272.1	411.1	297.7	296.0	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	4,805.6	6,628.0	6,597.7	8,404.0	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	212.5	82.5	130.6	63.7	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Indirect taxes	2,023.5	2,289.1	2,287.8	2,402.7	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	515.5	448.3	220.8	211.3	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	2,029.6	2,896.0	2,696.3	2,798.4	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	13,487.8	17,717.8	18,628.0	20,299.1	22,154.1*	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	2,499.4	3,363.6	3,699.5	3,809.8	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	10,512.3	12,403.0	12,688.4	14,150.6	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	476.1	1,951.2	2,240.1	2,338.8	...	الادخار
Appropriation of disposable income	13,487.8	17,717.8	18,628.0	20,299.1	22,154.1*	تخصيصات الدخل المتاح

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول II-15: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-15: External transactions, at current prices

Jordan						الأردن
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010	2011	
Exports of goods and services	6,579.4	8811.2	7758.6	8654.5	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	312.3	450.6	339.7	337.5	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	683.1	497.3	491.1	428.2	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	2,548.7	3346.2	3161.6	3189.2	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	10,123.5	13,105.3	11,751.0	12,609.4	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	11,131.6	13646.0	11682.2	12744.0	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	40.2	39.5	42.0	41.5	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	470.6	414.8	360.5	364.5	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	519.1	450.2	465.3	390.8	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-2,038.0	-1445.2	-799.0	-931.4	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	10,123.5	13,105.3	11,751.0	12,609.4	...	التصرف في الإيرادات الجارية

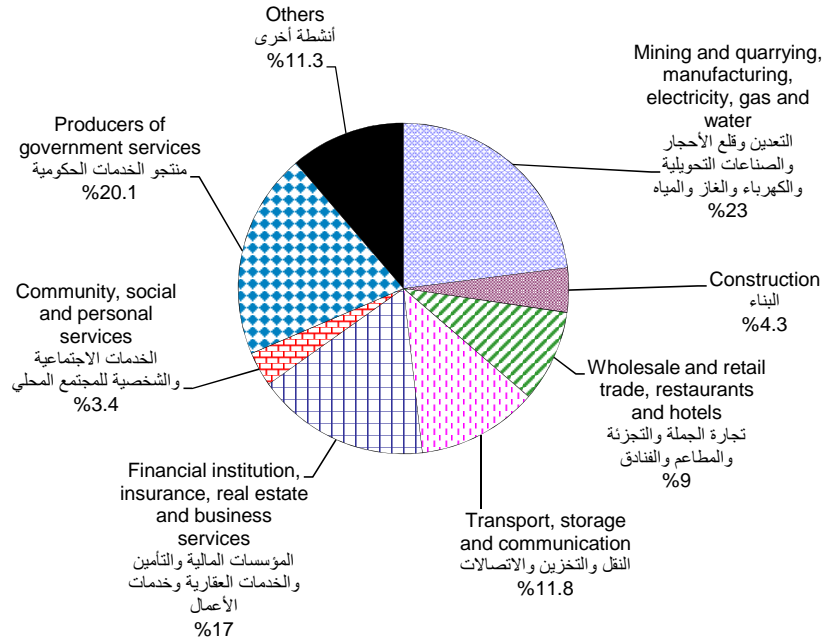
جدول II-16: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-16: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Jordan						الأردن
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	307.1	376.8	459.2	560.9	598.3	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	338.9	843.0	556.3	621.8	803.5	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,294.5	2,933.0	3,026.3	3,146.1	3,485.3	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	238.0	254.2	355.9	380.0	417.5	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	544.8	697.9	887.9	896.2	888.0	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,201.4	1,503.2	1,612.9	1,723.9	1,845.3	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,553.0	1,848.2	2,014.8	2,285.2	2,426.1	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	971.1	1,423.3	1,435.0	1,702.4	3,483.8	المؤسسات المالية والتأمين (I)
Real estate and business services	1,186.3	1,215.9	1,300.6	1,432.8		الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	529.0	584.6	628.9	668.5	694.7	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	9,164.1	11,680.0	12,277.6	13,417.8	14,642.5	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	2,021.3	2,909.2	3,471.1	3,735.4	4,121.3	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	76.5	82.2	91.6	97.4	101.3	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	46.5	49.5	53.3	56.1	58.3	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	503.3	749.7	849.1	889.6	935.8	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	10,805.1	13,971.2	15,044.5	16,417.2	17,987.6	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	1,326.3	1,622.2	1,867.7	2,344.8	2,488.9	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	12,131.4	15,593.4	16,912.2	18,762.0	20,476.5	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

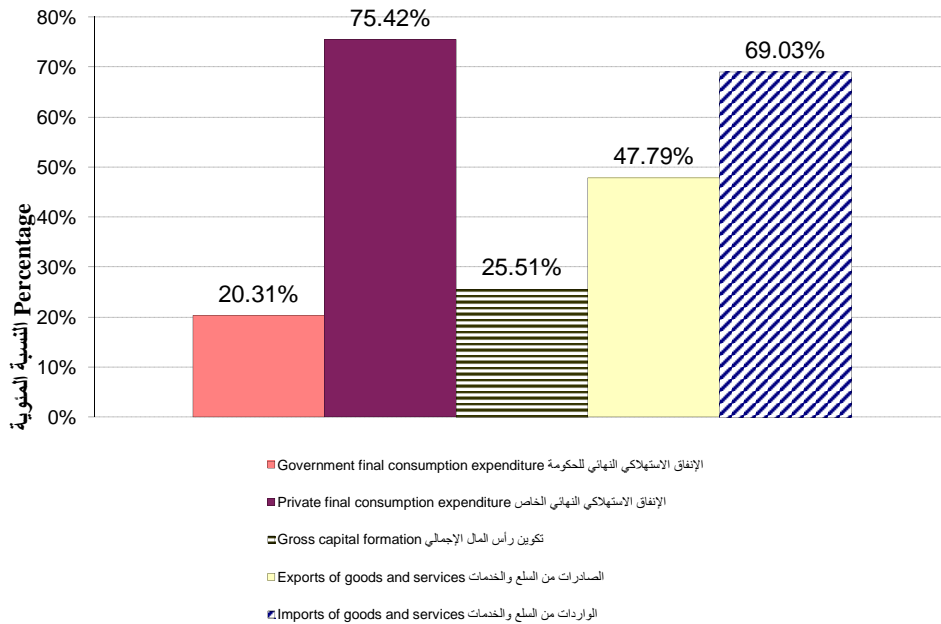
(a) includes Real estate and business services for 2011

(I) تتضمن الخدمات العقارية والتجارية لعام 2011

الشكل II-7
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الأردن - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Jordan, at current prices (2011)



الشكل II-8
(2010)
GDP by expenditure in Jordan, at current prices (2010)



الجدول II-17: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-17: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Compensation of employees	7,197.3	8,298.1	8,660.6	9,367.6	10,405.4	تعويضات العاملين
Operating surplus	23,194.6	28,983.2	19,436.9	22,989.4	32,474.6	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	2,001.9	2,399.5	2,442.3	2,603.3	2,587.2	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	310.6	306.4	283.7	302.2	296.2	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	123.8	367.4	327.3	893.3	1,354.1	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	32,580.6	39,619.8	30,496.2	34,369.2	44,409.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	4,563.1	5,307.8	5,635.4	5,946.6	6,719.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9,917.6	11,148.1	10,215.9	9,444.5	10,125.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	858.4	-338.1	13.1	526.2	522.9	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	5,806.5	7,323.0	5,465.8	6,437.9	6,398.2	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	20,661.0	26,450.0	18,125.0	22,055.0	31,578.0	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	9,226.0	10,271.0	8,959.0	10,041.0	10,935.0	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	32,580.6	39,619.8	30,496.2	34,369.2	44,409.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-18: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-18: National disposable income and its appropriations, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Compensation of employees	7197.3	8298.1	8660.6	9367.6	10405.4	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-	-	-28.0	-24.0	-20.0	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	23194.6	28983.2	19436.9	22989.4	32474.6	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	3523.0	2888.0	2022.0	2724.0	3082.0	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	310.6	306.4	283.7	302.2	296.2	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	123.8	367.4	327.3	893.3	1354.1	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-2971.0	-2874.0	-3741.0	-3741.0	-4174.0	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	31,130.7	37,234.3	26,306.9	30,724.9	40,710.1	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	4563.1	5307.8	5635.4	5946.6	6719.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	9917.6	11148.1	10215.9	9444.5	10125.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	16650.0	20778.4	10455.6	15333.8	23864.9	الادخار
Appropriation of disposable income	31,130.7	37,234.3	26,306.9	30,724.9	40,710.1	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-19: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-19: External transactions, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Exports of goods and services	20,661.0	26,450.0	18,125.0	22,055.0	31,578.0	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	4,640.0	3,754.0	2,474.0	3,044.0	3,151.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	25,301.0	30,204.0	20,599.0	25,099.0	34,729.0	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	9,226.0	10,271.0	8,959.0	10,041.0	10,935.0	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0.0	0.0	28.0	24.0	20.0	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1,117.0	866.0	452.0	320.0	69.0	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	2,971.0	2,874.0	3,741.0	3,741.0	4,174.0	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	11,987.0	16,193.0	7,419.0	10,973.0	19,531.0	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	25,301.0	30,204.0	20,599.0	25,099.0	34,729.0	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-20: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

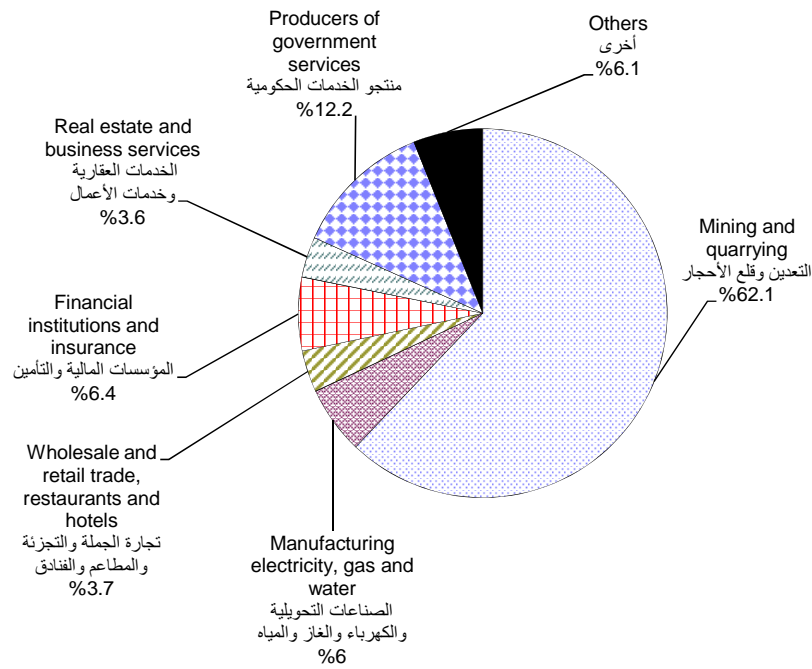
Table II-20: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Kuwait						الكويت
In millions of dinars						بملايين الدنانير
	2007	2008	2009	2010	2011*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	69.5	63.4	80.0	80.0	85.5	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	17,094.4	23,553.5	15,059.9	18,483.9	27,575.4	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	1,803.0	1,753.5	1,561.9	1,933.0	2,058.7	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	337.0	362.8	432.1	510.1	587.3	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	595.7	656.3	583.0	730.2	774.5	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,371.0	1,406.2	1,413.4	1,545.9	1,623.1	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,394.5	2,623.3	2,741.3	2,405.6	2,539.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	4,698.3	4,407.3	3,470.4	3,092.2	2,859.4	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,608.8	1,616.3	1,588.3	1,557.6	1,584.9	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	281.8	315.4	346.9	381.4	396.2	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	30,254.0	36,758.0	27,277.2	30,719.9	40,084.3	مجموع الصناعات
b- Producers of government services	3,424.9	4,039.3	4,344.9	4,764.9	5,420.9	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	23.6	26.6	26.1	27.6	28.9	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	359.3	360.8	373.9	410.0	441.3	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,696.9	1,782.0	1,722.7	1,764.7	1,772.5	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	32,364.9	39,402.7	30,299.4	34,157.7	44,202.9	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	215.7	217.1	196.8	211.5	206.4	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	32,580.6	39,619.8	30,496.2	34,369.2	44,409.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

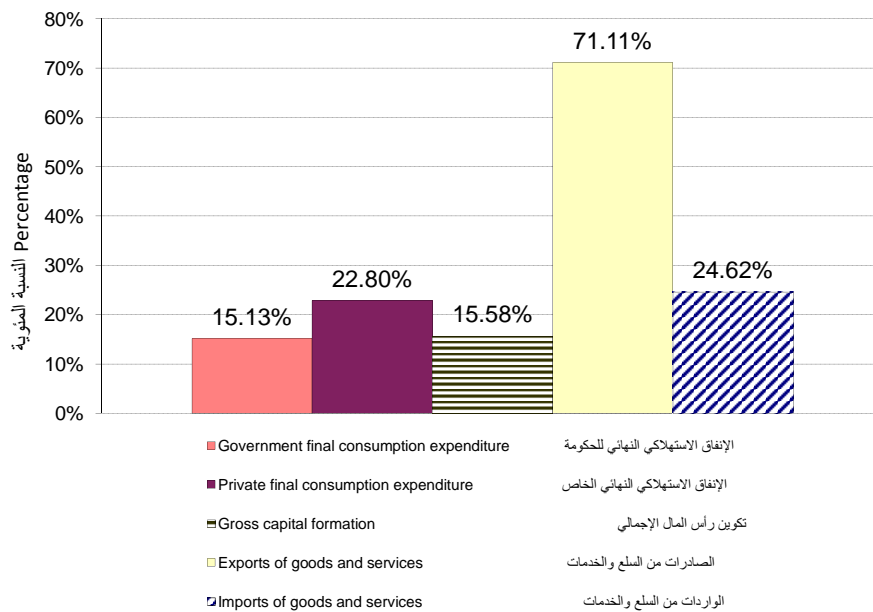
* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الشكل II-9
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الكويت - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Kuwait, at current prices (2011)



الشكل II-10
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الكويت - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Kuwait, at current prices (2011)



الجدول II-21: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-21: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Compensation of employees	24,923,000	30,277,000	34,408,000	36,391,000	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	3,631,000	2,740,000	3,837,000	4,632,000	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	4,788,000	6,952,000	7,276,000	6,728,000	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	5,784,000	7,257,000	9,047,000	10,105,000	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	1,501,000	2,478,000	2,333,000	1,891,000	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	37,625,000	44,748,000	52,235,000	55,965,000	65,358,009*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	5,625,000	6,686,000	7,399,000	7,999,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	30,971,000	37,539,000	41,215,000	44,672,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	335,000	401,000	685,000	-150,000	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	10,127,000	13,363,000	17,429,000	19,136,000	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	8,833,000	11,076,000	10,772,000	12,410,000	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	18,266,000	24,317,000	25,265,000	28,102,000	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	37,625,000	44,748,000	52,235,000	55,965,000	65,358,009*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates

* تقديرات الإسكوا

الجدول II-22: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-22: National disposable income and its appropriations, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2007	2008	2009	2010		
Compensation of employees	24,923,000	30,277,000	34,408,000	36,391,000	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-446,000	734,000	488,000	-133,000	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	3,631,000	2,740,000	3,837,000	4,632,000	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	221,000	9,000	-358,000	-63,000	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	5,784,000	7,257,000	9,047,000	10,105,000	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	1,501,000	2,478,000	2,333,000	1,891,000	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	11,317,000	18,794,000	22,431,000	22,263,000	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	43,929,000	57,333,000	67,520,000	71,304,000	83,271,464	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	5,625,000	6,686,000	7,399,000	7,999,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	30,971,000	37,539,000	41,215,000	44,672,000	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	7,333,000	13,108,000	18,906,000	18,633,000	...	الادخار
Appropriation of disposable income	43,929,000	57,333,000	67,520,000	71,304,000	83,271,464	تخصيصات الدخل المتاح

الجدول II-23: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-23: External transactions, at current prices

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Exports of goods and services	8,832,000	11,076,000	10,772,000	12,410,000	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world (net)	755,000	1,421,000	1,186,000	576,000	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	2,883,000	2,500,000	1,724,000	1,636,000	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world (net)	11,317,000	18,794,000	22,431,000	22,263,000	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	23,787,000	33,791,000	36,113,000	36,885,000	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	18,266,000	24,318,000	25,265,000	28,102,000	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	1,201,000	687,000	698,000	709,000	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	2,662,000	2,491,000	2,082,000	1,699,000	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	1,658,000	6,295,000	8,068,000	6,375,000	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	23,787,000	33,791,000	36,113,000	36,885,000	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية**
Table II-24: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices*

Lebanon						لبنان
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	2,347,000	2,609,000	2,660,000	2,650,000	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying						التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,236,000	3,693,000	3,982,000	4,002,000	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	-555,000	-1,468,000	-867,000	-1,473,000	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	4,375,000	6,052,000	7,018,000	8,515,000	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	8,717,000	11,796,000	14,658,000	15,396,000	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,595,000	2,811,000	3,426,000	3,084,000	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	13,137,000	14,985,000	16,578,000	18,720,000	...	المؤسسات المالية والتأمين (أ)
Real estate and business services ^(b)						الخدمات العقارية والتجارية (ب)
Community social and personal services ^(c)						الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي (ج)
Total industries	33,852,000	40,478,000	47,455,000	50,894,000		مجموع الصناعات
b- Producers of government services	3,773,000	4,270,000	4,780,000	5,071,000	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	نقص: رسوم الخدمات المصرفية المحسوبة
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	37,625,000	44,748,000	52,235,000	55,965,000	65,358,009**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* All figures at market prices.

** ESCWA estimates

(a) Includes (b) and (c).

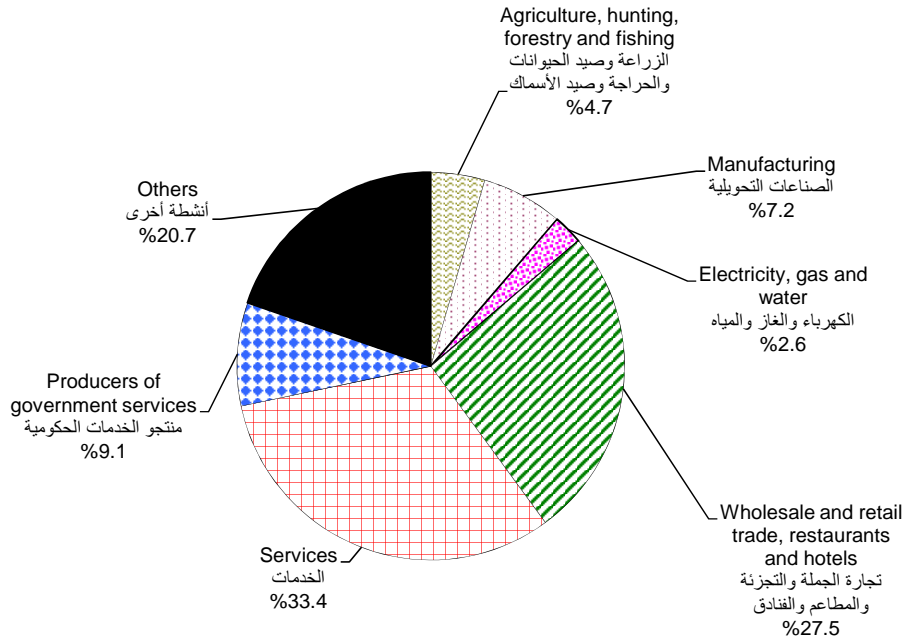
* جميع الأرقام محسوبة حسب أسعار السوق.

** تقديرات الإسكوا

(أ) يتضمن (ب) و (ج).

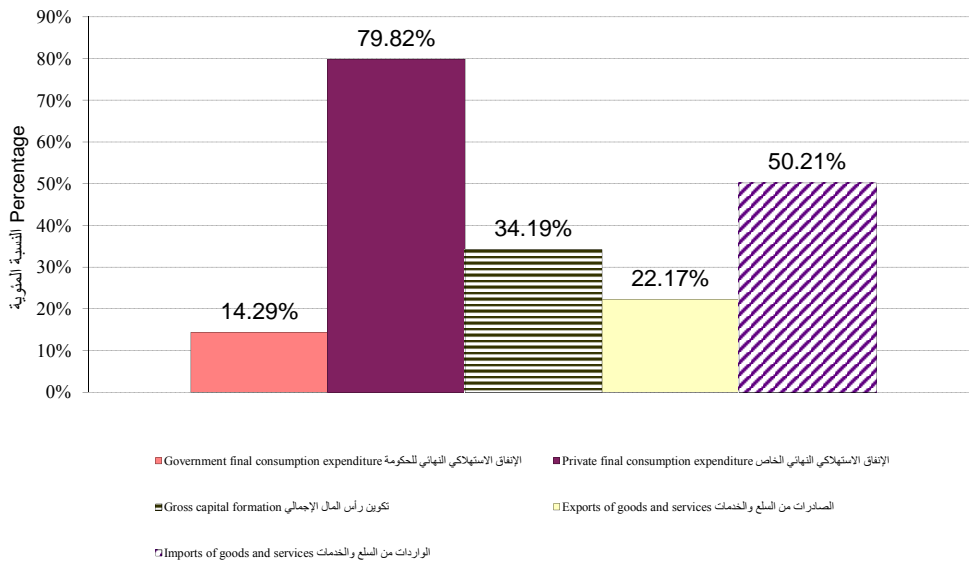
الشكل II-11

الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في لبنان - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by economic activity in Lebanon, at current prices (2010)



الشكل II-12

الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في لبنان - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by expenditure in Lebanon, at current prices (2010)



الجدول II-25: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية
Table II-25: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
Compensation of employees	4,190.3	5,011.9	5,276.8	5,617.3	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	10,138.1	16,328.8	11,244.7	17,155.7	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	1,755.9	1,897.1	1,935.1	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	165.1	208.4	191.4	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	138.5	94.7	88.9	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	16,110.9	23,351.5	18,559.1	22,773.0	27,954.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	3,043.9	3,316.4	3,601.1	4,065.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5,285.4	7,191.4	7,275.3	7,710.1	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	186.1	828.0	-1713.5	-630.7	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	4,927.5	7,028.0	6,421.3	6,261.4	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	9,139.0	13,694.9	9,420.9	12,828.0	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	6,471.0	8,707.3	6,446.0	7,461.0	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	16,110.9	23,351.5	18,559.1	22,773.0	27,954.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

جدول II-26: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية
Table II-26: National disposable income and its appropriations, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009*	2010*	2011**	
Compensation of employees	4,190.3	5,011.9	5,276.8	5,617.3	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	15.0	15.0	15.0	15.0	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	10,138.1	16,328.8	11,244.7	17,155.7	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-324.0	-1,076.0	-1,175.0	-1,229.0	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	165.1	208.4	191.4	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	138.5	94.7	88.9	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-1,467.7	-2,039.0	-2,091.0	-2,240.0	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من العالم الخارجي
Disposable income	12,578.2	18,354.4	13,373.0	19,319.0	23,714.5**	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	3,043.9	3,316.4	3,601.1	4,065.2	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	5,285.4	7,191.4	7,275.3	7,710.1	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	4,248.9	7,846.6	2,496.6	7,543.7	...	الادخار
Appropriation of disposable income	12,578.2	18,354.4	13,373.0	19,319.0	23,714.5**	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

** ESCWA estimates.

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا.

الجدول II-27: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-27: External transactions, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010*	2011	
Exports of goods and services	9,139.0	13,694.9	9,420.9	12,828.0	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	15.0	15.0	15.0	15.0	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	816.0	407.0	236.0	226.0	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world						تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	9,970.0	14,116.9	9,671.9	13,069.0	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	6,471.0	8,707.2	6,446.0	7,461.0	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world				...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	1,140.0	1,483.0	1,411.0	1,455.0	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	1,467.7	2,039.0	2,091.0	2,240.0	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	891.3	1,887.7	-276.1	1,913.0	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	9,970.0	14,116.9	9,671.9	13,069.0	...	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-28: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-28: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Oman						عمان
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010*	2011**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	210.1	243.4	261.5	283.0	297.2	الزراعة وصيد الحيوانات والحراثة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	7181.9	11914.4	7500.7	10508.9	14294.7	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	1748.6	2463.4	2160.2	2459.7	2890	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	176.2	188.9	231.6	271.0	296.9	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	791.8	1116.5	1237.6	1263.4	1336.9	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1632.8	2237.4	1786.5	1990.8	2213.3	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	909.0	1176.9	1138.3	1280.0	1489.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	698.0	846.3	910.7	956.3	1033.6	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	692.4	812.5	915.1	996.8	1080.7	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	167.1	195.0	215.9	242.7	265.6	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	14,207.9	21,194.6	16,358.0	20,252.6	25,198.2	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services ^(a)	2,101.7	2,321.8	2,544.8	2,928.0	3,230.2	ب- منتج الخدمات الحكومية ⁽¹⁾
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	46.8	55.8	62.7	63.0	63.3	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	-293.5	-359.5	-424.9	-465.0	-513.8	ناقص: الرسوم المحسوبة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	16,062.9	23,212.7	18,540.6	22,778.6	27,977.9	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products	48.0	138.8	18.5	-5.6	-23.6	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	16,110.9	23,351.5	18,559.1	22,773.0	27,954.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Provisional data.

** Preliminary data.

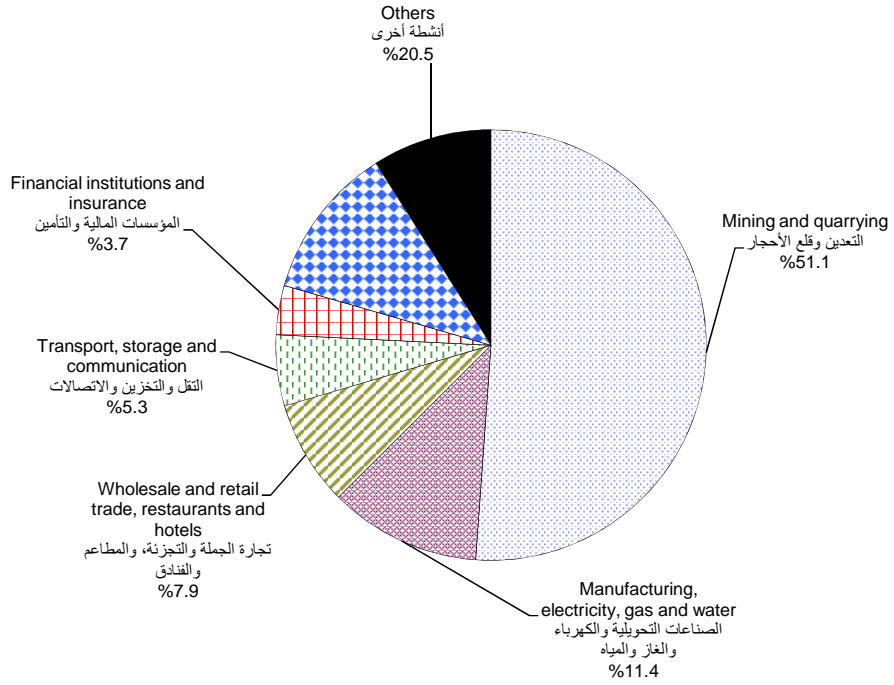
(a) includes producers of private non-profit services to households.

* بيانات مبدئية.

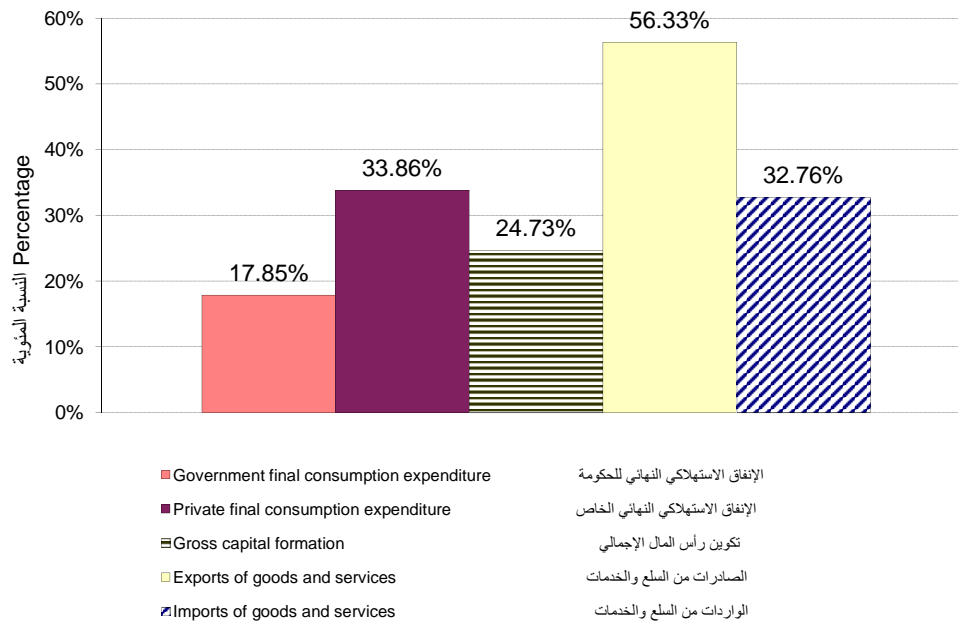
** بيانات أولية.

(1) تتضمن منتجي الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

الشكل II-13
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في عمان - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Oman, at current prices (2011)



الشكل II-14
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في عمان - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by Expenditure in Oman, at current prices (2010)



الجدول II-29: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-29: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Palestine							فلسطين
In millions of United States dollars							بملايين الدولارات
	2006	2007	2008	2009	2010	2011 *	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	...	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	...	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	4,619.1	5,182.4	6,247.3	6,719.6	8,330.6	9,982.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	869.7	1,026.1	1,284.7	1,755.8	2,039.1	2,552.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,852.4	5,578.3	6,881.9	7,210.4	8,224.7	10,091.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	26.6	43.9	44.2	23.7	95.8	-425.1	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,393.6	1,542.2	1,162.0	1,209.2	1,445.3	2,273.2	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	678.3	911.3	960.0	905.3	1,151.6	1,866.5	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	3,201.5	3,919.4	4,085.5	4,384.8	4,625.9	6,376.1	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	4,619.1	5,182.4	6,247.3	6,719.6	8,330.6	9,982.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimated data.

* بيانات تقديرية.

الجدول II-30: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-30: National disposable income and its appropriations, at current prices

Palestine							فلسطين
In millions of United States dollars							بملايين الدولارات
	2006	2007	2008	2009	2010	2011 *	
Compensation of employees	...	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	291.0	370.0	462.7	486.3	577.5	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	...	...	...	...	...	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	113.5	168.0	173.8	46.0	21.7	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	...	...	...	...	...	...	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	...	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	1239.8	2608.7	3124.5	2140.9	1991.0	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income ^(a)	6,323.2	7,802.7	10,056.3	9,392.6	10,920.7	11,764.9	الدخل المتاح ⁽¹⁾
Government final consumption expenditure	869.7	1,026.1	1,284.7	1,755.8	2,039.1	2,552.2	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,852.4	5,578.3	6,881.9	7,210.4	8,224.7	10,091.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	601.1	1198.3	1889.7	426.4	656.9	-878.7	الادخار
Appropriation of disposable income	6,323.2	7,802.7	10,056.3	9,392.6	10,920.7	11,764.9	تخصيصات الدخل المتاح

* Estimated data.

* بيانات تقديرية.

(a) Non additivity due to missing details.

(1) لم تُصنف هذه البيانات، نظراً لعدم توفر بعض التفاصيل.

الجدول II-31: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-31: External transactions, at current prices

Palestine							فلسطين
In millions of United States dollars							بملايين الدولارات
	2006	2007	2008	2009	2010	2011	
Exports of goods and services	678.3	911.3	960.0	905.3	1,151.6	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	291.8	370.8	463.5	487.1	578.3	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	121.2	175.0	176.2	124.7	135.8	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	1,377.8	2,750.3	3,287.7	2,336.6	2,247.1	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	2469.1	4207.4	4887.4	3853.7	4112.8	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	3,201.5	3,919.4	4,085.5	4,384.8	4,625.9	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	7.7	7.0	2.4	78.7	114.1	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	138.0	141.6	163.2	195.7	256.1	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-878.9	138.6	635.5	-806.3	-884.1	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	2469.1	4207.4	4887.4	3853.7	4112.8	...	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-32: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية*

Table II-32: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices*

Palestine							فلسطين
In millions of United States dollars							بملايين الدولارات
	2006	2007	2008	2009	2010	2011 *	
a- Industries							أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	267.5	292.8	355.7	373.8	430.3	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	22.7	14.3	39.8	48.8	33.2	...	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	563.9	675.5	657.9	670.2	849.0	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	130.5	132.1	180.6	157.8	168.0	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	352.9	266.3	240.8	265.6	365.2	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	531.0	741.9	944.1	1,112.2	1,453.4	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	275.7	372.5	576.2	616.4	681.8	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	183.9	328.0	342.2	270.8	307.4	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	464.4	371.0	397.8	353.0	420.7	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services ^(a)	1,335.5	1,554.1	2,049.7	2,080.5	2,616.1	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي ^(أ)
Total industries	4,128.0	4,748.5	5,784.8	5,949.1	7,325.1	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	616.8	628.7	734.7	969.5	1,236.0	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	2.9	3.6	3.3	3.7	5.7	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	128.6	198.4	275.5	202.7	236.2	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(b)	...	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	4,619.1	5,182.4	6,247.3	6,719.6	8,330.6	9,982.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimated data.

** All figures at market prices.

(a) Includes other industries.

(b) Includes custom duties.

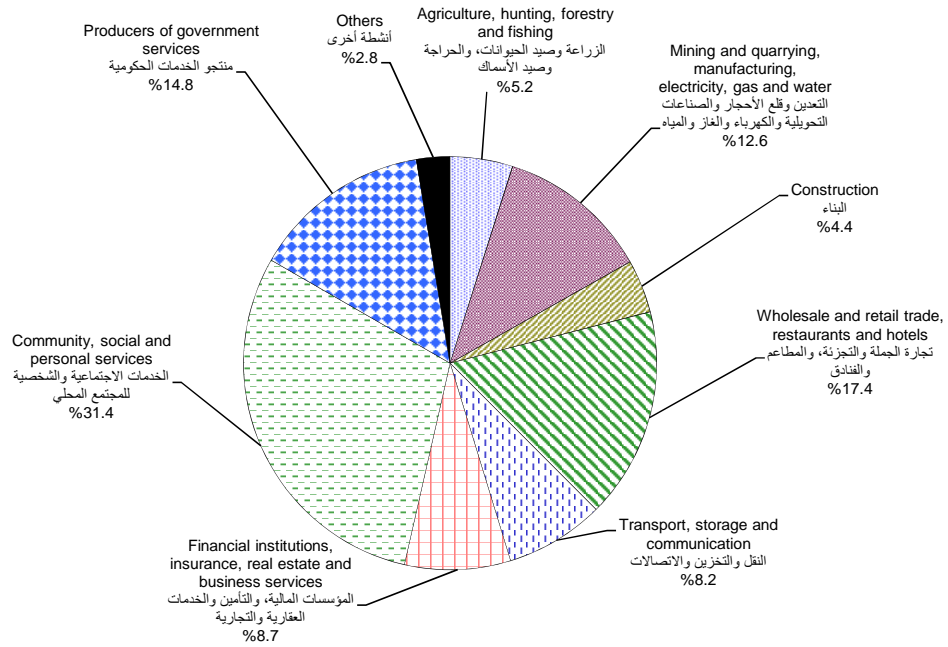
* بيانات تقديرية.

** جميع الأرقام محتسبة حسب أسعار السوق.

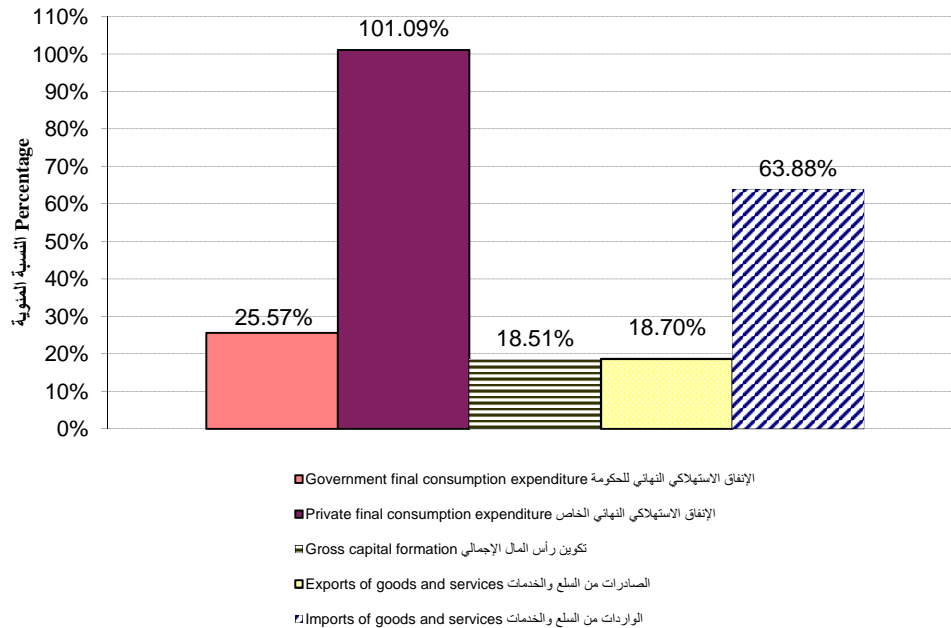
(أ) يتضمن الصناعات الأخرى.

(ب) يتضمن الرسوم الجمركية.

الشكل II-15
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في فلسطين - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by economic activity in Palestine, at current prices (2010)



الشكل II-16
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في فلسطين - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Palestine, at current prices (2011)



الجدول II-33: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-33: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Qatar						قطر
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
Compensation of employees	51,256	64,553	76,140	82,343	112,083	تعويضات العاملين
Operating surplus	239,805	352,967	279,574	382,211	521,612	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	...	...	...	...	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	4,155	7,356	6,960	5,192	4,698	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	5,066	5,295	6,687	6,257	7,510	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	290,151	419,582	355,986	463,489	630,883	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	35,990	42,696	55,652	63,689	76,840	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	49,729	64,676	68,623	73,646	79,906	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	133,518	172,524	152,946	151,055	190,583	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	174,896	257,466	182,034	283,270	442,960	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	103,981	117,779	103,269	108,171	159,405	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	290,151	419,582	355,986	463,489	630,883	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-34: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-34: National disposable income and its appropriations, at current prices

Qatar						قطر
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
Compensation of employees	51,256	64,553	76,140	82,343	112,083	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-185	-226	-282	-380	-475	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	239,805	352,967	279,574	382,211	521,612	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-15,245	-24,388	-33,980	-46,735	-47,831	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Indirect taxes	4,155	7,356	6,960	5,192	4,698	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	5,066	5,295	6,687	6,257	7,510	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-4,530	-5,868	-13,334	-26,711	-39,550	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	270,190	389,100	308,390	389,663	543,026	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	35,990	42,696	55,652	63,689	76,840	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	49,729	64,676	68,623	73,646	79,906	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	184,472	281,728	184,115	252,328	386,281	الادخار
Appropriation of disposable income	270,190	389,100	308,390	389,663	543,026	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-35: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية

Table II-35: External transactions, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
Qatar						
In millions of rials						
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
Exports of goods and services	174,896	257,466	182,034	283,270	442,960	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	21	21	44	0	0	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	4,957	5,625	3,550	8,698	22,445	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	9,249	12,402	7,913	14,651	6,498	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	189,123	275,514	193,541	306,619	471,903	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	103,981	117,779	103,269	108,171	159,405	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	206	247	326	380	475	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	20,202	30,013	37,530	55,433	70,277	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	13,779	18,270	21,247	41,362	46,048	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	50,955	109,205	31,169	101,273	195,698	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	189,123	275,514	193,541	306,619	471,903	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-36: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-36: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

قطر						
بملايين الريالات						
Qatar						
In millions of rials						
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	319	523	439	534	582	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	150,014	230,312	159,467	239,745	364,458	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	26,810	44,853	33,570	49,185	62,690	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,820	2,063	1,794	2,070	2,564	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	15,925	27,199	25,522	24,144	23,825	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	20,848	23,429	29,839	32,308	35,696	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	8,697	14,775	16,212	18,275	21,892	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	41,982	51,580	58,099	62,119	73,727	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	3,005	3,461	4,149	4,347	4,883	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	269,420	398,195	329,091	432,727	590,317	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	21,955	26,335	32,106	35,814	46,736	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	1,565	1,661	1,827	1,882	2,027	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	6,734	10,149	10,152	10,953	11,743	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	286,206	416,042	352,872	459,470	627,337	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(b)	3,946	3,540	3,114	4,019	3,546	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	290,151	419,582	355,986	463,489	630,883	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) Includes Real Estate and Business Services.

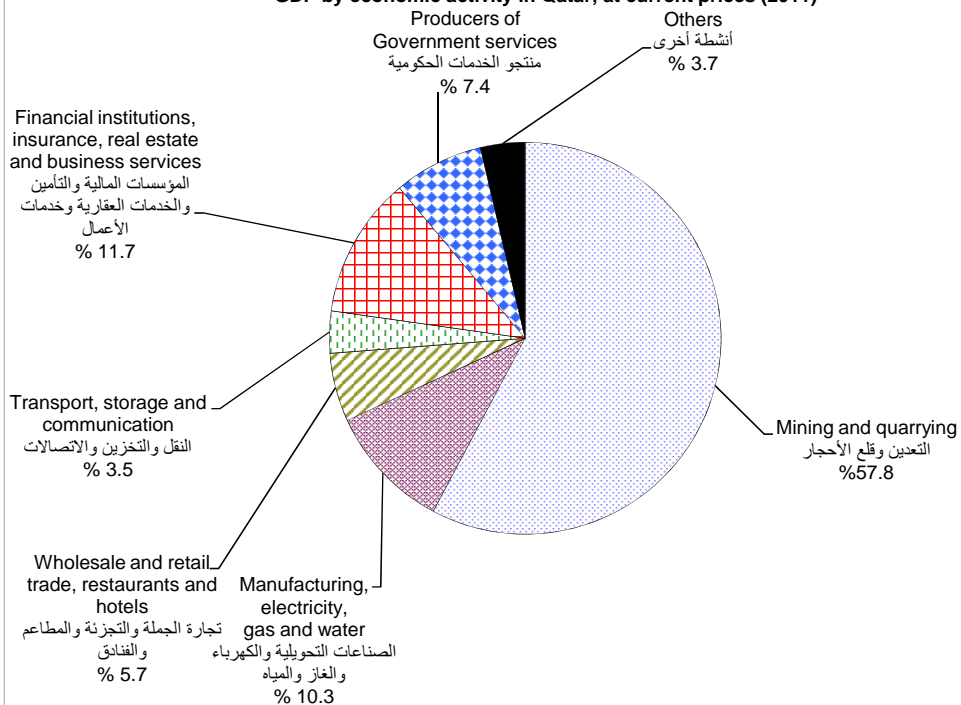
(b) Import duties.

* بيانات أولية.

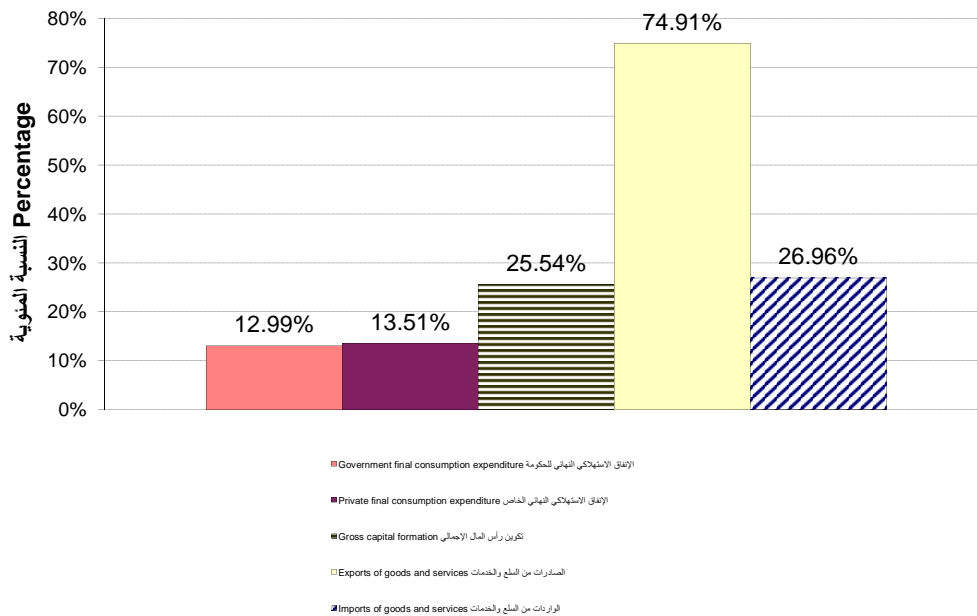
(ب) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

(1) الرسوم على الواردات.

الشكل Figure II-17
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في قطر - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Qatar, at current prices (2011)



الشكل Figure II-18
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في قطر - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Qatar, at current prices (2011)



الجدول II-37: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-37: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Saudi Arabia						المملكة العربية السعودية
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Compensation of employees	333,646	351,163	388,471	433,751	472,987	تعويضات العاملين
Operating surplus	986,679	1,298,685	892,688	1,134,342	1,613,113	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	98,741	113,452	109,456	123,250	138,069	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ⁽¹⁾	23,505	22,843	21,980	18,365	14,903	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
GDP at market prices	1,442,571	1,786,143	1,412,595	1,709,708	2,239,072	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	322,086	345,098	357,015	395,299	441,449	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	434,187	486,048	544,728	599,210	657,632	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,011	58,853	25,572	14,654	43,745	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	295,400	348,011	335,328	371,939	428,084	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	934,321	1,210,701	757,711	981,867	1,410,841	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	544,434	662,568	607,759	653,261	742,679	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	1,442,571	1,786,143	1,412,595	1,709,708	2,239,072	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
(1) Indirect taxes, net, including subsidies.						(1) صافي الضرائب غير المباشرة، بما فيها الإعانات.

الجدول II-38: الدخل القومي وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-38: National disposable income and its appropriations, at current prices

Saudi Arabia						المملكة العربية السعودية
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Compensation of employees	333,646	351,163	388,471	433,751	472,987	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-2,163	-2,004	-2,129	-2,449	-2,382	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	986,679	1,298,685	892,688	1,134,342	1,613,113	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	26,134	36,373	34,528	28,865	38,640	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	23,505	22,843	21,980	18,365	14,903	الضرائب غير المباشرة ^(a)
Less: subsidies						ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-63,870	-86,294	-103,772	-104,704	-110,197	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	1,303,931	1,620,766	1,231,766	1,508,170	2,027,064	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	322,086	345,098	357,015	395,299	441,449	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	434,187	486,048	544,728	599,210	657,632	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	547,658	789,620	330,023	513,661	927,983	الإدخار
Appropriation of disposable income	1,303,931	1,620,766	1,231,766	1,508,170	2,027,064	تخصيصات الدخل المتاح
* ESCWA estimates.						* تقديرات الإسكوا.
(a) Indirect taxes, net, including subsidies.						(a) صافي الضرائب غير المباشرة، بما فيها الإعانات.

الجدول II-39: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-39: External transactions, at current prices

Saudi Arabia						المملكة العربية السعودية
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Exports of goods and services	934,321	1,210,701	757,711	981,867	1,410,841	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	463	811	804	887	914	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	56,267	79,808	73,267	67,257	73,150	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	991,051	1,291,320	831,782	1,050,011	1,484,905	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	544,434	662,568	607,759	653,261	742,679	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	2,626	2,815	2,933	3,336	3,296	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	30,133	43,435	38,739	38,392	34,510	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	63,870	86,294	103,772	104,704	110,197	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	349,988	496,208	78,579	250,318	594,223	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	991,051	1,291,320	831,782	1,050,011	1,484,905	التصرف في الإيرادات الجارية

الجدول II-40: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-40: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

Saudi Arabia						المملكة العربية السعودية
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009	2010	2011*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	40,154	41,136	41,419	42,016	44,061	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	732,654	1,025,169	605,184	803,042	1,190,485	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	136,509	147,873	146,673	173,830	227,010	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	12,419	13,095	13,642	15,043	16,190	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	65,017	68,099	67,962	74,478	89,731	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	73,990	81,263	85,261	94,173	107,433	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	45,934	52,752	56,858	62,098	70,729	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	56,661	60,148	63,419	64,244	66,976	المؤسسات المالية والتأمين ^(أ)
Real estate and business services ^(b)	54,776	58,914	63,545	68,606	76,070	الخدمات العقارية والتجارية ^(ب)
Community, social and personal services	30,631	32,301	33,989	36,241	40,817	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	1,248,744	1,580,750	1,177,952	1,433,771	1,929,502	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	200,306	209,278	241,047	280,863	312,308	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic households services	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	18,280	18,825	19,299	19,595	20,038	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	1,430,770	1,771,203	1,399,700	1,695,039	2,221,772	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: Taxes minus subsidies on products ^(c)	11,801	14,940	12,895	14,669	17,300	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ج)
GDP at market prices	1,442,571	1,786,143	1,412,595	1,709,708	2,239,072	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

(a) Includes business services.

(b) Excludes business services.

(c) Includes import duties.

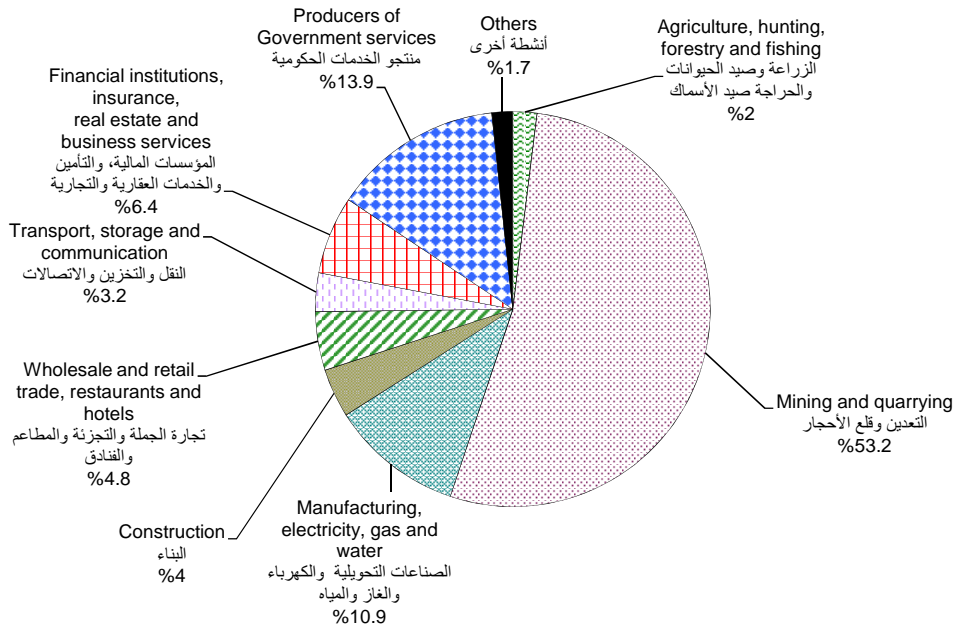
* بيانات أولية.

(أ) تتضمن الخدمات التجارية.

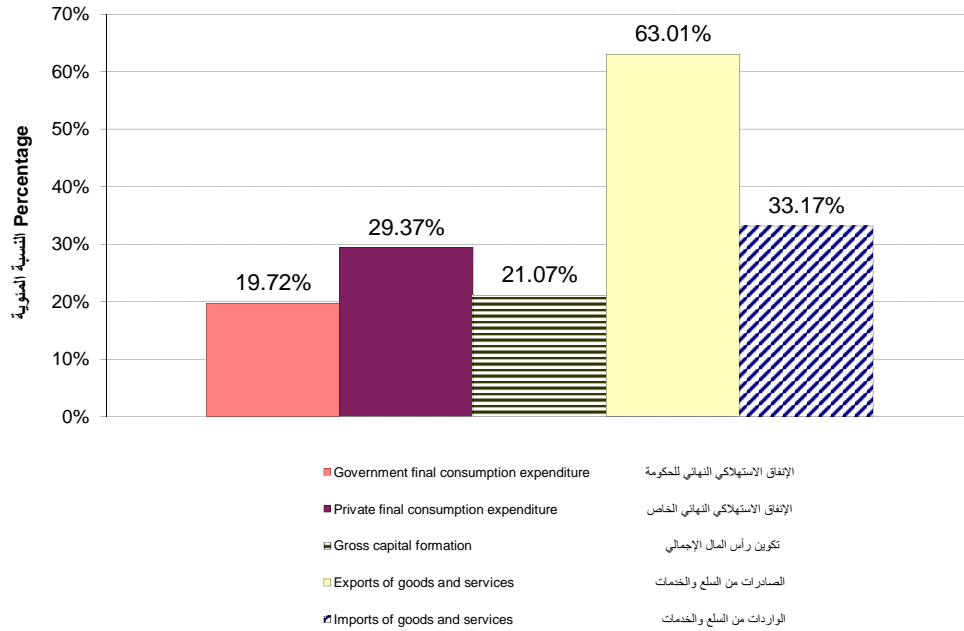
(ب) لا تتضمن الخدمات التجارية.

(ج) تتضمن الرسوم على الواردات.

الشكل Figure II-19
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Saudi Arabia, at current prices (2011)



الشكل Figure II-20
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في المملكة العربية السعودية - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Saudi Arabia, at current prices (2011)



الجدول II-41: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-41: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The Sudan							السودان
In millions of dinars							بملايين الدينارين
	2007	2008	2009	2010	2011		
Compensation of employees	27,655	33,063	38,021	42,609	...	تعويضات العاملين	
Operating surplus	79,440	90,092	86,453	100,851	...	فائض التشغيل	
Consumption of fixed capital	8,434	9,168	10,385	11,114	...	استهلاك رأس المال الثابت	
Indirect taxes ^(a)	4,309	3,188	4,528	6,072	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾	
Less: subsidies						ناقص: الإعانات	
GDP at market prices	119,837	135,512	139,387	160,646	193,101*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	
Government final consumption expenditure	9,611	10,536	11,758	12,001	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	87,224	94,159	105,783	112,731	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	4,397	3,735	3,208	3,099	...	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	23,547	24,895	25,376	31,705	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	
Exports of goods and services	18,665	25,422	19,119	27,522	...	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	23,607	23,236	25,859	26,411	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices	119,837	135,512	139,387	160,646	193,101*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق	

* ESCWA estimates.
تقديرات الإسكوا.
(a) Indirect taxes, net.
(1) صافي الضرائب غير المباشرة.

الجدول II-42: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-42: National disposable income and its appropriations, at current prices

The Sudan							السودان
In millions of dinars							بملايين الدينارين
	2007	2008	2009	2010	2011		
Compensation of employees	27655	33063	38021	42609	...	تعويضات العاملين	
Compensation of employees from the rest of the world (net)	1	2	68	303	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم	
Operating surplus	79440	90092	86453	100851	...	فائض التشغيل	
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-4543	-6302	-7054	-5922	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم	
Indirect taxes ^(a)	4309	3188	4528	6072	...	الضرائب غير المباشرة ⁽¹⁾	
Less: subsidies						ناقص: الإعانات	
Other current transfers from the rest of the world (net)	771	805	2355	5045	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم	
Disposable income	107,633	120,848	136,293	143,485	172,473	الدخل المتاح	
Government final consumption expenditure	9611	10536	11758	12001	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	87224	94159	105783	112731	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Savings	10,798	16,152	18,752	18,753	...	الادخار	
Appropriation of disposable income	107,633	120,848	136,293	143,485	172,473	تخصيصات الدخل المتاح	

(a) Indirect taxes, net.
(1) صافي الضرائب غير المباشرة.

الجدول II-43: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-43: External transactions, at current prices

The Sudan		السودان				
In millions of dinars		بملايين الدينارين				
	2007	2008	2009	2010	2011	
Exports of goods and services	18,665	25,422	19,119	27,522	...	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	5	6	68	305	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	365	85	16	22	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	5,040	8,415	6,917	7,954	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	24,075	33,927	26,120	35,802	...	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	23,607	23,236	25,859	26,411	...	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	4	4	0	2	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	4,908	6,387	7,070	5,943	...	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	4,269	7,609	4,562	2,909	...	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-8,713	-3,309	-11,372	537	...	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	24,075	33,927	26,120	35,802	...	التصرف في الإيرادات الجارية

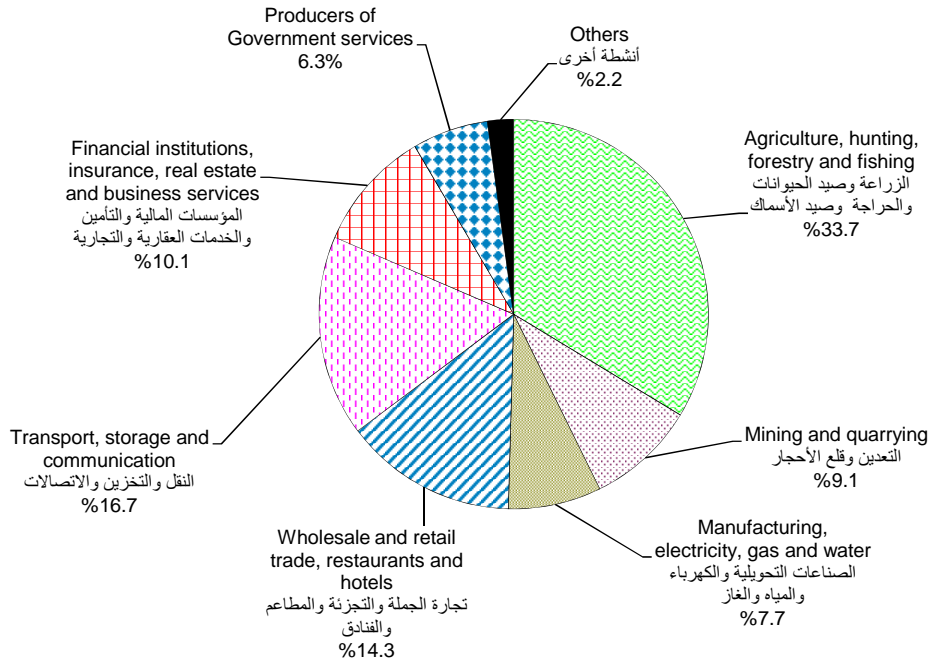
الجدول II-44: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-44: Gross domestic product by kind of economic activity - at current prices

The Sudan		السودان				
In millions of dinars		بملايين الدينارين				
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	42,461	48,720	44,719	54,076	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	16,672	22,637	15,451	14,549	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	8,500	8,924	10,780	11,506	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	714	755	1,244	892	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	4,577	4,643	5,993	7,204	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	16,496	18,122	20,356	23,030	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	19,601	22,810	26,816	26,817	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,028	2,268	2,528	2,550	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	6,625	7,546	9,494	13,610	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	1,241	1,371	1,704	1,975	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	118,914	137,796	139,086	156,208	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	7,260	8,313	9,370	10,157	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	591	377	768	889	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	317	675	814	942	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	-1,362	-1,511	-1,707	-1,719	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	128,445	148,671	151,746	169,914	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	2,359	2,553	3,688	3,689	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	119,837	135,512	139,387	160,646	193,101*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

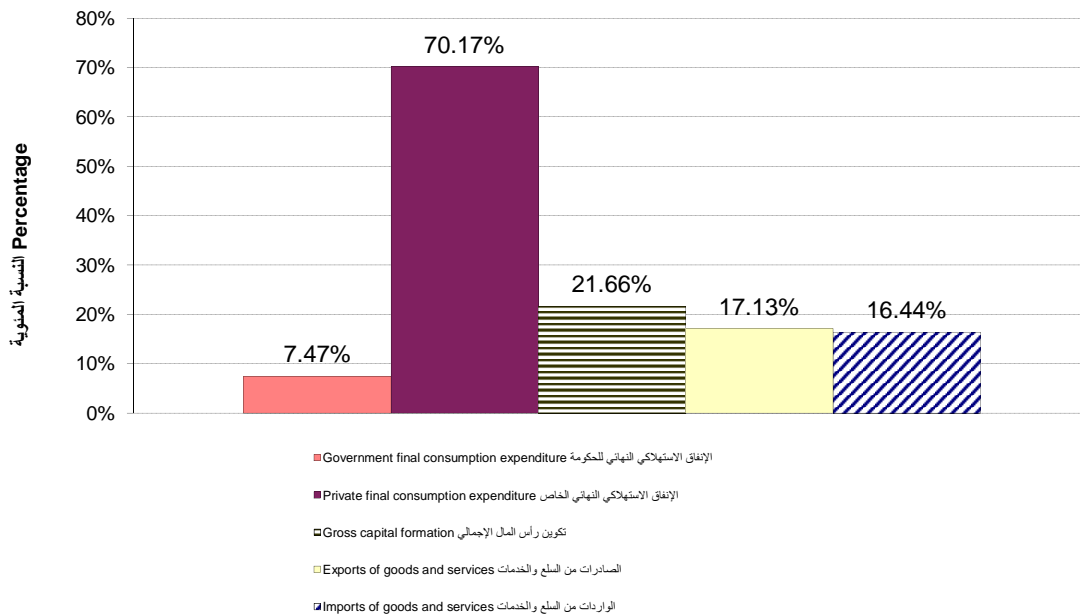
* ESCWA estimates.

*تقديرات الإسكوا.

الشكل II-21
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في السودان - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by economic activity in the Sudan, at current prices (2010)



الشكل II-22
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في السودان - بالأسعار الجارية (2010)
GDP by expenditure in the Sudan, at current prices (2010)



الجدول II-45: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-45: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The Syrian Arab Republic In millions of pounds	2007	2008	2009	2010	2011*	الجمهورية العربية السورية بملايين الليرات
Compensation of employees ^(a)	2,120,090	2,592,737	2,353,701	2,679,628	3,471,084	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus						فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	80,461	97,549	100,652	119,678	145,193	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(b)	149,669	204,985	187,246	203,327	212,263	الضرائب غير المباشرة ⁽²⁾
Less: subsidies	329,382	447,211	120,893	201,024	373,317	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	2,020,838	2,448,060	2,520,706	2,801,609	3,455,223	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	248,300	274,879	301,815	346,055	415,848	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,192,230	1,390,933	1,508,579	1,691,479	1,796,313	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	151,815	351,583	304,709	174,997	928,409	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	412,136	408,725	451,605	579,911	703,595	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	779,930	919,542	732,503	911,773	630,030	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	763,573	897,602	778,505	902,606	1,018,972	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	2,020,838	2,448,060	2,520,706	2,801,609	3,455,223	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
(a) Includes operating surplus.						(1) يتضمن فائض التشغيل.
(b) Net indirect taxes, including subsidies.						(2) صافي الضرائب غير المباشرة تتضمن الإعانات.

الجدول II-46: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-46: National disposable income and its appropriations, at current prices

The Syrian Arab Republic In millions of pounds	2007	2008	2009	2010	2011*	الجمهورية العربية السورية بملايين الليرات
Compensation of employees ^(a)	2,120,090	2,592,737	2,353,701	2,679,628	3,471,084	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	-2,484	2,095	5,541	7,611	8,928	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus						فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-88,267	-98,893	-75,404	70,394	89,026	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(b)	149,669	204,985	187,246	203,327	212,263	الضرائب غير المباشرة ⁽²⁾
Less: subsidies	329,382	447,211	120,893	201,024	373,317	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	14,175	19,726	18,453	44,148	59,090	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	1,863,801	2,273,439	2,368,644	2,804,084	3,458,275	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	248,300	274,879	301,815	346,055	415,848	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	1,192,230	1,390,933	1,508,579	1,691,479	1,796,313	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	423,271	607,627	558,250	766,550	1,246,114	الإدخار
Appropriation of disposable income	1,863,801	2,273,439	2,368,644	2,804,084	3,458,275	تخصيصات الدخل المتاح
* Preliminary data.						* بيانات أولية.
(a) Includes operating surplus.						(1) يتضمن فائض التشغيل.
(b) Net indirect taxes, including subsidies.						(2) صافي الضرائب غير المباشرة تتضمن الإعانات.

الجدول II-47: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-47: External transactions, at current prices

The Syrian Arab Republic						الجمهورية العربية السورية
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Exports of goods and services	779,930	902,067	732,503	911,773	630,030	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	1,511	3,492	7,001	9,294	11,388	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	-60,101	-77,243	-66,319	84,942	107,096	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	16,672	19,956	18,703	67,421	78,436	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	738,012	848,272	691,888	1,073,430	826,950	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	763,573	897,602	778,505	902,606	1,018,972	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	3,995	1,397	1,460	1,683	2,460	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	28,166	21,650	9,085	14,548	18,070	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	2,497	230	250	23,273	19,346	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-60,219	-72,607	-97,412	131,320	-231,898	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	738,012	848,272	691,888	1,073,430	826,950	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول II-48: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-48: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

The Syrian Arab Republic						الجمهورية العربية السورية
In millions of pounds						بملايين الليرات
	2007	2008	2009	2010	2011*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	394,220	456,776	570,177	547,475	668,659	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	489,398	640,301	474,428	602,609	1,029,038	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	136,160	156,533	135,377	158,448	124,707	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	29,669	32,521	25,505	23,971	30,449	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	69,409	74,998	78,590	106,003	138,045	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	582,935	782,599	582,617	633,972	654,911	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	184,700	200,216	237,677	265,452	238,614	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	106,431	120,779	123,513	142,979	159,177	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services						الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	47,697	52,926	61,664	68,615	72,046	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	2,040,619	2,517,649	2,289,548	2,549,524	3,115,646	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	199,363	221,593	244,004	278,517	354,637	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	954	1,002	1,152	1,268	1,332	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	43,398	52,958	51,117	59,100	58,992	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	2,197,538	2,687,286	2,483,587	2,770,209	3,412,623	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-176,700	-239,226	37,118	31,400	42,600	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	2,020,838	2,448,060	2,520,706	2,801,609	3,455,223	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

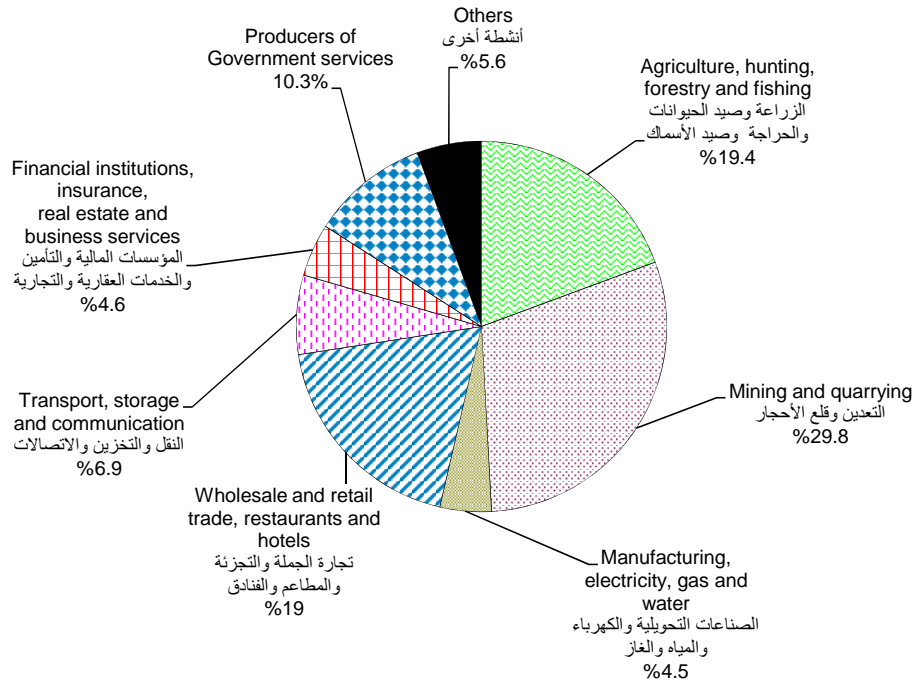
* Preliminary data.

* بيانات أولية.

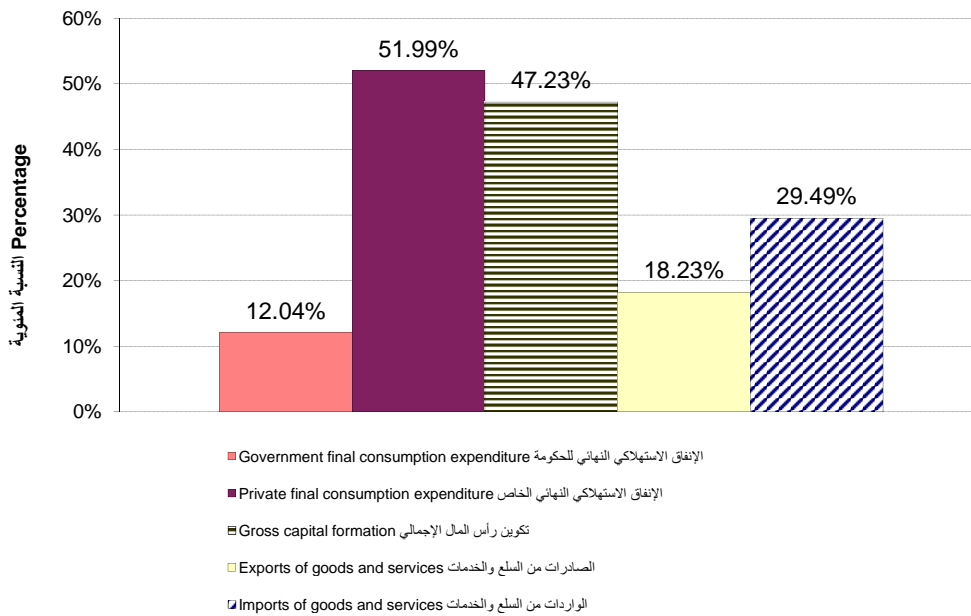
(a) Includes real estate and business services.

(1) يتضمن الخدمات العقارية والتجارية.

الشكل II-23
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)



الشكل II-24
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الجمهورية العربية السورية - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in the Syrian Arab Republic, at current prices (2011)



الجدول II-49: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-49: Gross domestic product and expenditure, at current prices

The United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة				
In millions of dirhams		بملايين الدراهم				
	2007	2008	2009	2010*	2011**	
Compensation of employees	205,732	254,516	243,582	254,871	...	تعويضات العاملين
Operating surplus	642,697	778,877	598,824	649,772	...	فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	91,210	112,111	101,258	127,316	...	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes ^(a)	7,558	9,316	10,207	10,723	...	الضرائب غير المباشرة ^(أ)
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	947,197	1,154,820	953,871	1,042,682	1,243,839	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	56,190	66,570	89,301	90,141	93,657	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	590,410	720,835	554,453	575,650	640,938	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	7,435	15,235	12,228	12,123	12,201	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	217,671	245,333	243,466	296,408	340,225	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	685,620	913,748	741,694	827,322	1,081,323	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	610,128	806,901	687,271	758,962	924,505	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	947,197	1,154,820	953,871	1,042,682	1,243,839	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

(a) Net, indirect taxes less subsidies.

* Preliminary data.

** Estimated data.

(أ) صافي الضرائب غير المباشرة ناقص الإعانات.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-50: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-50: National disposable income and its appropriations, at current prices

The United Arab Emirates		الإمارات العربية المتحدة				
In millions of dirhams		بملايين الدراهم				
	2007	2008	2009	2010*	2011**	
Compensation of employees	205,732	254,516	243,582	254,871	...	تعويضات العاملين
Compensation of employees from the rest of the world (net)	...	...	...	...	...	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus	642,697	778,877	598,824	649,772	...	فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	30,750	13,970	11,800	-366	...	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes ^(a)	7,558	9,316	10,207	10,723	...	الضرائب غير المباشرة ^(أ)
Less: subsidies	...	...	...	...	...	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	-34,111	-39,000	-37,400	-41,400	...	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	852,626	1,017,679	827,013	873,600	954,937	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	56,190	66,570	89,301	90,141	93,657	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	590,410	720,835	554,453	575,650	640,938	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	206,026	230,274	183,259	207,809	220,343	الادخار
Appropriation of disposable income	852,626	1,017,679	827,013	873,600	954,937	تخصيصات الدخل المتاح

(a) Net, indirect taxes less subsidies.

* Preliminary data.

** Estimated data.

(أ) صافي الضرائب غير المباشرة ناقص الإعانات.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-51: المعاملات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-51: External transactions, at current prices

The United Arab Emirates In millions of dirhams	2007	2008	2009	2010*	2011**	الإمارات العربية المتحدة بملايين الدراهم
Exports of goods and services	685,620	913,748	741,694	827,322	1,081,323	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	54,450	34,870	20,500	22,000	25,050	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	...	...	...	...	...	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	740,070	948,618	762,194	849,322	1,106,373	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	610,128	806,901	687,271	758,962	924,505	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	...	...	...	...	...	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	23,700	20,900	8,700	22,366	24,975	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	34,111	39,000	37,400	41,400	44,200	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	72,131	81,817	28,823	26,594	112,693	فائض الدولة من المعاملات الجارية
Disposal of current receipts	740,070	948,618	762,194	849,322	1,106,373	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.

** Estimated data.

* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الجدول II-52: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية

Table II-52: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

The United Arab Emirates In millions of dirhams	2007	2008	2009	2010*	2011**	الإمارات العربية المتحدة بملايين الدراهم
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	9,251	9,585	9,620	9,873	10,481	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	321,845	429,104	254,252	324,832	479,982	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	85,490	99,641	85,623	92,275	99,425	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	17,396	20,581	23,908	22,485	24,216	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	94,714	122,242	117,673	120,496	131,210	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	150,105	168,945	155,332	158,936	168,874	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	76,088	88,815	92,592	90,934	99,007	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	67,872	73,185	73,808	79,431	85,464	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	111,180	125,696	109,134	111,001	110,200	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	16,666	20,859	22,682	23,511	27,103	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	950,607	1,158,653	944,624	1,033,774	1,235,961	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	27,575	37,286	50,251	52,027	54,059	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	3,582	4,158	4,266	4,425	5,088	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	34,567	45,277	45,270	47,544	51,270	نقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات نقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	947,197	1,154,820	953,871	1,042,682	1,243,839	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

All figures at market prices

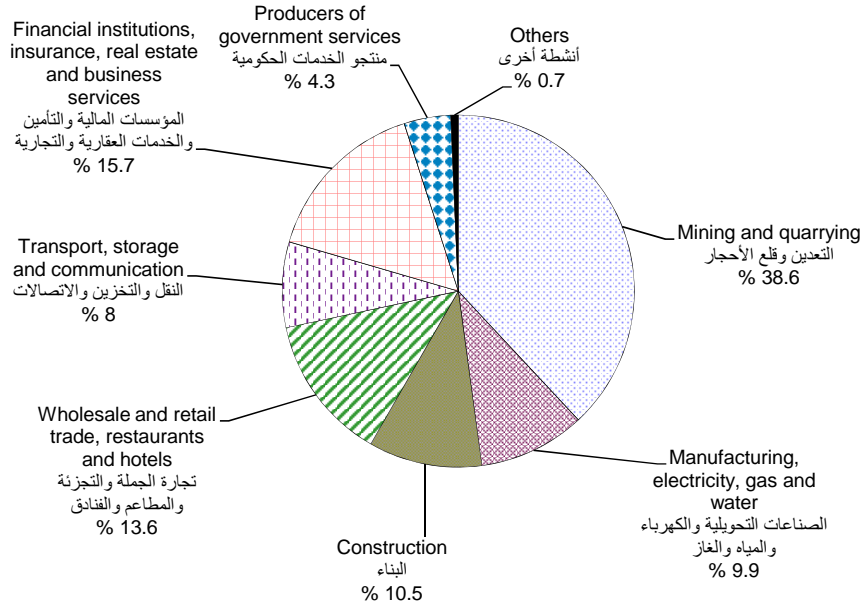
* Preliminary data.

** Estimated data.

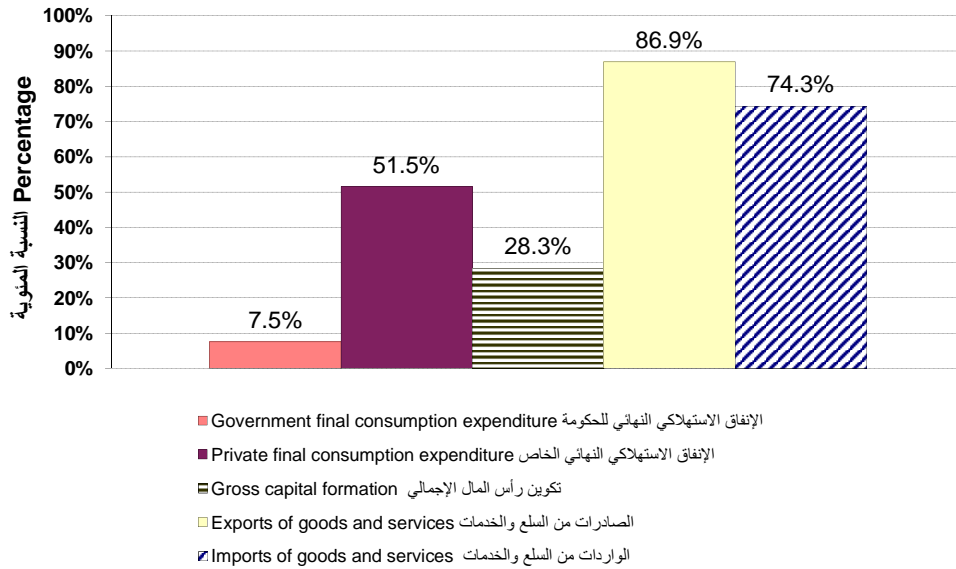
* بيانات أولية.

** بيانات تقديرية.

الشكل II-25
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in the United Arab Emirates, at current prices (2011)



الشكل II-26
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في الإمارات العربية المتحدة - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in the United Arab Emirates, at current prices (2011)



الجدول II-53: الناتج المحلي الإجمالي والإنفاق - بالأسعار الجارية

Table II-53: Gross domestic product and expenditure, at current prices

Yemen						اليمن
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009*	2010**	2011**	
Compensation of employees ^(a)	5,043,325	6,269,146	5,617,865	6,749,512	6,569,659	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Operating surplus						فائض التشغيل
Consumption of fixed capital	322,058	401,871	357,608	395,928	261,001	استهلاك رأس المال الثابت
Indirect taxes	162,631	166,549	140,519	168,444	205,968	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	428,109	765,294	418,435	588,213	535,122	ناقص: الإعانات
GDP at market prices	5,099,905	6,072,272	5,697,556	6,725,671	6,501,505	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
Government final consumption expenditure	757,593	819,710	826,645	886,613	945,539	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3,278,958	4,018,275	4,281,535	4,899,780	4,573,171	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	388,033	466,746	29,244	-11,782	207,850	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	990,122	1,067,345	1,142,324	1,344,701	886,444	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,544,316	2,033,922	1,419,177	2,032,053	2,118,762	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	1,859,117	2,333,726	2,001,369	2,425,694	2,230,261	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	5,099,905	6,072,272	5,697,556	6,725,671	6,501,505	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.
** National Estimates.
(a) Includes operating surplus.

* بيانات أولية.
** تقديرات وطنية.
(1) يتضمن فائض التشغيل.

الجدول II-54: الدخل القومي المتاح وتخصيصاته - بالأسعار الجارية

Table II-54: National disposable income and its appropriations, at current prices

Yemen						اليمن
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009*	2010**	2011**	
Compensation of employees ^(a)	5,043,325	6,269,146	5,617,865	6,749,512	6,569,659	تعويضات العاملين ⁽¹⁾
Compensation of employees from the rest of the world (net)	14,168	21,608	15,154	23,284	19,604	صافي تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Operating surplus						فائض التشغيل
Property and entrepreneurial income from the rest of the world (net)	-268,235	-382,591	-234,386	-377,076	-545,527	صافي دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Indirect taxes	162,631	166,549	140,519	168,444	205,968	الضرائب غير المباشرة
Less: subsidies	428,109	765,294	418,435	588,213	535,122	ناقص: الإعانات
Other current transfers from the rest of the world (net)	269,180	410,540	287,927	442,396	372,467	صافي التحويلات الجارية الأخرى من سائر مناطق العالم
Disposable income	4,792,960	5,719,958	5,408,644	6,418,347	6,087,049	الدخل المتاح
Government final consumption expenditure	757,593	819,710	826,645	886,613	945,539	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3,278,958	4,018,275	4,281,535	4,899,780	4,573,171	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Savings	756,409	881,973	300,463	631,954	568,339	الإسخر
Appropriation of disposable income	4,792,960	5,719,958	5,408,644	6,418,347	6,087,049	تخصيصات الدخل المتاح

* Preliminary data.
** National Estimates.
(a) Includes operating surplus.

* بيانات أولية.
** تقديرات وطنية.
(1) يتضمن فائض التشغيل.

الجدول II-55: العمليات الخارجية - بالأسعار الجارية
Table II-55: External transactions, at current prices

Yemen						اليمن
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009*	2010**	2011**	
Exports of goods and services	1,544,316	2,033,922	1,419,177	2,032,053	2,118,762	الصادرات من السلع والخدمات
Compensation of employees from the rest of the world	14,650	22,205	16,288	23,918	20,134	تعويضات العاملين من سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income from the rest of the world	76,489	64,185	23,015	12,005	11,392	دخل الملكية وعائدات المشاريع من سائر مناطق العالم
Other current transfers from the rest of the world	278,347	421,886	309,477	454,442	382,546	تحويلات جارية أخرى من سائر مناطق العالم
Current receipts	1,913,802	2,542,198	1,767,957	2,522,419	2,532,833	الإيرادات الجارية
Imports of goods and services	1,859,117	2,333,726	2,001,369	2,425,694	2,230,261	الواردات من السلع والخدمات
Compensation of employees to the rest of the world	483	597	1,134	634	530	تعويضات العاملين إلى سائر مناطق العالم
Property and entrepreneurial income to the rest of the world	344,724	446,776	257,401	389,081	556,919	دخل الملكية وعائدات المشاريع إلى سائر مناطق العالم
Other current transfers to the rest of the world	9,167	11,346	21,550	12,047	10,078	تحويلات جارية أخرى إلى سائر مناطق العالم
Surplus from current transactions	-299,689	-250,247	-513,497	-305,037	-264,955	فائض الدولة من العمليات الجارية
Disposal of current receipts	1,913,802	2,542,198	1,767,957	2,522,419	2,532,833	التصرف في الإيرادات الجارية

* Preliminary data.
** National Estimates.

* بيانات أولية.
** تقديرات وطنية.

الجدول II-56: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الجارية
Table II-56: Gross domestic product by kind of economic activity, at current prices

Yemen						اليمن
In millions of rials						بملايين الريالات
	2007	2008	2009*	2010**	2011**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	503,487	605,928	727,505	815,855	896,695	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	1,499,488	1,939,485	1,137,604	1,599,586	1,804,792	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	309,842	341,377	389,056	440,462	382,199	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	36,403	41,283	46,225	53,226	47,418	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	214,187	275,576	322,225	386,868	318,607	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	896,865	1,008,629	1,138,650	1,303,949	1,048,248	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	591,237	677,769	749,638	823,577	675,382	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	172,091	194,593	164,881	196,871	198,544	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	243,306	276,879	305,682	342,822	283,477	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	54,382	52,762	57,843	61,699	52,582	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	4,521,288	5,414,281	5,039,309	6,024,916	5,707,943	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	530,102	604,435	595,015	627,818	709,072	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	1,681	1,870	2,144	2,421	2,002	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	2,432	2,755	3,161	3,517	2,908	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges						ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	5,055,503	6,023,341	5,639,629	6,658,672	6,421,926	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: import duties	44,402	48,931	57,927	66,999	79,579	زائد: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	5,099,905	6,072,272	5,697,556	6,725,671	6,501,505	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.
** National Estimates.

* بيانات أولية.
** تقديرات وطنية.

Figure II-27 الشكل
الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي في اليمن - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by economic activity in Yemen, at current prices (2011)

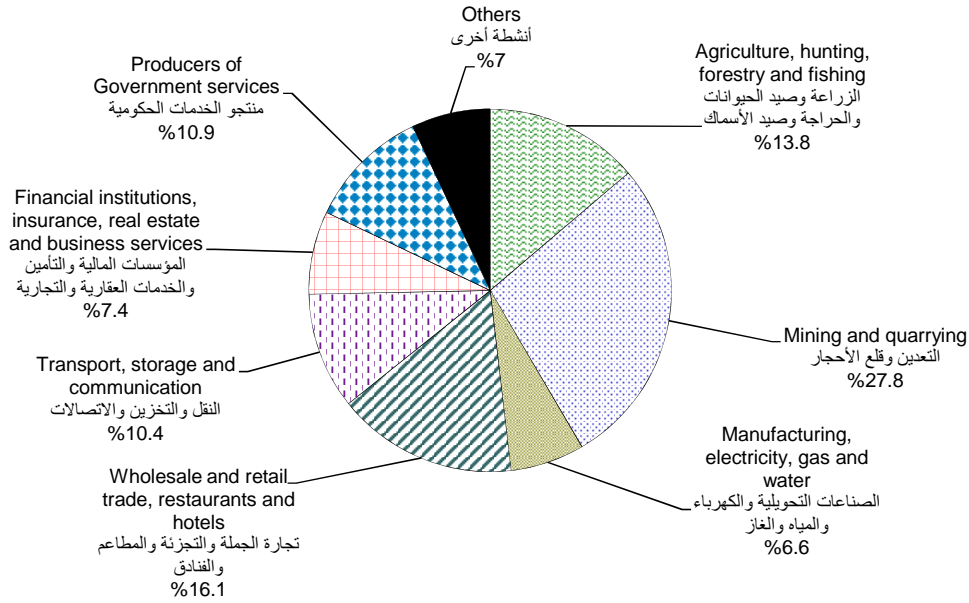
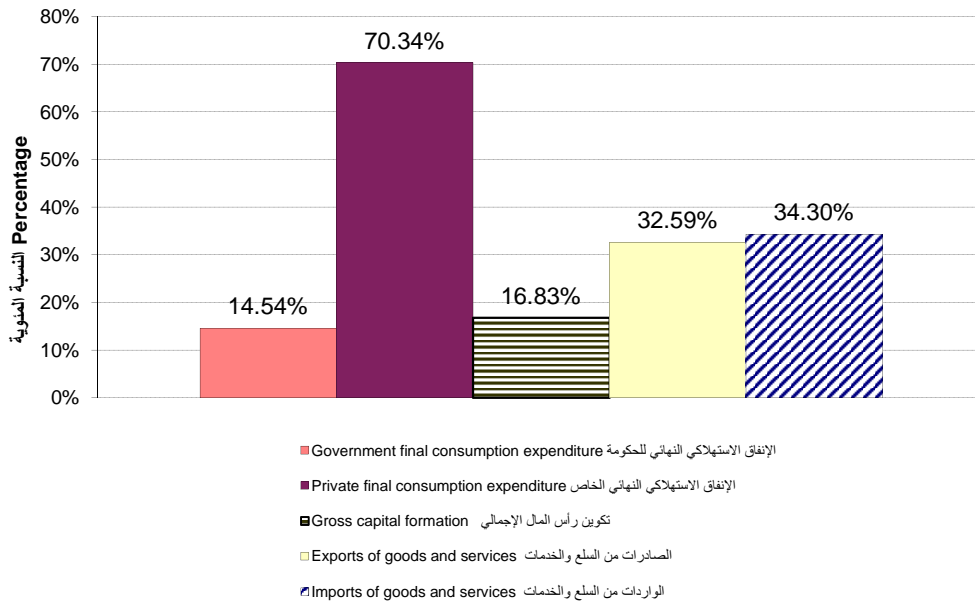


Figure II-28 الشكل
الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق في اليمن - بالأسعار الجارية (2011)
GDP by expenditure in Yemen, at current prices (2011)



الفصل الثالث
Chapter III

()

Gross domestic product (GDP) at constant prices (base year 2000)
in United States dollars

Chapter III reviews economic growth in real terms after eliminating the effect of price inflation. In order to facilitate the interpretation and use of these accounts, ESCWA has unified and recalculated these accounts in dollars, taking 2000 as a standard base year for all countries, considering that original official base years vary from one country to another and sometimes from one year to the next.

Official tables of GDP by expenditure and economic activity at the current and constant prices of original base years were used to compile the tables presented in this chapter. In this regard, deflators for each component of GDP were first calculated, based on available data at current and constant prices. These deflators were then rebased to the standard base year. Components of GDP were subsequently derived at constant 2000 prices in national currencies and then converted to dollars using the standard base year exchange rate.

In cases where data were unavailable, ESCWA produced estimates using various statistical methods.

يستعرض الفصل الثالث القيم الحقيقية للنمو الاقتصادي، بعد إزالة أثر تضخم الأسعار من المعادلة. وقد وُحِّدَت الإسكوا هذه الحسابات وحسبتهما مجدداً بالدولار، بهدف تيسير تفسيرها واستخدامها، محدّدة سنة ٢٠٠٠ كأساس للقياس في جميع البلدان، وذلك نظراً إلى أن سنوات الأساس الرسمية تختلف بين بلد وآخر وأحياناً بين سنة وأخرى.

واستُخدمت الجداول الرسمية للنتائج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق والنشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية والثابتة خلال سنوات الأساس الأولى لتجميع الجداول المعروضة في هذا الفصل. ولهذا الغرض، جرى أولاً حساب معاملات خفض تضخم كلّ بند من بنود الناتج المحلي، استناداً إلى البيانات المتاحة بالأسعار الثابتة والجارية. وأعيد بعد ذلك حساب هذه المعاملات حسب سنة الأساس الموحّدة. ثم استُخرجت مكونات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الثابتة لعام ٢٠٠٠ بالعملة الوطنية، وحولت إلى الدولار باستخدام سعر الصرف المعتمد خلال سنة الأساس الموحّدة.

وعند غياب البيانات العامة، وضعت الإسكوا تقديرات باستخدام مختلف المنهجيات الإحصائية والنهج العلمية.

الجدول III-1: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Table III-1: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Bahrain						البحرين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011**	
Government final consumption expenditure	1873.6	2040.0	2320.6	2399.8	2598.8	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	3558.5	4449.5	4911.0	5611.3	5791.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stock	10.0	22.0	32.2	169.1	91.6	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	3732.6	4421.7	3092.7	3548.6	2582.7	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	9191.9	9243.7	9227.2	9474.4	9358.3	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	5818.1	6845.8	5913.2	6939.9	5894.2	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	12,548.5	13,331.1	13,670.5	14,263.3	14,528.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2010).

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس=2010).

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-2: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*
Table III-2: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Bahrain						البحرين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	39.8	39.8	44.1	40.6	41.0	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,956.5	2,974.4	2,950.0	2,963.1	3,049.3	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	1,708.1	1,823.7	1,903.8	1,975.8	2,025.4	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	121.7	138.1	149.7	181.5	185.9	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	958.7	1,075.9	992.1	1,015.7	934.3	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	857.9	939.9	952.5	1,005.4	925.5	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	682.2	762.4	878.9	913.1	936.6	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	2,121.1	2,249.9	2,230.0	2,393.8	2,368.7	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	794.2	843.4	810.0	844.4	786.2	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	428.6	473.3	548.2	624.2	697.3	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	10,668.7	11,320.8	11,459.2	11,957.7	11,950.3	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1,563.4	1,680.8	1,891.9	1,989.0	2,260.7	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	3.9	4.2	4.5	4.8	5.5	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	96.3	100.5	104.4	106.9	110.1	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at producer prices	12,332.3	13,106.3	13,460.0	14,058.3	14,326.6	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الإنتاج
Import duties	216.2	224.9	210.5	205.1	201.7	الرسوم على الواردات
GDP at purchaser prices	12,548.5	13,331.1	13,670.5	14,263.3	14,528.3	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار الشراء

* ESCWA estimates based on national sources (base year 2010).

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى مصادر وطنية (سنة الأساس=2010).

** Preliminary data.

** بيانات أولية.

الجدول III-3: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-3: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Egypt						مصر
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Government final consumption expenditure	...	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	...	...	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	...	...	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	...	...	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	...	...	...	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	135,772	142,113	148,792	156,380	159,195	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates, based on national sources converted to constant prices using UNSD estimates of GDP real growth rates, and GDP implicit deflator.

الجدول III-4: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-4: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Egypt						مصر
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	135,772	142,113	148,792	156,380	159,195	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates, based on national sources converted to constant prices using UNSD estimates of GDP real growth rates, and GDP implicit deflator.

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى مصادر وطنية، محولة إلى أسعار ثابتة، باستخدام تقديرات شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة لمعدلات النمو الحقيقي لمكونات الناتج المحلي، ومعامل خفض التضخم.

الجدول III-5: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-5: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Iraq							العراق
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011		
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة	
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص	
Change in stocks	التغير في المخزون	
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي	
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات	
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات	
GDP at market prices*	19,514	21,368	22,266	23,379	24,665*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق*	

* ESCWA estimates based on 1988 constant prices.

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 1988.

الجدول III-6: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-6: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Iraq							العراق
In millions of dollars							بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011		
a- Industries						أ- الصناعات	
Agriculture, hunting and forestry	2,751	2,607	2,757	2,894	2,958	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك	
Mining and quarrying	12,815	14,449	14,737	14,904	16,786	التعدين وقلع الأحجار	
Manufacturing	689	712	808	1,036	1,061	الصناعات التحويلية	
Electricity, gas and water	368	493	622	601	650	الكهرباء والغاز والمياه	
Construction	988	1,190	1,376	1,619	1,673	البناء	
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,559	2,102	2,330	2,356	2,550	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق	
Transport, storage and communication	713	1,079	1,234	892	953	النقل والتخزين والاتصالات	
Financial institutions and insurance	501	538	572	498	636	المؤسسات المالية والتأمين	
Real estate and business services	3,977	4,069	4,193	4,347	4,477	الخدمات العقارية والتجارية	
Community, social and personal services	5,599	5,817	6,288	6,607	7,103	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي	
Total industries	29,958	33,056	34,917	35,754	38,846	مجموع الصناعات	
b- Producers of Government services						ب- منتجو الخدمات الحكومية	
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية	
d- Domestic services of households						د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية	
Less: imputed bank service charges	147	164	179	157	194	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية	
GDP at basic prices	29,812	32,892	34,738	35,598	38,653	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية	
Plus: taxes minus subsidies on products	-10,297	-11,524	-12,472	-12,218	-13,988	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها	
GDP at market prices	19,514	21,368	22,266	23,379	24,665*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق*	

* ESCWA estimates based on 1988 constant prices.

* تقديرات الإسكوا، استناداً إلى الأسعار الثابتة لعام 1988.

الجدول III-7: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-7: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Jordan						الأردن
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Government final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	12,170.7	13,049.5	13,765.7	14,083.8	14,534.5**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

** ESCWA Estimates

** تقديرات الإسكوا

(2000) - :III-8
Table III-8: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Jordan						الأردن
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	399.7	434.1	489.8	523.7	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	247.3	335.8	181.2	216.5	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,178.5	2,290.2	2,335.8	2,382.9	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	268.9	254.5	293.4	286.2	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	566.0	641.9	726.5	693.1	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	1,192.3	1,310.8	1,362.0	1,338.2	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,822.7	1,865.0	1,900.0	1,998.9	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	877.3	1,132.3	1,125.7	1,235.8	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,307.1	1,341.3	1,406.1	1,472.8	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	461.3	505.1	556.5	580.4	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	9,321.2	10,111.1	10,377.1	10,728.4	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	1,481.5	1,514.2	1,541.7	1,602.8	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	74.0	65.6	69.5	70.4	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	58.2	61.9	66.7	70.1	...	د- الخدمات المنزلية المحلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	469.6	591.6	653.9	683.1	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	10,465.3	11,161.3	11,401.1	11,788.7	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	1,705.5	1,888.2	2,364.6	2,295.2	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	12,170.7	13,049.5	13,765.7	14,083.8	14,534.5**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

** ESCWA Estimates

** تقديرات الإسكوا

الجدول III-9: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-9: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Kuwait						الكويت
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Government final consumption expenditure	12,453.1	13,566.6	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	27,325.5	27,783.8	...	...	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	...	...	...	...	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation ^(a)	17,536.8	17,795.2	...	...	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي (إ)
Exports of goods and services	31,555.5	33,351.8	...	...	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	24,785.7	25,725.7	...	...	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices*	64,085.2	66,771.7	63,700.2**	64,974.2**	68,222.9**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق*
(a) Includes change in stocks.						(إ) يتضمن التغير في المخزون.
* Total GDP figures include the following statistical discrepancies:	7,604.6					* يتضمن مجموع أرقام الناتج المحلي الإجمالي الفروقات الإحصائية التالية:
** ESCWA estimates						**

الجدول III-10: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-10: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Kuwait						الكويت
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	148.3	144.1	...	...	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	23,107.0	23,877.2	...	...	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	4,059.8	4,552.6	...	...	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	1,769.0	3,028.5	...	...	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,309.4	1,383.0	...	...	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,595.0	3,245.2	...	...	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	6,861.0	8,810.6	...	...	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	13,019.3	11,018.9	...	...	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	4,290.6	4,041.2	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	718.7	737.3	...	...	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	58,878.1	60,838.7				مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	8,231.0	8,857.9	...	...	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	82.1	73.3				ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	989.9	899.0				د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	4,675.5	4,440.8	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	63,505.7	66,228.0	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(a)	579.5	543.7	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها (إ)
GDP at market prices	64,085.2	66,771.7	63,700.2*	64,974.2*	68,222.9*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
(a) Includes import duties.						(إ) يتضمن الرسوم على الواردات.
* ESCWA estimates						*

الجدول III-11: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000) *

Table III-11: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Lebanon						لبنان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Government final consumption expenditure	3,512	3,814	4,142	4,407	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	17,386	19,038	20,618	21,711	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-19,214	-22,540	-26,961	-28,279	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	5,845	6,920	9,190	9,815	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	5,312	5,928	6,047	6,821	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	9,576	11,184	13,500	13,918	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	22,416	24,343	26,534	28,392	28,960**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* All figures have been estimated by applying real growth rate reported by						* احتسبت التقديرات استناداً على معدلات النمو الحقيقي، كما أبلغ عنها الجهاز الوطني.
** ESCWA estimates.						** تقديرات الإسكوا.

الجدول III-12: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000) *

Table III-12: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Lebanon						لبنان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,122	1,155	1,163	1,210	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه صيد الأسماك
Mining and quarrying	...	...	...	...	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,207	2,090	1,963	2,138	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	171	294	450	522	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	2,059	2,449	2,720	3,224	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	4,516	5,388	6,357	6,306	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,852	2,049	2,309	2,441	...	النقل التخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance, Real estate and business services, Community social and personal services, Restaurants and hotels	7,985	8,392	8,845	9,659	...	المؤسسات المالية والتأمين والخدمات العقارية وخدمات الأعمال خدمات المجتمع: الاجتماعية والشخصية المطاعم والفنادق
Total industries	19914	21816	23808	25499	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	2,502	2,527	2,727	2,893	...	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية المحلية
Less: imputed bank service charges	...	...	...	...	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	22,416	24,343	26,534	28,392	28,960*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
* ESCWA estimates.						* تقديرات الإسكوا.

الجدول III-13: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-13: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Oman						عُمان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009*	2010*	2011**	
Government final consumption expenditure	6,826.9	7,062.9	7,589.1	7,725.7	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	11,946.1	14,959.5	15,096.0	15,496.7	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	-1,446.1	-2,032.9	-3,918.2	-1,281.1	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	9,677.6	12,561.9	12,058.7	11,563.5	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	11,388.1	11,982.9	10,951.0	11,329.4	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	12,953.2	15,756.4	11,872.7	13,448.5	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	25,439.4	28,777.9	29,903.9	31,385.8	32,798.2**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA Estimates

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا

الجدول III-14: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-14: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

Oman						عُمان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009*	2010*	2011**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	419.1	449.3	471.8	491.7	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراة وصيد الأسماك
Mining and quarrying	7,615.9	8,290.0	8,982.5	9,494.4	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	2,544.2	2,798.9	3,130.5	3,251.6	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	488.2	514.9	559.1	639.7	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,838.9	2,392.6	2,786.5	2,786.0	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,165.5	3,826.5	3,148.7	3,459.3	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	2,071.3	2,613.2	2,763.8	2,968.8	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	1,251.9	1,535.4	1,559.9	1,624.6	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,615.8	1,682.8	1,754.6	1,836.2	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	356.1	387.1	398.5	403.7	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	21,367.0	24,490.6	25,555.8	26,956.0	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services ^(a)	4,398.4	4,630.4	4,985.1	5,166.3	...	ب- منتج الخدمات الحكومية ⁽¹⁾
c- Producers of private non-profit services to households						ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	117.8	138.1	133.3	131.6	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	593.2	718.0	808.8	857.0	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	25,289.9	28,541.1	29,865.5	31,397.0	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	149.6	236.8	38.4	-11.2	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	25,439.5	28,777.9	29,903.9	31,385.8	32,798.2**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA Estimates

(a) includes producers of private non-

* بيانات أولية.

** تقديرات الإسكوا

(1) تتضمن منتجي الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.

الجدول III-15: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-15: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

Palestine						فلسطين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011**	
Government final consumption expenditure	918	1,024.3	1,192.6	1564.0	1601.6	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	4,851	5,222.1	5,618.6	5865.8	6219.0	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	26	34.9	19.2	91.1	-263.1	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	1,114	1,041.9	1,135.3	1372.8	1603.8	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	711	805.2	835.1	1013.6	1156.2	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	2,984	3,161.9	3,466.8	4049.0	3880.2	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	4,636	4,967	5,334	5,858	6,437	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimates based on national sources of constant prices (base year 2004).
 ** Preliminary data

الجدول III-16: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-16: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Palestine						فلسطين
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	244	277.2	283.8	305.7	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	20	20.8	21.9	22.7	...	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	511	522.6	523.2	497.1	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	142	194.1	122.7	201.1	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	289	304.7	375.2	541.6	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	463	515.1	547.6	565.5	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	325	334.8	496.9	492.0	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	264	271.3	260.4	271.0	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	326	352.3	394.5	381.3	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services ^(a)	1,428	1533.4	1538.1	1773.7	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي ⁽¹⁾
Total industries	4,013	4,326	4,564	5,052	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	869	903.3	989.7	1031.1	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	0	0	0	0	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	3	3.6	4.5	5.0	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	249	266.8	224.5	229.4	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(b)	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ب)
GDP at market prices	4,636	4,967	5,334	5,858	6,437**	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Estimates based on national sources of constant prices (base year 2004).
 ** Preliminary data

(a) Includes other industries.
 (b) Includes custom duties.

الجدول III-17: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-17: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)*

قطر In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2007	2008	2009	2010	2011	
Government final consumption expenditure	5,839.8	6,230.9	7,673.9	8,253.4	10,227.4	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	7,579.8	8,529.9	9,639.9	10,768.7	11,463.1	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	22,154.1	25,319.9	25,450.9	25,194.1	27,447.8	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	23,518.5	27,085.4	27,706.1	35,207.1	43,735.2	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	19,753.1	20,878.3	18,648.2	18,931.2	24,527.4	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	39,339.2	46,287.7	51,822.6	60,492.0	68,346.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2004 as base year.

* تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 2004 كسنة أساس.

الجدول III-18: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-18: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

قطر In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	67.7	92.6	77.0	91.5	95.6	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	17,549.9	19,901.6	20,822.7	26,807.6	31,060.8	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	3,408.9	4,058.9	4,621.3	5,651.6	6,103.6	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	385.7	433.8	432.3	440.2	546.0	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	3,142.7	5,641.8	6,035.3	6,057.7	6,361.3	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,652.8	3,894.1	4,509.9	4,912.8	5,360.8	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,873.4	2,833.8	3,479.8	3,832.9	4,528.7	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	4,660.3	5,081.5	6,397.1	6,853.4	7,406.7	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	575.1	602.2	732.7	740.7	832.9	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	35,316.6	42,540.5	47,108.2	55,388.4	62,296.4	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	4,105.4	4,469.1	5,522.9	5,748.7	6,903.6	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	282.0	293.2	306.1	312.7	323.8	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	1,273.1	1,729.0	1,747.5	1,803.3	1,883.5	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	38,430.9	45,573.8	51,189.6	59,646.5	67,640.3	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Import duties	908.3	713.9	633.0	845.5	705.8	الرسوم على الواردات
GDP at market prices	39,339.2	46,287.7	51,822.6	60,492.0	68,346.1	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates based on national sources using 2004 as base year.

2004

*

(a) Includes real estate and business services.

(1) يتضمن الخدمات العقارية وخدمات الاعمال.

الجدول III-19: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)**

Table III-19: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)**

Saudi Arabia	المملكة العربية السعودية					
In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Government final consumption expenditure	75,661	80,214	80,983	81,794	86,618	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	129,516	134,303	143,376	150,954	160,497	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	238	9,595	1,008	796	6,086	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	79,672	89,890	85,870	93,850	101,731	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	101,835	97,684	90,648	94,544	102,674	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	147,771	162,422	152,380	159,661	176,826	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	239,152	249,265	249,504	262,278	280,780	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

** Preliminary data.

* ESCWA estimates based on national sources using 1999 as base year.

** بيانات أولية

** تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1999 كسنة أساس.

الجدول III-20: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)**

Table III-20: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)**

Saudi Arabia	المملكة العربية السعودية					
In millions of dollars	بملايين الدولارات					
	2007	2008	2009	2010	2011*	
a- Industries	أ- الصناعات					
Agriculture, hunting, forestry and fishing	12,074	12,148	12,106	12,250	12,584	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	64,288	66,982	61,282	62,662	65,413	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	29,882	31,649	32,183	34,238	38,571	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	4,021	4,286	4,585	4,951	5,208	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	17,376	17,621	17,755	19,153	21,392	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	20,464	21,774	22,351	24,261	25,970	تجارة الجملة والتجزئة، المطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	15,225	17,068	18,356	19,955	22,072	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	15,143	15,542	16,119	16,325	16,802	المؤسسات المالية والتأمين ^(أ)
Real estate and business services ^(b)	16,160	16,496	16,803	17,130	17,664	الخدمات العقارية والتجارية ^(ب)
Community, social and personal services	9,269	9,487	9,881	10,469	11,452	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	203,901	213,052	211,421	221,393	237,127	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	37,502	38,399	40,329	43,083	45,816	ب- منتجو الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتجو الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	4,744	4,748	4,859	4,920	5,016	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	236,659	246,703	246,891	259,557	277,927	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products ^(c)	2,493	2,561	2,614	2,721	2,853	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها ^(ج)
GDP at market prices	239,152	249,264	249,504	262,278	280,780	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** ESCWA estimates based on national sources using 1999 as base year.

(a) Includes business services.

(b) Excludes business services.

(c) Includes import duties.

* بيانات أولية

** تقديرات الإسكوا استناداً إلى المصادر الوطنية التي تعتمد عام 1999 كسنة أساس.

(أ) تتضمن الخدمات التجارية.

(ب) لا تتضمن الخدمات التجارية.

(ج) تتضمن الرسوم على الواردات.

الجدول III-21: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-21: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

The Sudan						السودان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
Government final consumption expenditure	2,366	2,147	1,757	1,675	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	21,238	18,606	19,914	19,502	...	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,044	1,006	1,012	1,051	...	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	9,554	9,362	9,361	9,783	...	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	7,474	8,545	7,505	9,236	...	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	20,567	17,683	16,534	16,898	...	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	21,109	21,982	23,014	24,348	24,105*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول III-22: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)
Table III-22: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

The Sudan						السودان
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5,401	5,528	5,378	5,764	...	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	3,166	2,998	3,133	3,060	...	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	999	1,042	1,243	1,367	...	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	337	373	419	466	...	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	1,085	1,115	1,177	1,203	...	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	2,689	2,869	2,981	3,152	...	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,225	3,547	3,869	4,230	...	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	254	280	312	315	...	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	1,913	2,077	2,282	2,518	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	367	369	391	404	...	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	17,521	18,121	21,184	22,479	...	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	995	1,098	1,149	1,173	...	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	184	188	193	197	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	102	104	107	109	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	-171	-186	-166	-167	...	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	18,632	19,325	22,466	23,791	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	565	581	548	557	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	21,109	21,982	23,014	24,348	24,105*	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* ESCWA estimates.

* تقديرات الإسكوا.

الجدول III-23: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-23: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

The Syrian Arab Republic						الجمهورية العربية السورية
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011*	
Government final consumption expenditure	4,316	4,294	5,038	5,580	5,456	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	18,153	18,564	19,415	20,899	21,224	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	318	2,601	1,165	72	172	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	6,121	5,762	6,424	7,296	8,246	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	9,924	9,700	7,859	8,738	4,608	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	11,070	11,916	9,180	10,568	8,856	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	27,763	29,006	30,721	32,017	30,849	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-24: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-24: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

The Syrian Arab Republic						الجمهورية العربية السورية
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010	2011*	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	5,643	5,123	5,731	5,179	6,092	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	3,722	3,860	3,132	4,152	3,968	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	3,179	3,467	2,945	2,849	2,081	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	939	962	874	831	867	الهرباء والغاز والمياه
Construction	1,098	1,012	1,111	1,156	1,311	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	9,271	9,439	6,376	6,431	5,333	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	3,025	3,206	3,784	4,125		النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance ^(a)	1,420	1,481	1,629	1,722	1,743	المؤسسات المالية والتأمين ⁽¹⁾
Real estate and business services	...	...	...	...	...	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	846	1,057	1,166	1,271	1,245	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	29,142	29,606	26,748	27,716	22,641	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	3,563	3,577	4,058	4,473	4,642	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	17	18	19	21	22	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	...	...	...	...	...	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	506	544	549	533	476	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	32,216	32,657	30,276	31,677	26,829	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	-4,453	-3,651	445	340	380	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	27,763	29,006	30,721	32,017	27,208	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

(a) Includes real estate and business services.

(1) يتضمن الخدمات العقارية والخدمات التجارية.

الجدول III-25: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)

Table III-25: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

The United Arab Emirates In millions of dollars						الإمارات العربية المتحدة بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010*	2011*	
Government final consumption expenditure	16,426	17,337	22,900	22,914	23,601	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	95,693	104,797	82,606	78,393	81,859	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	1,205	2,264	1,762	1,617	1,587	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	35,280	36,281	35,073	39,683	44,342	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	111,124	125,205	114,705	118,661	135,542	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	98,889	119,910	99,047	101,244	120,239	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	160,840	165,974	158,000	160,025	166,692	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-26: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (لعام 2000)

Table III-26: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)

The United Arab Emirates In millions of dollars						الإمارات العربية المتحدة بملايين الدولارات
	2007	2008	2009	2010 *	2011 *	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,537	1,364	1,344	1,320	1,324	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	53,469	52,035	47,116	47,554	50,744	التعدين وقطع الأحجار
Manufacturing	14,203	15,601	13,264	14,177	14,609	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	2,890	3,343	3,760	3,330	3,527	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	15,735	17,285	17,388	17,795	18,375	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	24,937	25,487	23,309	23,633	24,450	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	12,641	14,073	14,342	13,868	14,434	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	11,276	11,367	11,320	12,050	12,390	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	18,471	18,873	16,213	16,224	16,345	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	2,769	3,208	3,367	3,423	3,645	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	157,926	162,636	151,424	153,373	159,843	مجموع الصناعات
b- Producers of Government services	8,061	9,711	12,886	13,226	13,622	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	...	...	...	...	...	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	595	659	633	639	659	د- الخدمات المنزلية للأسر المحلية
Less: imputed bank service charges	5,743	7,033	6,943	7,213	7,433	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	...	...	...	...	...	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: taxes minus subsidies on products	...	...	...	...	...	زائد: الضرائب على المنتجات ناقص الإعانات المقدمة لها
GDP at market prices	160,840	165,974	158,000	160,025	166,692	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

* بيانات أولية.

الجدول III-27: الإنفاق على الناتج المحلي الإجمالي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)

Table III-27: Expenditure on gross domestic product, at constant prices (2000)

Yemen						اليمن
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009*	2010**	2011**	
Government final consumption expenditure	1,749	1,822	1,895	1,968	2,043	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة
Private final consumption expenditure	10,732	11,049	11,358	11,574	9,052	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الخاص
Change in stocks	2,061	1,582	1,058	1,431	2,429	التغير في المخزون
Gross fixed capital formation	3,584	4,028	4,106	4,565	2,717	تكوين رأس المال الثابت الإجمالي
Exports of goods and services	1,727	1,712	920	1,033	845	الصادرات من السلع والخدمات
Less: imports of goods and services	6,524	6,328	4,873	5,125	4,003	ناقص: الواردات من السلع والخدمات
GDP at market prices	13,329.4	13,864.5	14,464.1	15,445.6	13,083.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** National Estimates.

* بيانات أولية.

** تقديرات وطنية.

الجدول III-28: الناتج المحلي الإجمالي حسب نوع النشاط الاقتصادي - بالأسعار الثابتة (عام 2000)*

Table III-28: Gross domestic product by kind of economic activity, at constant prices (2000)*

Yemen						اليمن
In millions of dollars						بملايين الدولارات
	2007	2008	2009*	2010**	2011**	
a- Industries						أ- الصناعات
Agriculture, hunting, forestry and fishing	1,704.4	1,797.6	1,912.2	1,990.6	2,047.2	الزراعة وصيد الحيوانات والحراجه وصيد الأسماك
Mining and quarrying	2,244.8	2,064.6	1,957.5	2,035.8	1,656.7	التعدين وقلع الأحجار
Manufacturing	656.1	693.6	748.4	789.5	579.9	الصناعات التحويلية
Electricity, gas and water	92.2	100.2	103.3	110.3	82.8	الكهرباء والغاز والمياه
Construction	752.7	915.0	1,054.1	1,235.8	932.2	البناء
Wholesale and retail trade, restaurants and hotels	3,084.4	3,101.3	3,042.8	3,161.9	2,622.0	تجارة الجملة والتجزئة، والمطاعم والفنادق
Transport, storage and communication	1,991.4	2,298.4	2,712.1	3,025.7	2,372.3	النقل والتخزين والاتصالات
Financial institutions and insurance	530.9	556.9	459.1	522.1	404.3	المؤسسات المالية والتأمين
Real estate and business services	745.0	776.1	810.4	847.1	681.2	الخدمات العقارية والتجارية
Community, social and personal services	196.5	185.0	199.5	206.8	169.0	الخدمات الاجتماعية والشخصية للمجتمع المحلي
Total industries	11,998.4	12,488.7	12,999.4	13,925.5	11,547.5	إجمالي الصناعات
b- Producers of Government services	1,200.2	1,250.1	1,300.1	1,350.1	1,401.9	ب- منتج الخدمات الحكومية
c- Producers of private non-profit services to households	5.5	5.1	5.3	5.4	4.3	ج- منتج الخدمات الخاصة التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية
d- Domestic services of households	7.5	7.7	8.0	8.2	6.6	د- الخدمات المنزلية للأسر المعيشية
Less: imputed bank service charges	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	ناقص: الرسوم المفترضة على الخدمات المصرفية
GDP at basic prices	13,211.6	13,751.7	14,312.8	15,289.1	12,960.4	الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الأساسية
Plus: import duties	117.8	112.9	151.3	156.5	122.6	زائد: الرسوم الجمركية
GDP at market prices	13,329.4	13,864.5	14,464.1	15,445.6	13,083.0	الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق

* Preliminary data.

** National Estimates.

* بيانات أولية.

** تقديرات وطنية.

قائمة المصادر
List of sources

List of sources:

قائمة المصادر

Main source

المصدر الأساسي

Some replies to the Questionnaires of ESCWA National Accounts, No. 32, that were sent to the National Statistical Offices of ESCWA Member countries during July 2012.

بعض الردود على الاستبيانات حول النشرة الثانية والثلاثين للحسابات القومية للإسكوا، التي أرسلت إلى أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان الأعضاء في الإسكوا خلال تموز/يوليو ٢٠١٢.

The United Arab Emirates

الإمارات العربية المتحدة

Ministry of Economy, *National abstract 2011*.

وزارة الاقتصاد، النشرة الإحصائية ٢٠١١.

Bahrain

البحرين

Central Informatics Organization, *National Accounts 2011*.

الجهاز المركزي للمعلومات، الحسابات القومية ٢٠١١.

The Sudan

السودان

Sudan Central Bank, *Annual report 2011*.

مصرف السودان المركزي، التقرير السنوي ٢٠١١.

Oman

عمان

Ministry of National Economy, *Statistical Yearbook 2011*.

وزارة الاقتصاد الوطني، كتاب الإحصاء السنوي ٢٠١١.

Palestine

فلسطين

Palestinian Central Bureau of Statistics website.

موقع الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني.

Qatar

قطر

Qatar Central Bank, *Annual report 2011*.

مصرف قطر المركزي، التقرير السنوي ٢٠١١.

Window on Economic Statistics in Qatar, 2012

نافذة إحصائية على الاقتصاد القطري ٢٠١٢.

Lebanon

لبنان

Presidency of the Council of Ministers, *Economic Accounts of Lebanon 1997-2010*, May 2012.

رئاسة مجلس الوزراء، الحسابات الاقتصادية للبنان ١٩٩٧-٢٠١٠، أيار/مايو ٢٠١٢.

Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

Central Department of Statistics and Information Website.

موقع مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات.

Yemen

اليمن

Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook 2011*.

الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي ٢٠١١.

Additional sources

مصادر إضافية

United Nations 2012, *World Economic Situation and Prospects*, 2012.

الحالة والتوقعات الاقتصادية في العالم لعام ٢٠١٢، منشورات الأمم المتحدة، ٢٠١٢.

United Nations Statistics Division, Statistical Database: <http://unstats.un.org>.

قاعدة بيانات شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة: <http://unstats.un.org>.